工商日報
中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
今日出紙三大張 每份港幣壹毫
(外埠版紙一大張)

本報今日出紙三大張仍售壹毫

中共與俄暗鬥 爭奪控制外蒙

美專家認中俄共爭論三項歧見尖銳化 劉少奇曾叫囂演說達四小時半

馬祖前綫共艦蠢動 國軍發砲將其擊退

【台北廿四日中央社電】國防部今日發佈：廈門匪軍於廿三日下午六時四十五分至八時卅五分，向金門發砲射擊三十二發。

【台北廿四日中央社電】馬祖前綫中共海軍活動較前頻繁，廿三日凌晨，曾發現海上快速目標多個活動，經前綫國軍砲兵射擊後，始告消失。據軍方消息：廿三日凌晨一時廿五分，曾發現有數個海上快速目標在東犬海域內活動，經前綫砲兵開火射擊後，至一時四十五分完全消失，其中一個目標可能中彈受傷。前綫軍方說：這些在國軍砲火範圍內活動的快速目標，經判斷是中共海軍艦艇，閩北前綫國軍砲兵健兒，將由軍方獎勵。

麥美倫返抵英倫

經獲義支持贊成恢復東西高峯談判 法陸戴布里定今日抵倫敦

中俄共士奴相依 尚不致發生衝突

美通訊社駐蘇京記者指出 克魯夫避談莫斯科高峯會議

傳已建立火箭基地

中共在西藏 印國防部認消息不可靠

亞非共黨"子表示支持中共對美強硬

國民黨成立小組 研究召開國是會議

由谷正綱陶希聖等負責

韓共再度促開政治協商會議

諾沙旺參加寮聯合政府

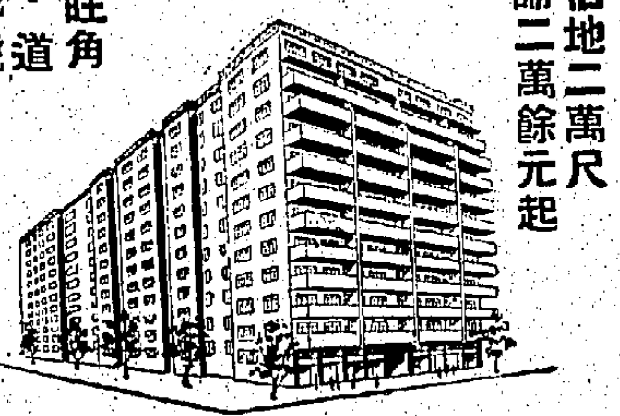
蘇佛瑪專函送交寮王 促召開三邊會議

桑山尼斯呼籲美支持解決寮戰

美勸告寮慎重考慮俄援

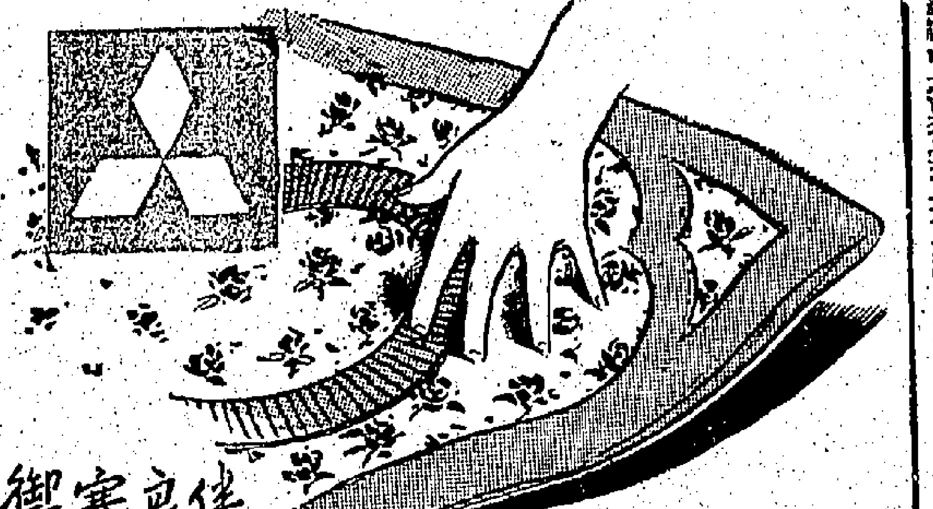
髮之素
經獲日本科學技術廳及專利註冊處發明協會之發明中央獎章

.專治
.頭髮脫落.頭皮頭痕
.頭髮稀疏.脫髮禿頭

成德大廈
九龍旺角太平道11至12號
佔地二萬尺 旺舖二萬餘元起

分期付款 價平料靚 層層單邊 房房有窗 百餘年期 純粹住宅 保無學校 舞院公寓
九龍平安大樓四樓9號室
成德置業有限公司
地盤：太平道11至12號 電話八二四三九五

道歉啓事
我本人曾毀謗眾飛機之非，今經眾飛機諒解，不予深究，特登報道歉。
朱美珊啓

離婚啓事
我倆意見不合，今得雙方同意由一九六〇年十一月廿四日起脫離夫婦關係，此後男婚女嫁各不追究，特此登報聲明。
孔流 李喜 同啓

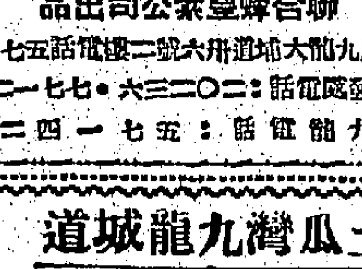

伴良寒禦
三菱 被綿絲
"CAROLAN" 「暖樂家」
(時代綜合纖維．三菱公司監製)
純正原綿．不混什質
觸體柔嫩．輕鬆溫暖
款式華貴．花色美麗
牌子保証．經濟實惠
尺碼均備．雙人單人用
請向各大公司及綿被行選購
總代理 環球商業有限公司
總批發 寶安行 香港威靈頓街123號．電話28571

己否換用

新 蜆殼牌 X-100 通用 摩托油
十五之份百達少減耗損力動車汽
新蜆殼牌 X-100 通用摩托油是市上第一種經燃燒後不留灰屑的潤滑油，無論新車或舊車，快行或慢駛，夏或寒冬，均所適用——它是所有汽車最理想的潤滑油。計改有兩種：10W/30及20W/40
各蜆殼汽油服務站均有出售。

煙香咀濾重雙
醇香美妙絕非任何濾咀煙可及！
彩虹濾咀上的白圈，是其特出的標誌！
每包仍售一元一毫

雙重濾咀的效能：
1. 下層配有唯一的木炭濾咀，可以確保原有煙味醇和．
2. 上層另加上高貴潔白的濾咀，二者配合，使煙味更醇香，馥郁的確與別不同．
美國製最新雙重濾咀
彩虹香煙
© 1958 BY The American Tobacco Company

註冊商標
最新輝煌產品
世界名醫學家一致堅信
對人體健康有重大貢獻
新鮮口服
蜂皇素
美國伊路奈大學化學師監製
．對下列各症有特效．
體弱血虛，貧血夜盲，頭暈心眠，失眠嚴重，尿頻，腸仍不固，不損全，頭性振病月經不孕，性慾減退，胃病久血，風濕骨痛，記憶力衰退，障礙期間，調整性機能，產後障礙，女重性．
本品乃獨以純正新鮮工蜂所吐液之精華提煉製成，並無入任何藥物配製，務求保持原有高級營養價值，故本品色澤永遠是清明，絕無沉淳混濁之弊。服食本品，功效特强，能延年益壽，男女可服，老幼咸宜。
Apiary
一打半 十九元 半打 七十元 一打 二元

聯合蜂皇素公司出品
總發行所九龍彌敦道六十六號二樓 電話七〇〇五七
香港批發處電話：二〇二三六．七七一二六二
九龍電話：五七一四二
港九各大藥行均有代售 詳細說明函索寄上

土瓜灣九龍城道
南洋紗廠舊址
新貨潤樓發售
(一) 一梯兩伙獨立唐樓有入伙紙樓寬廿餘呎面積特大
(二) 已租出高息樓鋪位住宅均有收分六息以上即付款即收租
(三) 樓上住宅五大廳房月租二百元
(四) 付款辦法簡便容易買樓一次付清特別優待
大昌 三〇五〇二
本報廣告部 電話：二二二一六零

專科 鄺郁文

菲航客機神秘失踪後 懷疑係遭共諜刦持 可能由菲飛往大陸

飛機軍艦出動搜索無效果

「馬尼剌廿四日中央社電」據說于昨晚失踪的一架菲律賓航空公司的DC3式客機，今天懷疑是被人刦持飛往匪區。這架飛機昨天下午由馬尼剌南部的怡朗城起飛，但昨晚並未到達馬尼剌，直至今天下午，在怡朗和馬尼剌之間的海面及島嶼從事大規模搜索的飛機和海軍船隻，迄未發現該機殘骸和其二十九名乘客，四名機上人員的任何踪跡。關於如果這架由怡朗飛出的飛機，遭受刦持是否能夠到達匪區的問題，民航局長凱建勝回答說：這是可能的。他說：最接近的匪區機場，是在廈門，由馬尼剌依照五小時的航程，(DC)三式飛機以其正常的八百加侖的加油量，可以飛行九小時而無須加油。據此間報導說：機上載有一陳某的中國乘客，他是一個有共匪嫌疑的份子，此間又回憶起一九五二年十二月十三日一個名叫洪志的中國人，刦持一架菲律賓航空公司客機前往匪區，惟在廈門附近爲中華民國一架空軍飛機所截獲。

機上載有一華人 正面諭遞解出境

「馬尼剌廿四日合衆國際社電」大規模海空軍搜索行動，本日並未能發現載有機上人員卅三名一架失踪菲律賓航空公司班機之踪跡，據傳該機可能已被劫往中國大陸。十四架飛機與四艘海軍船隻曾參加該項搜索與救援活動，但彼等於下午一時報告未有發現飛機殘骸或生還人員之任何踪跡。菲律賓航空公司發言人曾被詢及關於其中一個將被遞解出境之中國乘客可能已將該機劫持以免被押解出境之未經證實消息。該航空公司發言人謂：該名旅客係陳法蘭西斯哥（譯音），渠預定於本日依照遞解出境。該航空公司發言人謂：該項報導屬非正式性質，「但余並非係謂吾人全未接獲此事。」

「馬尼剌廿四日合衆國際社電」據出動搜索一架菲律賓航空公司失踪客機上人員官稱：彼等相信該架DC三式飛機（自昨晚以來即已失踪）若非係墜毀於婆羅洲路島之叢林內，即係毀於海中。同時，菲律賓航空公司發言人對消息則對於所傳該架飛機可能已被機上一位中共嫌疑份子（渠係欲逃避遞解出境）所劫持之消息，並不置信。該發言人謂：該架失踪飛機載有祇能維持四小時之燃料。渠指出：由菲律賓飛往中國大陸最近之途徑，約需四小時。渠告知合衆國際社記者，謂：「料該機駛往中國大陸降落，實無可能。」

「馬尼剌廿四日路透社電」對昨夜失踪載有機上人員卅三名一架菲律賓航空公司之大規模搜索行動，自從昨以來每小時均有各項否定之報告，因此對該菲律賓航空公司客機上二十九名乘客與四個機員安全之希望，正逐漸消沉。菲律賓航空公司發言人謂：「空中陸海之搜索行動，將於明晨天亮時恢復進行。」該發言人並謂：「吾人並不放棄希望。」

紐約時報消息稱 艾森豪接納建議 北約設核子部隊

西德社會民主黨促德裝備核子武器

「紐約廿四日合衆國際社電」紐約時報今日報導稱：艾森豪政府已採納一項建議，即產生一枝核子部隊，由北大西洋公約組織統帥指揮。該報指稱：此一計劃雖仍未最後決定，但國務院及國防部對此項建議，都已同意。西方盟國對於此核子部隊負擔同等責任，而艾森豪政府，已接納彼等之判斷。紐約時報謂：「除非總統選舉之結果，另作安排，否則美國將於十二月十六日開始之北大西洋公約組織理事會會議中提出上述建議。」

「漢諾威廿四日路透社電」西德社會民主黨之總理候選人勃蘭特今日向阿丹奈挑戰，謂以「勇氣」爲西德要求核子武器。渠首次在社會民主黨大會發表關於安全問題之演說時稱：「倘政府相信西德需要原子武器時——則政府必須公開表白此事，而總理將須具有申請此種武器之勇氣。」勃蘭特謂：倘西德陸軍今日之軍備不足，此乃阿丹奈政府所當糾正之事。「陸軍方面所說缺乏之設備者已有不少。」此現任西柏林市長勃蘭特稱：倘渠明年當選爲西德總理，渠將不取消徵兵制度。若有關西德社會民主黨贊成片面削弱西方力量者，此乃爲吾人發生錯誤之據。

「巴黎廿四日美聯社電」美國參議員凱福維今日籲請大西洋同盟之其他國家聯同美國採求「新思想與新步驟」，以加緊西方世界內之政治與經濟合作。在北大西洋公約組織國會議員會議全體大會演說時，凱福維稱：北大西洋公約組織之其他與約國，必須迅速仿照美國模式，正式授權一個國際委員會，俾共同探討北大西洋公約組織目前面對之各問題。凱福維爲出席此會議之美國國會代表團之一員。渠所稱之國際委員會，是指美國國會本年九月通過以卅萬元資助一個卅人組成之國際委員會而言。

「巴黎廿四日路透社電」歐洲聯軍最高統帥諾斯達德將軍所建議組設一個大西洋原子武器共同管制機構計劃，今日在北大西洋組織十五國國會議員會議，得到壓倒多數之支持。

美財長在法調查 如何改善美元減少方法

德報對談判失敗表關懷

「巴黎廿四日美聯社電」美國財政部長安德遜，今日向西歐國際機構調查關於如何削減手段改善美國日見減少之黃金儲備之方法。安德遜與副國務卿狄龍與十八國之歐洲經濟合作組織秘書長克里斯坦森會晤，並隨後與北大西洋公約組織官員會談。彼兩人欲使西德政府每年出資六億元協助支付西德之美國駐軍費用計劃失敗後，現方在設法減輕此項國際收支逆差。在歐洲經濟合作組織內，彼兩人與克里斯坦森研討歐洲經濟合作組織擴展之新組織，即歐洲經濟合作與發展組織之計劃。在北大西洋公約組織內，彼等將研究該同盟之聯合防衛計劃。

「波昂廿三日合衆國際社電」西德各報今日對於美國與西德之波昂財政談判失敗表示關懷，各報評論之主旨是此次談判未有充份準備，但西德協助減少美國國際收支逆差問題趨勢將再度提出討論。「法蘭克福總匯報」稱：「吾人對於此談判，祇以「失策」一詞爲最恰當，……」

加拿大將派人員 接管境內雷達站

美將以巫道式噴射戰機售加 代替加空防體系中陳舊飛機

「渥太華廿四日路透社電」據消息可靠人士今天告加拿大通訊社記者稱：加拿大準備派出人員，逐步接替美國空軍所管理之二十個「松樹」雷達站。加拿大通訊社稱：美國將以巫道式噴射戰鬥機六十六架廉價售予加拿大，以代替加拿大空防體系中陳舊之CF一○○式飛機，加方則以負擔此項開銷龐大及技術人力之工作，作爲交換條件。惟加拿大當局迄未證實。上項交易須得當選總統之同意，始能完成。加拿大通訊社稱：即使並無此項飛機之交易，加拿大政府亦擬派出人員接管其境內所有之「松樹」雷達站。刻在美軍現時管理廿四個雷達站中之十四個。「松樹」雷達網於一九五四年年底開始應用，迄今仍未建築完成。該雷達網現時由紐芬蘭西岸伸展至英屬哥倫比亞。

目標，乃在監視北美洲噴射戰擊機之活動及波馬克對空飛彈之飛行。

倫敦金價 昨又升高

「倫敦廿四日路透社電」倫敦市場今日之金價，隨世界各地之廣泛要求而升高。今日標價爲每盎斯二五二先令六便士，即美國所訂之公價；而昨日之「標準價格」爲二五二先令五便士。在今日公開市場上，黃金之要求皆得滿足，昨日，照兩日標準價收購黃金。

對韓共經濟陰謀 韓總理坦率拒絕

「漢城廿四日美聯社電」南韓總理張勉本日坦率拒絕北韓最近所提出經濟與文化合作之建議，其目標係在於最後依照共黨方式統一韓國。張勉告知記者招待會，謂該等共黨建議，「其目的純係在於使到大韓民國發生經濟混亂以促進彼等本身之政治企圖」。渠謂該等建議，係共黨宣傳詭計之一部份，俾破壞與削弱自由世界之團結。

濟，以免陷於崩潰，係最當前要者。北韓於翌天在致送與南韓國民議會之一封信函中，重新提出該等建議。

王世杰蔣夢麟稱 我在聯國地位仍極鞏固

盟國並不贊成放棄金馬

「台北廿四日泛亞社電」中華民國立法院外交委員會今日下午舉行秘密會議，邀請出席第十五屆聯大代表王世杰、蔣夢麟列席報告。王氏在其總報告中，表示中國在聯合國之現時處境雖甚困難，但並不失望，祇要繼續努力不懈，加強與友邦合作，即中華民國在聯合國之地位仍極鞏固。王氏稱：在國內各方面，必須力求安定與進步，「內政爲外交之本」，內政之安定與進步，即爲外交上最大之武器。蔣夢麟氏就其在聯合國所獲之印象，認爲一般自由國家從未有贊成放棄金、馬者。渠稱金、馬之防禦價值是重要的，能守得住，沒有任何國家會要求中華民國撤退的。

菲國定明年開始 實施穀米菲化法

在兩年內菲化所有米穀商

「馬尼剌廿四日中央社電」菲律賓政府已于昨天頒布米穀菲化法實施細則，規定自今年八月二日起不發米穀業營業執照給中國的任何外國僑民。實施細則中并規定，外國僑民從事米穀業，在其登記的資金及財務報表上表示的最大投資額不得增加。

「馬尼剌廿四日中央社電」菲律賓政府已于昨天頒布米穀菲化法實施細則，現正準備於明年元月一日開始，實施米穀菲化法，在兩年至三年內菲化所有米穀商。依照商工部米穀委員會制定的實施細則，……

日揆池田勇人 下週開始組閣

「東京二十四日泛亞社電」日內閣官房長官大平正芳今日說：首相池田勇人所領導之新閣人選，尚未決定，池田下週初，將開始與自由民主黨各派系領袖，討論組閣問題。

日學生成立民學聯 俾與左派學生對抗

「東京廿四日路透社電」一個日本學生新團體，本日在此間成立，俾與「全學聯」對抗。二千五百餘名學生，曾出席參加日本自由民主學生聯盟（簡稱「民學聯」）之成立典禮。該新學生團體，自稱擁有二萬五千名會員。全學聯則自稱擁有會員二十八萬人。據「民學聯」宣稱：彼等之口號爲「限制左份子之恐怖行動與暴行，保護民主政治與和平，反對全學聯現時之運動，促進校內自治，并與國內外民主學生團體保持友好與協調關係」。「民學聯」并謂：彼等將不與任何政黨或團體聯繫，俾保持嚴格之中立地位。

法國防部長 昨抵達波昂

「波昂廿四日路透社電」法國國防部長美斯默，今日抵達此間訪問。在此間逗留之十一小時中，渠與西德國防部長史特勞斯談商聯合防衛計劃及武器生產事宜。

艾森豪右肩 患沾液囊炎

「奧古斯塔（喬治亞州）廿三日美聯社電」艾森豪總統右肩及右肘患沾液囊炎，星期三日在返回華府之前，尚在大雨中打高爾夫球。艾氏與記者談話時，透露今年患沾液囊炎共四次，上次是約一週前在奧古斯塔度假之時。他說，X光治療可稍減痛楚，但他仍左臂放假時則頗感痛楚。

政院設匪情研究室 由鄭靜安出任主任

「台北廿四日泛亞社電」中華民國行政院爲加強對中共情況研究，特增設「匪情研究室」，今日正式成立，由鄭靜安任該室主任。鄭靜安，河北人，國立北京大學畢業，曾任行政院參議、行政院發言人、光復大陸設計委員會委員等職。

奇勒基寶 遺產百萬

「格蘭郡廿三日路透社電」著名好萊塢影星已故之奇勒基寶，遺囑將其遺產全部交與其第五任太太夫人，並將一幢房屋送贈已離婚之第一任太太。基寶之遺產總值若干不詳，但據估計，最少爲一百萬元。

李俊龍與錢偉長等 被摘右派份子帽子

「北平廿四日路透社電」據中共官員稱：根據政府去年之決定，二百六十餘人已被摘去「右派份子之帽子」。據此間官稱：「因正悔改之右派份子」，已獲得「赦免」。今天被列爲摘去「右派帽子」之十一人，均非中共高級官員，惟其中有數人曾於一九五八年遭受猛烈之抨擊，今天解除「右派份子」稱號之人物，包括：㊀錢偉長，前清華大學副校長。㊁闞協吾，北平「人民日報」曾於一九五八年指伊爲一名狼籍之右派婦女。㊂李俊龍，一九五八年一月被逐出國民黨革命委員會常務委員會。㊃黃淵川，已被逐出「九三學社」委員會。

美國福特汽車公司 爲阻拖曳機運中共 始謀取得英廠控制

「倫敦廿三日美聯社電」英國福特汽車公司代言人稱：倘美國福特汽車公司取得英國之附屬公司之完全控制，即此英國福特汽車公司將不能以拖曳機及其零件運往中共區。自從英國禁止對中共輸出之禁運於一九五六年局部放寬之後，英國製之拖曳機運往中共者總值一百八十萬鎊。

美共黨老黨員 參加反共團體

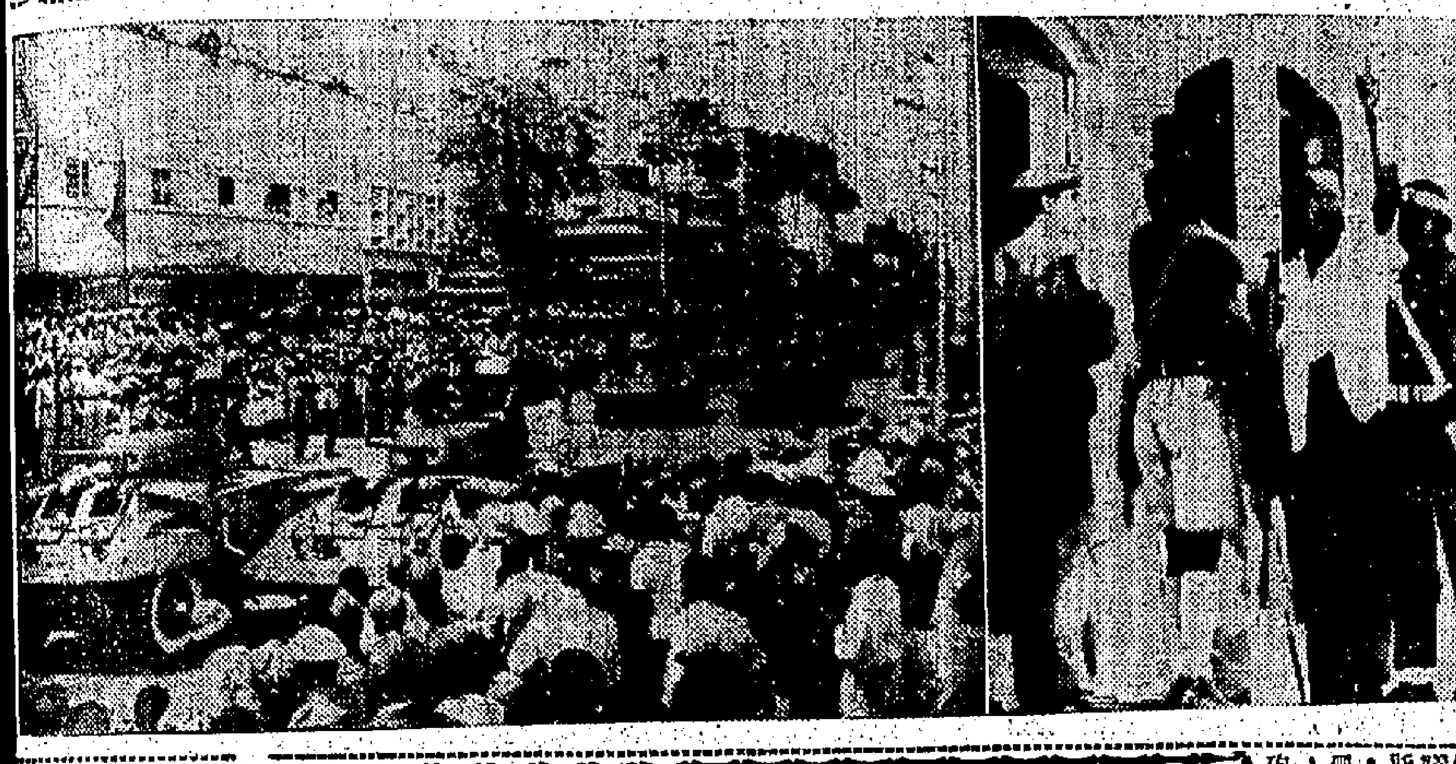
「紐約廿四日法新社電」七十歲高齡，著名美國共黨人物亞歷山大．碧滋曼，因曾被稱「美國共產主義之列寧」，因在一九五三年呼籲以武力推翻政府，偕同其他十二個共黨領袖被捕入獄。渠在聯邦監獄被囚禁三年。渠被驅逐出黨之宣佈，見諸於共黨報紙之一段廣告中。碧滋曼多年來被視爲美國共產主義主要理論家，今日拒絕對報界發表任何評論。渠謂：「當余獲接正式通知時，余將有許多話要說。」

美軍領袖表示 支持防守金馬

兩名美議員昨訪問金門

「紐約廿三日中央社電」中華民國駐美大使館新聞參事，曾投函「紐約時報」，討論外島問題。該函於今天刊出，謂：金門和馬祖是「自由中國的立場」。該函稱：許多卓越的美國軍事領袖們表示他們支持防守金門和馬祖，在這些軍事領袖中，我們祇須提及曾經擔任美國海軍陸戰隊司令紹普將軍、美第七艦隊司令佛爾斯中將，及號稱已退休的查卡將軍。瑞艾斯海軍少將曾宣稱：「所謂這些島嶼是在美國遠東防線之外的說明，完全是和今天的事實相矛盾，並且是輕率地向美國民衆提供錯誤的報導。」中華民國防守這些安全據點的能力，已在過去許多個月的砲戰中，獲得充分的證明。毫無疑義地，金門和馬祖防務不止於是能夠防守，並且是我們美國的第七艦隊的一個有效而有價值的一件」。

「金門廿四日中央社電」美國夏威夷州參議員鄺友良、和阿拉斯加州參議員葛魯寧，今天訪問金門，他們在前線巡視，會見金門防衛司令官，參觀砲兵陣地，當天下午返台北。



剛果驅逐迦納代表出境

（右圖）十一月廿一日，迦納駐剛果代辦魏柏克在渠之私邸與一位剛果要官（右立者）爭論，因爲剛果要官通知魏氏謂剛果強人莫布杜上校已下令將其驅逐出境。圖內左立者爲一個迦納士兵及一個聯合國軍官。當魏氏拒絕離開時，剛果部隊包圍使館，魏柏克終於在廿二日離境。（左圖）十一月十七日，當莫布杜上校之軍隊五千人，舉行示威遊行時，剛果陸軍之裝甲車滾動而過利奧波德維爾市中心。剛果民衆約三萬人在路旁觀看情形。（美聯社）

剛果局勢仍然緊張 迦納令士兵僑民 立即由剛果撤退

認爲該地情勢對迦納人「危險」

「聯合國廿三日法新社電」迦納代表佐林今日稱：聯合國大會把剛果之席位給予卡沙伏布總統所委任之代表團之決定，「不能發生效力」。佐林在記者招待會中稱：此種決定，乃加深剛果政治領袖之分裂，可能引起嚴重後果。吾人曾在全體大會中發出此警告。

「里奧波德維爾廿四日美聯社電」聯合國軍在高級聯合國官員寓邸之週圍，掘壕及架設大砲陣地，因爲此間緊張之局面，已在增加。聯合國發言人稱：自星期二日被剛果軍隊打傷後，曾受重傷之阿尼亞汽車之後，依舊失去五十六個之多。

「阿克拉廿三日合衆國際社電」迦納政府官稱：該政府已下令其士兵、外交人員及僑民三百五十人離開剛果，因該地之情勢，對迦納人至爲「危險」。迦納政府稱：聯合國部隊之迦納分遣隊，將於今天乘船離去。

襄陽演習中 強大陸軍 攻佔重鎮

「高雄廿四日中央社電」「襄陽」演習中的強大陸軍部隊，今日在「內陸作戰」演習中，以雷霆萬鈞之勢，乘勝追擊，于下午八時依演習構想「攻佔」了一座「重要」「城鎮」，戰地政務部隊已隨軍進入這座「城鎮」。羅列上將今日曾坐飛機到演習的第一線視察三小時。羅列上將會稱讚三軍將士在這次演習中表現的團結合作精神。

紐總理昨表示 決不承認中共

「惠靈頓廿四日路透社電」……

印尼小型巡邏隊 登陸西新畿內亞

「耶加達廿四日合衆國際社電」據此間消息人士今天暗示：印尼可能已於上週派出一小型偵察巡邏隊，在荷屬西新畿內亞登陸，印尼陸軍及外交部對荷屬指稱印尼侵犯西新畿內亞一事，均未正式加以否認，此項事實已使上項暗示獲得支持。荷蘭於星期一晚發表一項措辭軟弱之聲明，聲稱：侵犯行動迄今並未發生，外交部則斷然拒絕發表評論。

越共頭目 函蘇佛瑪

寮派代表團赴越

「東京廿四日美聯社電」北平電台本日消息：北越「總理」范文同，經已邀請寮國中立主義總理蘇佛瑪「在最近將來」派遣「一個政府代表團前往訪問」共黨國家。據此間所收聽之廣播稱：該……

聯國討論 反殖民地宣言

「聯合國廿四日美聯社電」聯合國今日宣佈：大會將于星期五格林威治時間下午三時卅分，開始辯論由蘇俄所提之反殖民地主義建議之宣言。該宣言將使聯合國要求所有殖民地應馬上獲得獨立，以及所有外國借地區應予廢除。

尼克遜不支持 重新計算選票

對未來計劃刻未有決定

「華盛頓廿四日法新社電」美副總統尼克遜，今日重申渠不支持若干共和黨人士要求重新計算美國總統選舉選票之努力。尼氏在佛州度假兩週後歸來此間，謂渠對于未來計劃，未有任何決定。

「洛杉磯廿四日美聯社電」洛杉磯時報今日稱：當副總統尼克遜於明年正月卸職時，渠擬加入加州一間律師行。惟該報並無透露該律師行之名字，以及該律師行所在之城市之名字。該報謂：尼克遜決心在今後數年間行使共和黨之積極領導權力。

邱翁健康 續有進步

「倫敦廿四日合衆國際社電」邱吉爾爵士在其恢復健康中續有進步。邱氏前在倫敦寓邸中偶跌倒，背上小骨折斷，現正逐漸復原。

國際新聞協會重視雷案

以台報評論爲標題

「馬尼剌二十四日泛亞社電」國際新聞協會之十一月份之「月報」將台北「自由中國」半月刊發行人雷震之被捕，列爲世界新聞界之重大新聞。（按：國際新聞協會之會員當中，並無台北方面之新聞從業員）。「月報」以「不公與不幸」爲題，以一欄半之篇幅刊出雷震被判刑之消息，並刊出雷震本人之像片。國際新聞協會月報謂：世界各地新聞界曾對此案展開嚴厲評論時，特別引用接近中華民國政府之英文「中國日報」之評論爲例，謂「中國日報」曾批評㊀其政府處理此案之「不公與不幸」，㊁案情含有政治意義，月報認爲「中國日報」之此項評論，可謂「勇敢」。

東約軍顧會議與俄援

曼谷航訊 ——本報駐曼谷特約記者乃汶良

東約軍顧會議閉幕

東南亞公約組織第十三屆軍事顧問會議，已於十八日下午在曼谷閉幕，會議照例發表一篇堂皇的聯合宣言，其中強調東約組織共合作抵抗共黨對公約地區的有形與無形侵略，至如對寮國局勢如何採取具體步驟來對付，則聯合公報中仍然找不到一絲端倪。

據熟悉內幕的權威人士透露，泰國代表索拉集上將，曾在會議中提出修改公約條文的問題，主張擴大聯防範圍，不祇要聯合對抗共黨的公然侵略，而且要對於近年來共黨支持的政變此伏彼起，東約組織也應有防止公約地區的安寧與和平，以防止會員國或共保護地區發生政變的義務。如果某一會員國或保護地區發生非法叛變或軍事政變的時候，公約組織應有及時赴援，協助合法政府加以敉平的責任。泰國的此項動議，雖因淵源於八月間的寮國政變與本月初不成功的越南流血政變，都因爲這兩次政變，起因雖不一定爲共黨所發動，但其結果則爲共黨所利用，以致成爲公約地區混亂與不安的重大因素。據說，泰國此一提議，卻獲菲律賓與巴基斯坦的熱烈支持，但由於美、英、法等國的態度消極，所以未獲結論，祇決定交由明年三月間在曼谷舉行的第十四屆軍顧會議詳細討論，然後提成建議，提供隨後舉行的公約理事會議決定。

此外，對於寮國局勢，東約會議中也有過冗長的辯論。大體上說，泰國、菲律賓和巴基斯坦是支持泰國立場的，泰國國防部副部長索拉集上將在代表泰國發言時，曾坦白地提供泰國總理乃沙立元帥的看法，認爲無論在道義方面，或是民主國家的利害方面，東約八個國家都應一致支持寮國親西方的領袖諾沙旺將軍，使其獲有充足的力量，可以推翻親共軍，統一分裂的寮國。可是英、法兩國代表，特別是擔任會議主席的法國代表奧多利上將，卻爲曾在法國讀書並任過寮國駐法大使的永珍政權總理蘇發那佛瑪辯護，說他具有政治手腕，爲當今寮國政壇上第一號能幹人物，如果沒有他支撐危局，寮局會比現在更爲惡化，因此他們不主張完全斷絕與永珍政權的關係，希望同時維持與寮國的混沌局勢。澳洲和紐西蘭的立場則是相同的，他們沒有絕對的主張，但比較上是傾向於法、英一邊的。

泰報對俄援的看法

泰國是否應該接受蘇俄援助的問題，最近曾展開激烈的辯論，值得注意的是，政府機關報都主張接受蘇俄在科學、技術等方面的援助，但民營報紙則持相反的論調。

一向以老成持重著稱的「泰華報」斷然拒絕蘇俄的援助。該報說：蘇俄的援助都具有政治上的目的，泰國決不能隨便接受，許多國家就是因爲接受了共黨的援助，而弄得國無寧日，泰國不應重蹈這一覆轍。

「泰暹報」亦進一步指出，如果泰國接受了蘇俄科學、技術和醫藥方面的援助，蘇俄必定要派遣專門人員來泰從事訓練工作，但這些所謂專家，實際乃是共黨特務的化身，他們來泰的目的，不過是擔任間諜與滲透的工作。「泰暹報」呼籲各方對此加以冷靜的考慮，並說，接受俄援，無異是飲鴆止渴。

在泰文報中以格調最高、擁有智識分子讀者最多的「沙炎尼功報」，則以泰國著名漫畫家乃巴尤的一幅政治性漫畫，表白該報對俄援的立場。漫畫的題目爲「浮在水面上的木頭」，畫面是一條大河，河中浮出一條碩巨無比的鱷魚，乃沙立元帥高身大汗站在鱷魚的身上，其中河水表示泰國的貿易，鱷魚即指蘇俄，意思在說，與蘇俄因貿易關係而結成朋友是靠不住的，隨時有被吞噬的危險。並暗示說，泰國雖在對外貿易中遭逢了逆境，但接受蘇俄的援助，無異投身虎口。

在此之前，「沙炎尼功報」還刊過另一幅漫畫，圖繪乃沙立元帥與俄國大使在一部背道而馳的汽車中握手，並附說明道：「拉拉手可以，不要把他（指乃沙立元帥）拉過去就好了。」這幅漫畫也有一個鮮明的含意，它是說，泰蘇兩國的立國精神與基本政策，都是完全相反的，兩國決不可能作更深的合作，祇是一種「笑裏藏刀」的詭計。

但是，在民營報紙紛紛著論反對俄援聲中，泰政府的機關報「釧社里報」，卻發表了一幅以「當寒流侵襲的時候」爲題的漫畫，左面畫着共產黨捧出大批正待贈送的寒衣，中間是飢寒交迫的泰國農民，右面則畫着一個洋人，手中高高舉起一把大鎖，箱外三把大鎖，鎖上書「自由國家的經濟援助」。這幅漫畫，顯然在讚美俄援，而諷刺西方的援助。

「釧社里報」列載這樣的漫畫，必是出於有關當局的授意，否則在防共條例雷厲風行的今日，督印與編輯人是不敢以報社的存亡和編者的自由作賭注的。由此可見泰國的答應接受俄援，祇係一種姿態，藉此：㊀發洩泰國對西方國家淡視寮國危機的憤慨；㊁刺激美國對泰國作較多的援助。（十一月廿日）

國防部高等覆判庭 對雷震等案判決書

（昨續）

（乙）關於連續以文字爲有利於叛徒之宣傳部份，答辯意旨以：原判認定本罪涉及自由中國半月刊六篇文章，即：㊀「反攻大陸問題」一文，四十六年八月一日發表，該文係以嚴格的客觀態度，分析各方面的情勢，認爲反攻大陸的「公算」即「可能性」，在相當時期內，並不太大，本意並不是說反攻無望。㊁「論全面危機」與「認清當前形勢展開自新運動」兩文，在「論全面危機」一文中，首先對前方浴血將士，表示最大的敬意，接着分析客觀情勢，並于文末對美國當時的措施，深致不滿，該篇文章，並不構成犯罪，至「認清當前形勢展開自新運動」一文，其精神之所在，已明白地寫在副題「向大陸作政治進軍」，其中引用美國人不利于我的言論，志在促起我政府的警惕，原判決竟斷章取義，肆意割裂，謂我與彭匪德懷之「招降」心戰相呼應。以上三篇文章，都發表在數年以前，如果眞有罪責，有關當局何以不當時檢舉，依出版法第廿九條規定新聞紙或雜誌涉及第三十五條之禁載及限制事項，發行已逾三個月者，不得再予處分，是此項言論罪責之時效，實早經消滅了。㊂關于陳懷琪投書的案子，經王雲五先生調解，由「自由中國」半月刊于四十八年四月一日登出胡適之先生給自由中國編輯委員會的一封信，而此案已不了了之，現又提出增加罪名，更不光明。㊃「我們爲什麼迫切需要一個強大的反對黨」一文，我那篇文章第四段是說：「國民黨如果執迷不悟，自私自利，不肯接受這個平等的條件，而必須賭個到底，則中國民主政治在目前是沒有希望的了，那末，只有等待再來革命吧，再流血吧」，是忠告國民黨覺悟，我的眞意就是不希望不願意看到再流血再革命。㊄即殷海光「給雷震先生的一封公開信」一文，他係對當前的局勢，提出八個問題，其中五、六兩個問題曾說過：「俄國有強力火箭、地球衛星、原子武器，連美國也不敢冒然宣戰，台灣什麼也沒有，如何「反」法？「抗」法？及中國共產黨當年在江西落草爲寇，祇有八百條槍，尚且沒有撲滅掉它，現在共黨佔據中國大陸，手握世界第三強大的武裝力量，台灣自衛尚成問題，怎能夠反攻大陸」？等語，其本意咋在於提醒大衆，不要被不切實際的宣傳所誤，而要切實從實際政治上努力改革，試摸的言論，實在看不出是有利於叛徒之宣傳。又閱讀自由中國半月刊的人數以萬計，受到該刊影響的人，應成爲民主政治的信仰者，法治的信仰者，如果其中有犯罪的，決不是受該刊的影響，而判決書反舉出吳羅兩案，說自由中國半月刊爲害國家安全，完全不顧事實，至於收藏匪僞書刊，是同一理由，何況這些書刊當中，有一些是我的故友羅隆詔先生遺留下來的，他是研究哲學的，曾寫過駁斥唯物史觀的書，他之收藏共匪書籍，爲的是研究，他死後，我保存他的書籍，扯不上什麼罪名等語，查懲治叛亂條例第七條之罪，係以有宣傳之故意，爲其構成要件，本件被告雷震所發行自由中國半月刊，妄指政府反攻大陸政策與號召爲自欺欺人自誤誤人之詞，故意散佈悲觀無望論調，打擊反攻意志，又說言匪愈行動，限制於對金門之砲擊及整個世界對金馬問題之觀感，都是對我們不利，又或則捏造他人之文字，或假借外人之詞意，預留規避罪責之餘地，即以其所發殷海光公開信一文而論，該被告謂其本意是在於提醒大家不要被不切實際的宣傳所誤，而要切實從實際政治上努力改革等語，第經查核原卷所附該文全篇文字，除畏匪攻台以外，惟非渲染蘇俄新武器發達，共匪武裝實力強大，及台灣自衛尚成問題，如何「反」法「抗」法，曾無一語一字有及於「從實際政治上努力改革」之意，該殷海光且於篇首強調文責自負，希望你（指雷震）隔順自由中國底編輯先生，不要改動，完全照我（殷海光自指）寫的發表等語，其自稱散發文內容于法有違，尤屬情見乎辭，原判以此類文字顯與共匪有利，雷震不能諉稱無認識，而予遂次刊行，其有爲匪宣傳之故意，亦甚顯然，因予依法論罪，綜其申辯意旨，除仍藉口言論自由，并以自由中國半月刊所登文字係建設性之建議批評政府等語，查此點原判已以「自由言論」與「違法言論」之界限，予以說明指駁，即令其中亦有故爲高下揚抑之處，不過以合法掩護非法之慣技，申辯意旨謂須全篇文意，對於其中有利於匪徒之宣傳部份，置而未論，避重就輕，殊無足採，至其所謂「反攻大陸問題」、「論全面危機」、「認清當前形勢展開自新運動」三文刊出，已有數年，依出版法第二十九條，此項言論之罪責時效，早經消滅一節，殊不知該等文字，依出版法之規定，雖不得再予以出版法上處分，然其既另觸犯連續以文字爲有利於叛徒宣傳罪，依刑法第八十條第一項第一款第二項法定刑爲七年以上十五年以下有期徒刑，及第八十一條之規定，其追訴時效爲二十年，連續犯並應自最後行爲終了之日起算，追訴權既未消滅，自應依法論究，至捏名陳懷琪投書一案，因其觸犯以文字爲有利于叛徒宣傳及僞造私文書等罪，其相牽涉之妨害名譽罪部份，並未經告訴人撤回告訴，被告謂可經調解而不了了之，於法自屬不合，又吳新桂、吳麗曉二名做作反動標語，經司法行政部調查局查獲，據供該等思想之轉變，係因閱讀自由中國半月刊之影響，有偵訊錄音可稽，而被告則肯定認受自由中國半月刊的思想影響的人，應該成爲民主政治的信仰者，成了法治的信仰者，如果其中有犯罪的，決不是受自由中國半月刊的影響等語，空言主張，殊欠依據，再查關于匪僞書刊，早經政府明令查禁，其所藏匪僞書刊，無論屬于何人，既未依照規定報准持有，自應依法查究，而非推諉于已死之人所能卸責，至其辯護意旨，謂以文字爲有利于叛徒宣傳罪之成立，必其爲人有政治上犯罪之企圖，亦即叛亂之意圖，或與叛徒之間有犯意之聯絡，始能構成被告僅供所刊載上各文，不能成爲叛徒宣傳罪云云，查被告雷震發行刊物，對政府政策與施政得失原有批評與討論之自由，乃因受匪諜份子滲透，其所發表之文字，漸由批評與討論轉變爲煽動顛覆武斷與煽動，並漸由其一貫所持反共立場轉變爲破壞反共抗俄國策之立場，而其一貫之目的，尤在於取消一切反攻準備與反共措施，破壞政府與人民動員作戰之努力，并在金馬作戰期間，在宣傳上孤立金馬，意圖動搖我軍民堅守金馬之決心，近更進而警告執政者，如不聽從其破壞反共抗俄國策的武斷政治主張，只有等待再流血、再革命，顯係以造亂煽惑之宣傳，搖動人心，煽惑暴動，共非對政府個別政策與特定措施予以討論與批評，而爲對國家安全施以威脅，其爲有利于叛徒之宣傳，殊無疑問。至其所稱陳懷琪之投書，既未經鑑定爲被告雷震手筆，被告遠居台北，豈能認定捏造等語，經查被告雷震捏造陳懷琪之投書，并故意歪曲原文，宣傳反攻大陸無望，并即意攻訐他人，按報刊雜誌編輯人妨害他人之名譽信用，在法律上既無免除刑事責任之規定，如其所登載之事件，但係妨害他人名譽信用，并已指明地名住址姓氏各項，足以推知被害者乃爲何人，無論所登載者係自撰文字，或轉載他人投稿，均應負刑事上之責任，原審認其假冒陳懷琪名義僞造文書，爲有利於叛徒之宣傳，并毀壞他人名譽，三者有方法結果關係，從一重以文字爲有利於叛徒之宣傳論處，并無違誤，抗辯意旨亦不足採。

未完待續

社論

中俄共的矛盾
——共黨侵略的本質絕不會變

一九五七年十一月莫斯科四十二單位的國際共黨會議，也就是一直以俄共為首的「第三國際會議」，本年六月二十四日布加勒斯特十二單位的國際共黨會議，是「第三國際」的臨時會議，本月十日開幕至今的莫斯科各國黨會議，無疑是擴大一九五七年十一月的「第三國際會議」。根據過去「第三國際會議」歷史，所謂「會議」，不過是一種形式，實際就是各國共黨聽命于俄共莫斯科聽訓，而列寧、史達林於通過「情報局」之外，按時來一次聽取報告與面示而已。明白了這，則我們對於這次莫斯科的各國黨會議，自不會視得他們內部有什麼重大問題。

這次莫斯科各國黨會議的延長時間，正如我們日前所指出，是為了美國大選後新局勢的應付，且部署上次莫斯科各國會議至今，三年來局勢有了重大的變化，我們不能不承認，由於西方的守勢政策，已使得一九五七年十一月國際共黨的莫斯科「兩大宣言」，有了顯著的進展，即如若干國家內部暴動事件的發生，所謂中立主義的猛形抬頭，這些就是共黨的所謂「國際和平力量」，已大大地改變了國際形勢。因此，共黨為了加強這一行動，附加所謂「爭取和平實現社會主義革命準備必要的條件」相呼，自有必要復雜較細緻地定出今後具體的新方策來。他們的新方策如何，可以肯定，一九五七年十一月的「兩大宣言」原則是不變的（國際共黨的行動原則，是取決於莫斯科，不在「第三國際會議」來討論的，這等會議所討論的，不過是技術問題），這次莫斯科黨會議的，當是純技術問題，而我們也可以肯定，這次莫斯科黨會議的性質是對外的，並不是對內的。

在此會議之前，西方觀察家曾不斷發出中俄共之間矛盾的推測，由於此次會議的時間延長，西方觀察家更以此為理由，加重渲染中俄共之間矛盾的論據，認定這是中、俄共之間的矛盾不易解決。他們最大的論據，當是莫斯科與北平所發表的若干言論，即如最近莫斯科與北平同時發表紀念一九五七年十一月莫斯科「兩大宣言」論文，即被認為中俄共之間的對照，其實，這種來引是非常勉強的。我們細味這兩篇論文的立場，可說並無二致，它們同樣支持一九五七年十一月宣言與本年六月布加勒斯特公報「在帝國主義存在的條件下，仍然有發生各種侵略戰爭的土壤」的說法，同樣主張發展所謂「爭取和平的鬥爭」。中共的人民日報社論說：「要有效地維護和平，祇有不斷地加強社會主義陣營，加強民族解放運動，加強資本主義各國人民的鬥爭，加強一切愛好和平人民的力量，加強所有這些力量的團結，進行共同的鬥爭。……以蘇聯為首的社會主義陣營的強大和團結，是反對帝國主義、保衛世界和平的主要力量」。俄共真理報社論說：「此政策不是意味社會主義與資本主義之妥協，而是利用社會主義思想勝利之鬥爭，以便致社會主義之完全勝利」（見莫斯科二十三日合衆國際社電引述），兩文的原則都是強調「鬥爭」的，不是「妥協」的，而且，中共更特別提明「以蘇聯為首」，那麼，如果以這些言論作為中俄共矛盾，甚至作為中俄共矛盾不可解決推斷的根據，是十分薄弱的。

另外，西方觀察家也引述最近中共「紅旗雜誌」的「中國人民革命勝利經驗的基本總結」一文，該文分析中俄共革命過程的不同，方式的分別，以證實中俄共之間的基本矛盾，殊不知這種共黨單位間的矛盾，已在匈牙利事件後，俄共於一九五六年十二月三十日發表了所謂「團結社會主義國家宣言」中，承認了「由於各個條件的不同而存在各個自由發展的必要」，當時中共也立即響應了這個宣言，這在共黨說來，就是「矛盾統一」，故這所謂「基本矛盾」，並不是「對立矛盾」，值不得我們重視的。

我們自不否認在共產集團中也有彼此間的矛盾，正如西方集團內部的矛盾一般，但分別的，共產集團內部的矛盾，有他們極權組織的控制，不易發展為對立性矛盾，尤其共產集團的實際力量，自不能不「以蘇聯為首」，即使自一九四八年分裂至今的狄托，仍然要對莫斯科藕斷絲連，何況其他？西方集團則是「民主」的，各個有獨立性的，不是一個原則、一個機構所能控制的，故他們絕不能「以美國為首」，因此，我們絕不能用西方的一般觀念，去看中俄共之間的矛盾，就算如西方一些人的幻想，中共可能會變成「東方狄托」（未嘗不可能），但共黨本質和原則也不會變的，更不會對自由世界有利的。

西方觀察家強調中俄共之間的矛盾，也許有他們主觀上的某些作用，但他們不應忽略這個剛剛有利於共黨的欺騙世人宣傳，剛剛造成了世人對共黨分裂的幻想。在今日形勢下，無論如何，中俄共的行動是一致的，中共對俄共的依存性，和俄共對中共的利用，是不可分的。西方觀察家與其集中興趣於這一「希望」，究不如多注意共黨下一步的行動。

各地通訊

中共青年團機關刊指出
大陸青年厭惡共黨
好逸惡勞對目前困境滿腹牢騷
指公社制度毀滅人倫破壞幸福

「中央社訊」根據中共最近出版的二十一期「中國青年」半月刊（中共青年團機關刊）所透露的消息，目前大陸青年的思想，不能脫離了中共控制的軌跡，有些青年竟發生牴觸。據指出，較常見的，約有如下數種：

㈠好逸惡勞，有的竟公開提出疑問：「為什麼還要提倡艱苦奮鬥？」㈡貪圖享受，很多人對不到困難食品就怨天怨地，滿腹牢騷。㈢不喜歡「共產主義的社會」。㈣有些青年對小家庭觀念依然濃厚，說「小家庭就是天堂」。甚至指斥中共提倡「以人民公社為家」是毀滅人倫，破壞青年的幸福。

在過去十一年來，中共赤化和「改造」大陸青年的思想，曾用盡了方法和用盡了花樣，甚至不惜用威逼利誘的手段與命令「一[illegible]」。但事實是：大陸青年的思想，直到現在仍未「改造」。就是有些號稱已「改造」了的，[illegible]前。可以說，青年的思想問題，始終是中共最感棘手而難以解決的。

「中國青年」并舉出以下兩個代表性的思想：

㈠上海「復旦大學」有一個學生說：「我以前總想到了共產主義社會，物質文化生活非常豐富，住洋房、坐汽車、按電鈴，現在才曉得，共產主義的社會，除了牙刷，什麼都是公有。」並強調：「這樣的共產社會，我是不喜歡的。」

㈡另一個名叫殷冰的，寫了一篇短文，題目是「家庭——天堂」。他說：「世上再沒有比家庭的懷抱更溫暖更幸福的東西了，有了愛情及愛情帶來的家庭，就是最大的幸福。」他號召青年人應該珍惜寶貴的青春，不要讓幸福從身邊溜過，不要錯過寶貴的光陰，家庭就是你的天堂！

對白花蛇舌草治癒癌症事
馬來聯邦兩醫藥團體
希望公衆採慎重態度
政府醫藥部對此不日將發表公報
並將該項草藥送研究院化驗研究

「本報吉隆坡航訊」自從報章報道關於患腸癌者，飲白花蛇舌草湯後痊癒的消息後，已引起此間中醫界人士注意，紛紛展開研究。同時，一般患有癌症者也紛紛去尋覓該草。

馬來亞聯合邦衛生部發言人，曾對記者稱，此事與公衆人士的利益有關，衛生部已予以密切的注意，不日將發表一公報。

被詢及白花蛇舌草可治癒癌症的醫學根據時，該發言人表示，在衛生部發表公報之前，該部一點也不批評。

據悉：當局將送白花蛇舌草，送交此間醫藥研究院化驗，同時，醫藥研究院院長齊來醫生，亦採取非常謹慎的態度，他說該研究院尚未接到報告之前，他不擬批評之。

另據檳城消息：本地產的「白花蛇舌草」一種治療癌症的報導，在中西醫藥界引起大注意。

馬來亞醫學公會北馬分會與檳城醫生協會聯合發表聲明，指出：該二公會同人，「對各報發表有關採用本地草藥（相信指的是白花蛇舌草）治癒二宗癌症的消息，感到大大興奮。初期的癌症，可採用目前經證實之方法治療，而此種報導，可能引起初期患癌者之幻想。」在中西醫專家未確證實此等報告之前，希望公衆人士採持慎重態度。」

檳城中央醫院院長亞打拉耶醫生接見記者時說：彼對各報之報導表示興趣，惟白花蛇舌草治癒非中央醫院病人，故彼不能確定她是否患癌症，而醫藥部正在調查該項報告。該院長說：倘如真的白花蛇舌草能治癒癌症，這自是醫學界的實現之事，從而馬來亞亦將因此而一夜致富。

據知，本年九月間，替張志淸女士開刀的萬總醫生已離檳，日前正在澳洲渡假。記者曾訪問檳城中醫藥聯合會主席李仰宗醫師，名醫林金錦、鄭鶴之醫師及著名痔瘡醫師陳公俠先生（陳醫師設醫於吉隆坡、怡保及霹靂），以聽取他們的高見，惟各醫師均持謹慎態度，不作主觀之批評，認為尚須以時日加以研究證明後，始敢提出其個人對此之見解云。

就白花蛇舌草治癌問題
本報向讀者作一總答復

自本報於本月二十日刊載吉隆坡航訊報導馬來亞人用一種野生的植物「白花蛇舌草」治癒癌症的人。據說，過去數月來，已有多名患者，用此種野草和以「馬草根」及黑糖煎湯服用，證告痊癒之消息後，不少讀者來函或以電話詢問該項草藥在何處可買到？本港方面是否也有此類草藥出售？對這些問題，本報很難給以讀者們肯定而滿意的答復。原因是：這事是發生於馬來亞的檳城，該項消息也是本報駐馬來亞記者所撰寄的。所以問到本港是否也有這類草藥出售時，我們也不清楚。本報當日在發表這一新聞時，即以「姑妄聽之的醫藥新聞」視之。

現在馬來亞有關當局和醫藥團體就此事發表的意見，要人們採取慎重態度，這是很對的。因為這種草藥是否眞的有治癌症的效果，誰也不敢肯定，說得絕對些，要經過專家們的化驗研究，然後才能作出初步的報告，故此我們也一樣希望關心此事的讀者們採取慎重態度。

編者

因船隻缺乏管理不善
長江綫運輸情況緊張
沿江各港口貨物堆積擁塞

「本報訊」由於船隻缺乏及管理不善，致長江綫的交通運輸緊張情況和管理腐敗等情事，仍在繼續發展中，以致各港口貨物堵塞的現象迄未改變。中共刻正掀起一項所謂「千噸班」的競賽運動，企圖把這不形勢扭轉過來。

綜合「新華社」最近消息：所謂「千噸班」競賽的中心內容，是「集中力量，實現高速裝卸作業，每班八小時作業量，要突破一千噸」。這個運動，最初是由黃石港開始的，到已發展到中下游全綫，像九江、銅陵、蕪湖、荻港、南京、鎮江、上海各地港口，也已繼武漢、宜昌、沙市、萬縣、重慶等地港口之後，把船舶停泊時間，儘量降低到原定指標以下。

「新華社」說，長江全綫的航運任務，是交由長江航運局主辦的，今年的重點，要把糧食、鋼鐵等重要物資運輸幅度擴大。因此，在今年三、四月間，像長江航運局即提出「工班超幹」、「能力（裝卸）翻番」、「停港（時間）砍半」等口號，作為全綫作業的目標。但半年多來，各港口貨物堵塞現象依然，中共不得不把「千噸班」的「競賽運動」向全綫全面展開。

罰在「千噸班」競賽運動中遭遇到的困難仍然很多，如上海到武漢的輪船班次，必須全面改組，這兩個較大的港口，白天船隻太多，加速裝卸也無法縮短到最低限度，因此，必須加夜班，碼頭工人難以長期支持下去，「新華社」認為比較可能達到「千噸班」標準者，只有武漢、蕪湖、正陽三個港口。

對雷震案覆判未獲減刑
胡適博士連說「很失望」
雷妻宋英女士則謂「原判不公平」
馬之驌改判感化其律師表示滿意

【台北通訊】雷案覆判後，胡適博士說：「很失望，很失望。」胡適博士廿三日下午在書房中獨自玩骨牌，突然接到雷震太太宋英女士的電話，告訴他說雷震未獲減刑。稍後美聯社記者的電話也來了，以後有廣播電台及幾家報紙的記者，陸續到訪。胡博士告訴記者們說：我只講六個字：「很失望，很失望。」

胡適博士，廿三日晚着灰色長袍，他在接見記者時，曾連續的吸着香烟，他說：「今天下午收音機，又熱鬧起來了！」

雷震太太宋英女士廿三日證實對覆判法庭判決維持她丈夫的原判決，表示沒有甚麼話好說，但她指原判決是不公平的。

宋英女士用憂慮的口氣說：「現在還有甚麼話好說呢，這案子，現在談不上對不對的問題了。」

她說，覆判判決書她已收到了，正與律師（梁肅戎）在研究中，至於要採取甚麼行動？她說，她自己現在也不知道。說到非常審判和申請再審的兩條路還可不可以走走看時，她說她看這兩條路是也沒有用。

記者問她：總統特赦的可能性如何？她說她以雷震妻子的立場，願意作任何有助於營救丈夫的事。

她又說，她前幾天去探望過雷震，發覺雷震在看守所中情緒仍不平靜，住的地方很近窗子，打開時冷，關起來熱，煤烟又多，很吃不消。

她最後停了下說：「唉！無語問蒼天！」

【又訊】國防部高等覆判庭廿三日判決馬之驌罪行部份撤銷，改判交付感化三年，馬之驌的辯護律師林頌和當晚發表談話，對此項覆判表示滿意。

林律師稱：就法律之觀點言之，國防部高等覆判庭對馬之驌的判決，與判決無罪相等。因交付感化係屬保安處分範圍，法律上不構成前科。

監院調查雷案小組
仍未放棄調查工作

【台北二十四日泛亞社電】國防部高等覆判庭昨日宣判「自由中國」半月刊發行人雷震「仍維持原判決」（即判徒刑十年）以後，此間各界反應不一。監察院之調查雷案小組今日仍不放棄其原定之調查工作。該小組今明可能再為此事召集會議，如發現有違法情事，尚可提出非常上訴。一台北之法學界人士認為此案之軍事審判已告一段落，但仍有三個機會可使雷震獲得減刑：㈠第一為非常審判，相當於刑事訴訟法非常上訴，是由主任檢察官提出，認為原審判及判決有違法之處而為之，而非被告之權。㈡第二，是申請再審，但須依照軍事審判法第二二九條為之。㈢第三，是由國家之總統依據憲法第四十條規定行使特赦。關於輿論界之反應方面，民營之台北「聯合報」今日曾繼續請總統赦免雷震言論部門之刑事責任。該報指出：海外以及國際人士，所以重視雷案，以及因雷案而對政府所引起之一切批評與責難，其關鍵悉在於言論部份。政府因雷震言論而判處重刑，共不足以塞道路悠悠之口，已是眼前的事實。新黨方面之李萬居今日稱，渠仍認此案為一政治性之案件。

移離軍法處看守所
雷震進入軍事監獄

【台北二十四日泛亞社電】經已覆判定局之雷震，今日已移離台灣警備總部軍法處看守所，而進入軍事監獄，開始其十年刑期之獄中生涯。雷震現年六十三歲，倘將來不獲減刑，則出獄之時將屆年逾七旬之老翁。其夫人宋英女士謂，伊曾於數天前赴看守所探望一次，發現雷震之情緒仍不平靜。

【台北廿四日中央社電】「自由中國」半月刊發行人雷震和國史館秘書劉子英涉嫌叛亂，經國防部軍法覆判局判決核准原判決後，已於今日上午由台灣警備總部軍法處看守所移往台北市郊的「軍人監獄執行」。依據軍事審判法規定：「對覆判庭之判決不得聲請再覆判」。該法雖規定：「具有法定要件受判人得聲請再審」，但同法第二百三十五條又規定「聲請再審無停止刑罰執行之效力，但該管軍事審判機關之軍事檢察官，在關於再審之裁定前，得命停止執行。」

雷震是被判處有期徒刑十年，褫奪公權七年；劉子英是被判處有期徒刑十二年，褫奪公權八年。同案的另兩位被告馬之驌和傅中梅，經覆判局裁定各交付感化三年，也已於今日上午移往設在台北縣板橋鎮的台灣省生產教育實驗所感化。

台灣治安機關近破獲
官商勾結舞弊大疑案
貪污數字達數千萬元之巨

【台北通訊】台灣省光復以來的一宗最大的官商勾結貪污疑案，兩星期前爲治安機關發現，逮捕扣押之官商嫌疑人犯達四十餘人，全案繼續擴大偵查中。

這一羣人之官商勾結貪污疑案，係台北市松山某汽車修理廠，勾結台北市國福×、新×等七、八家汽車材料行舞弊圖利。據聞本案亦牽涉到中信局等單位人員，其貪污之數字駭人聽聞，總數逾新台幣數千萬元。

據有關方面透露：該汽車修理廠，每年向當地採購汽車材料約新台幣五千萬元，每逢採購時由該廠委託中央信託局招標，而該廠採購人員利用此一機會，勾結幾家汽車材料行商人，從中舞弊，時間很久，最近因貪污人員分贓不均，揭開檢舉，一羣人之貪污案始告揭露。當時即由有關單位首長下令專案澈查，兩個多星期以來，被扣押之人犯已達四十多人。此外，並將與該廠勾結之幾家汽車材料行的賬簿予以查扣，進一步查對貪污數字中。

據悉，該廠爲目前台灣兩個規模最大的汽車修理廠之一，經常用於修理的五金材料，數量甚鉅。

依該廠標購材料規定，每次標購額至少爲新台幣二百萬元，惟該廠人員爲便於舞弊，以便取非法利益，非法上將標購材料規定，改以下列四種方式進行：

一、將每次二百萬元之標購額，累積十次，共二千萬元一次標購。

二、得標後，須一次將價值二千萬元的材料全部繳清。

三、參加投標者，須預繳押標金一成（即二百萬元）。

四、得標後所繳之材料，須經驗收後始予以付款。

有關方面分析，由於該廠對標購材料所作的上述四項規定，乃使一般資力較弱，或不願冒風險的五金行號裹足不前，而形成該廠人員與少數行號便於勾結的形勢。

據初步調查結果：該廠以苛刻的條件，勾結得標的行號，須在二千萬元價款中，抽取百分之廿五即五百萬元，供該廠有關人員朋分，惟得標行號實際所交材料的價值，一千萬元就夠了，故參加勾結的行號，亦因此獲得五百萬元的非法利益。

同時，所謂得標後須一次將全部材料交貨的規定，不過是藉此嚇阻正當行號的手段，據調查，所勾結的行號得標後，先交貨五分之一或五分之二，即付清二千萬元價款，行號得款後再申請外匯進口補足餘貨。

工商晚報 分類廣告 費廉效大

星洲政府宣佈
放寬旅客購物限制

【本報新加坡航訊】爲配合一九六一年遊覽東方年，新加坡政府現已放寬遊客在星購物之限制，因新加坡自治邦出入口局已頒新加坡旅遊協會之請，同意取消限制遊客購物之最高價額，以及呈示出口報關紙之手續，此些麻煩之手續，影響本邦不少顧客，現已取消，惟遊客所購買之貨物，須爲：㈠專供該旅客或遊客之私人應用。㈡乃由旅客或遊客攜帶出口，而非供貿易用途。㈢非入口統制法令或任何其他法令或條例所限制出入口之貨物。

前此，旅客或遊客購物超過馬來亞幣二百元者，必須呈示出入口統制官批准之出口報關紙，遊客購買貨物，須經過電報局批准，旅客或遊客須於乘飛機或乘船時攜帶上機或上船。

中共迫煤礦工人
在礦井內吃飯
目的在迫工人增加生產

【中聯社訊】本溪和撫順的「黨委」採取了「井下送飯」的辦法。由於中共「黨委」想要挖掘礦工的勞動潛力，最近實行了一種班幹到底的作法，即是每班下井八小時，下井後不在中間上來吃飯和休息。過去曾有一個時期中間上來半小時吃飯見見陽光，換換空氣，自從實行一班到底的作法之後，礦工只能於下礦前吃飯一次，上井後吃飯一次，許多礦工反映說：肚子餓，沒法在礦井下作重體力勞動。但是，礦工卻要求「井上吃飯」，結果幾名工人被指爲有「右傾思想」，隨後「黨委」便派宣傳幹部在大字報上寫出一首宣傳共黨的歪詩，要求工人普遍歌唱：「井下送飯熱又香，礦工吃了暖心房，黨的恩情永不忘，努力多挖工業糧。」（把煤當作工業糧）這是共黨欺騙工人玩弄花樣的又一無恥的表演。

華北西北蟲害肆虐
越冬作物受害甚烈

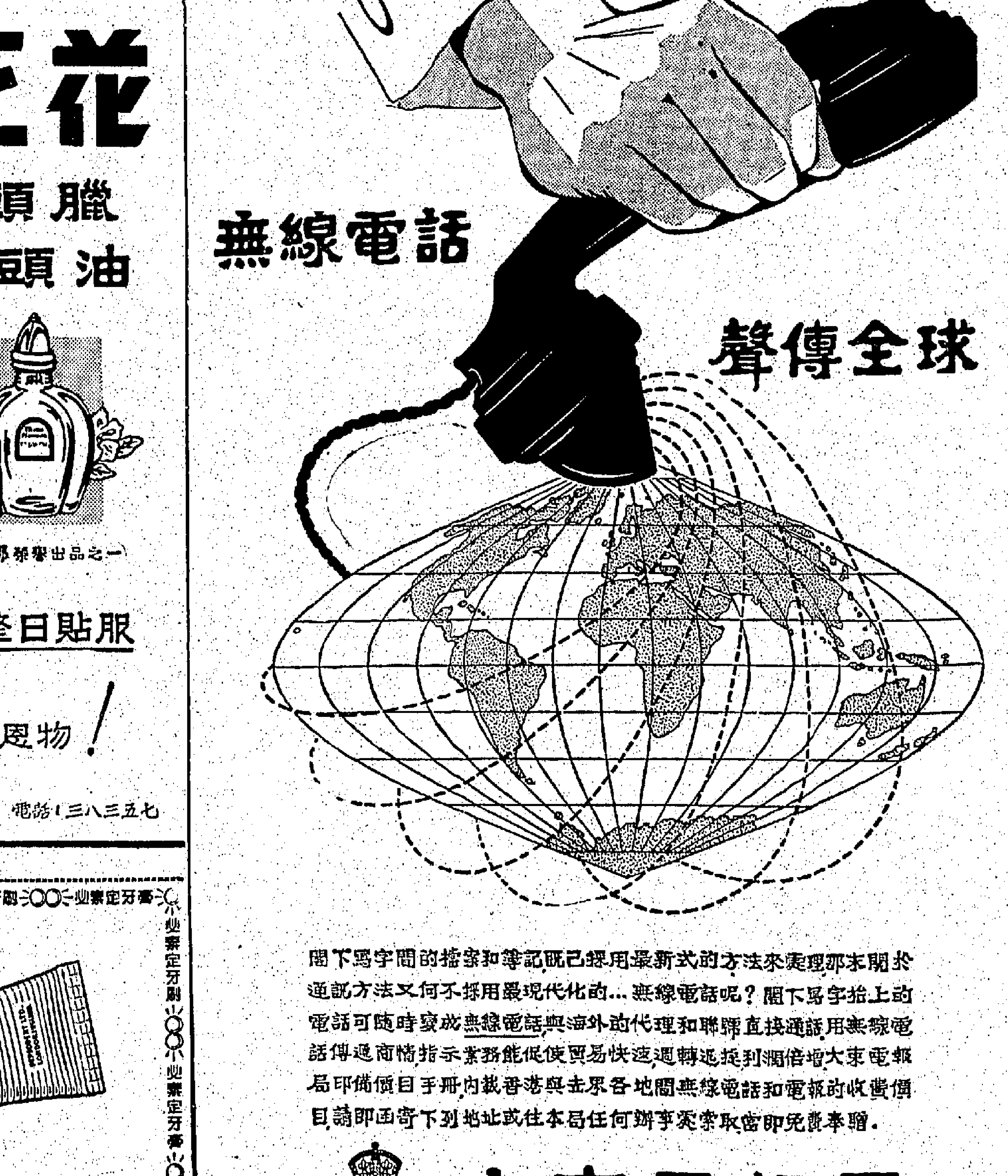
【中央社訊】大陸越冬作物現又遭受病蟲害的侵襲，尤以華北、西北等地區發生的小麥銹病最爲嚴重。據中共廣播，受害地區，包括山東、河北、河南、陝西、山西、甘肅等十個省的廣大地區。

中共在廣西農村推行
擴種間種等耕作方式
目的在增加生產但結果已失敗

【本報訊】中共年來在廣西全省境內，採取間種、套種、複種等四種方式，藉以提高糧食作物和經濟作物的生產；並強調這是一畝地頂三、四畝耕地的「好方法」，必須大力作全面性的推廣。但結果證明已失敗。

據中共宣稱：所指間種、套種、複種等耕作方式，原來如此：間種，自然是指沒有計劃的開墾而言；間種、套種、複種等耕作方式，擴種面積而言。例稱：如在種玉米的山地裏，間種雞豆、木薯等，當玉米收成後，木薯開始生長茂盛，綠豆也穿插開花。在水田裏，早稻收成前，復種晚稻，晚稻收成後，再在冬季種大小麥或油菜。因此，中共認爲這便是「一地多種，一季多收」的「先進耕作制度」，使耕地面積增加約達四倍。

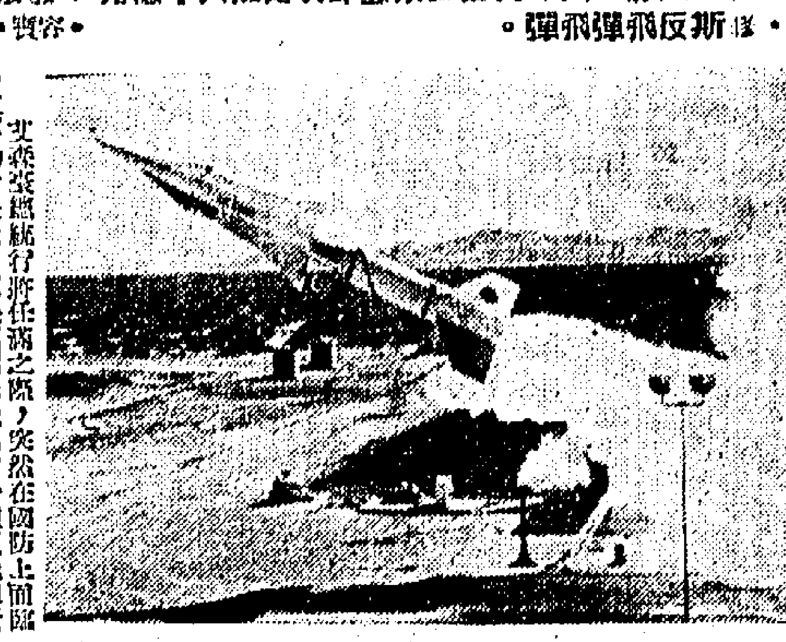
據熟悉大陸農業生產的情況人士指出：此種耕作方式，并非中共所獨創，當中共未竊據大陸之前，不少農業實驗研究機構，曾作有小規模的試驗，結果證明在科學上行不通的問題很多，最簡單的如：㈠同一面積內，種植兩種以上作物，會發生作物爭生存鬥爭的現象，使兩種作物的產量都達不到預期的標準。㈡同一面積種植兩種以上的作物，在施肥、灌溉、排水、除草及水分蒸發等，都會發生許多極大的困擾，如某些作物需較多的水份，而另一種作物，則需要肥或水份太多，反而有害等，都無法將之分開處理的。因此，中共在廣西所搞的此種耕作方法，必然會遭到失敗的結果。



情報人員獲可靠消息

蘇俄積極製造反飛彈

假如克姆林宮搶先擁有這新武器，勢必加強對自由世界的核子訛詐，因此美國必須立即決定撥款八十億元，發展尼克修斯反飛彈飛彈。•容實•



將加速發展的尼克・修斯反飛彈飛彈。

艾森豪總統行將任滿之際，突然在國防上面臨一項重要的新決定。這是因爲蘇俄已有一種反飛彈新武器。這一決定關係到及五千萬人的生命，如戰爭一旦發生。美國情報人員，現獲得確實的情報，蘇俄正致力反飛彈的製造。美國現亦正擬造此項武器，名尼克修斯，但如果情報完全可靠，即蘇俄這種武器的[illegible]，可能比美國的尼克修斯搶先。

實際上，在未來三年內，美國把泰坦越洲彈道飛彈安放在發射塔以前，克魯雪夫可能已有一種反飛彈的飛彈。明顯的，這將導致核子破壞，蘇俄通過試驗的反飛彈飛彈操在蘇俄手上，將打破原子僵局，最少暫時的，有利於蘇俄。

[illegible]

情形，若不出有理由了。首先是蘇俄反飛彈飛彈的生產，比前提早一年。[illegible]此項飛彈加速建築，[illegible]的確實情報。[illegible]和訓練特種人員。其次是工業家[illegible]政府的工業的成就，因此，陸軍便遇到，其訓練的人員[illegible]。但突然形勢轉變，現在能使尼克修斯飛彈可能比之飛彈落後一年。

[illegible]

一年。由獲得經費的時間起，約需兩年，始能建造基地和訓練士兵來運用尼克・修斯。專家覺得，撥款以加速尼克・修斯飛彈製造，最少差到初步的生產，然後，並須立即決定，撥得基地和訓練人員。

如果艾森豪總統在其離職前，並不決定實施，則新總統在到任之初，即須急速首先決定。對于迅速實施的各方壓力，業已開始增加中。

決定全力提前製造尼克・修斯飛彈，是要增加大筆金錢的。這項武器需附于研究與發展階段，這也是原因之一。它的生產需要費用達八十億元。

由于此八十億元，美國可望有一個「人口保護者」。尼克修斯能保衞大都市地區，而不是祇保衞工業中心，或飛彈空軍基地的。在美國，有一十處大人口中心，是可以給尼克・修斯保護，以抵抗蘇俄的原子攻擊的。據估計，在此二十處地區，約有五千萬人，可能于核子爆炸和原子塵中獲得挽救。

祇在市郊地區，照此挽救比率，美國可能抵受蘇俄的首先襲擊，而仍可存在的。

印度一名流揭發

中共在西藏的暴行

本月八日的紐約時報，發表英國印度協會前主席華格的來函，揭發中共在西藏的虐政和野心的，原文如下：「紐約時報編輯先生：

去年聯合國大會通過一個關於西藏問題的決議案。這決議案的主旨是重申聯大的信念，即尊重聯合國憲章和人權宣言的原則是一個和平世界的秩序所必需的，而且籲請尊重西藏人民的基本人權和他們的特殊文化和宗教生活。

中共絕不重視聯合國這一呼籲。在相反方面，中共去年還在西藏加緊毀滅人類的生命和壓抑人類的尊嚴。千百萬善良和理性的人民都遭到了非法的[illegible]，幼稚的兒童從母親的懷抱中被劫奪，送往中國施行洗腦。並不祇此，有一個大規模的移民運動現在以急速的步伐在進行中。百多萬中國人已移入西藏。無數當地[illegible]的強迫勞動也在積極推行中。那些四面逃避這種恐怖的人，都乘着牛車旅行，經過險峻的山隘，前往毗鄰的印度、尼泊爾、不丹和錫金。就至現在止，一共有四萬三千名西藏難民由印度照料。

留在本土的西藏人民祇有等待殺戮的消滅。達賴喇嘛日前說過：「現在被殺死的已減少了，因爲所餘的遺民也減少了。」

西藏是中國的一個完整部分嗎？這問題的答案是「絕對不是」。西藏人不是中國人。他們的宗教、語言、文字、外貌和文化都是自己固有的，和中國人完全不同。在過去無論任何一個時期，中國人如果能向西藏人行使主權，也祇是憑藉武力和恐怖罷了。西藏不是中國本部的一部分，也和阿爾及利亞不是法國本部一部分正復相同。

今年另有一個議案（也是根據人權立論的），已由馬來亞、愛爾蘭和泰國提出聯大了。這議案的三國和我們都希望大多數的會員國投票贊成這議案。中國對今年的議案的注意大約不會比去年多，這是真的。然而聯合國這一行動會創造一種「道德力量」和稍慰西藏人民的痛心。聯合國會很快變成「世界的良心」了。

我們印度人對兇暴和無償的中共的擴張野心感覺震驚。我們有些人以爲西藏在中共的野心計劃中祇是一塊踏腳石。

我不以爲中共的陸軍會侵入共產的鄰國，因爲這樣會引起世界大戰—中共雖然甚爲愚笨，也不會達到發動一個核子戰爭的程度。他們雖然妄自矜誇說，核子戰爭會毀滅全世界，六億的中國人卻能保存三億來建設世界新秩序，可是這祇是空言罷了。然而他們會加緊運用滲入技術，透過他們的士共和蘇俄去摧毀鄰國的民主制度。

印度的亞非協會（由印度一個最孚人望的領袖當主席）已贊助西藏人的主張，西藏人的主張是全世界的人類尊嚴，法律統治和自由的根源。辛格謹啓，一九六〇年十一月三日。」（古原）

芝加哥論壇報對中俄共爭執的看法。

爭取落後國家關係

日擬作長期低利貸

日本通產省鑑於，工業發達的國家和後進國的經濟合作，將成爲今年世界經濟最大的課題。因爲印度等工業後進國現在正在擬定經濟開發的計劃。而日本等工業先進國，又正在擴大組織開發後進國經濟的集團，兩者間經濟合作的趨勢，一天比一天顯著。

通產省根據上述觀點，擬就一份對經濟合作的檢討的結果，題名：「經濟合作白皮書」，作現狀與問題之所在。白皮書的內容大致如次：

白皮書的第一部份分析了目前的國際經濟情況，指出工業先進國和後進國經濟水準之差，一天比一天大。第二部份即細敘述了去年度日本與外國經濟合作的實績，例如建設海外技術站等。第三部份則闡述今後日本與後進國經濟合作的方法，提出了若干項意見：

㊀確保對海外經濟合作的基金，俾政府能運用自如，對外國放款。

㊁爲了和其他先進國從事經濟合作，以至援助的競爭，最好停止迄今爲止的輸出延期付款方式，改爲長期低利的直接借款。

㊂除資本援助外，更當接受後進國的各種要求，如技術指導，開發計劃的共同商討等等，只有這樣，方能增大經濟合作的效果。

㊃日本鑑於中小企業，具有適當的知識與技術，援助後進的中小企業。

㊄爲了保持貿易自由化後的重工業輸出市場，願自市場的各後進國，購買原料。

外國投資撤退中

南非大力拉攏西德

南非生果與些酒，泛濫西德國市場；宏的大使每月舉行晚會，親自與德人打交道。•丁東•

西德市場的，出售的，僅僅的，每一個，都印有「南非」字樣的。

南非出產的些酒，多過西班牙的酒類。而在波昂最活躍的一位外交人員，無疑就是南非的大使。每個月他都親自主持「南非文化電影」晚會，招待西德首都的名人，以美酒及鮮菜，來接待西德的賓客。因爲南非聯邦已「再露現」一個更友善的大使了。其與西德的歷史聯繫，以「波爾戰爭」以來最中聽的話，來捧西德的場。

有其他興趣。對南非的訪問團，最有興趣的，是坐在一個接一個來到波昂，有時同時間內，竟有兩個之多。它們都只有一個目的，就是吸引西德的資金投到南非，及在兩國間築起重機建造「比夏」的東主說：「一個人們。全球最大的建築公司」的東主說：[illegible]

現在南非雖然全力對付西德，但多數西德人都寧願怨根部的情況，而不願避民族的關係與感情用事。但在南非方面，現金銀的數字卻是不好的：在過去六個月內，南非的外匯儲備由四億零三百萬美元降爲三億美元。這個急降的原因，就是外國的投資者都對南非的經濟經濟陷已無信心，而紛紛將資金退出。爲了應付經濟退化，銀行利率已由四厘半增至四厘半，以求吸收資金。爲了南非的入所放款的南非股票，證地的投資基金已開始減少。在宣佈外國投資的時候，南非聯邦儲備銀行總裁曾說：「可能使資金總數外流的原因，是資金外流的消失。」

在一起，是顯然的證據。第二次大戰之後，不少國人主要是工商界人士，逃避到南非，直到如今仍未離開，不少人且已發跡。有些報說：全南非的各種建設計劃，被取消或延遲進行的，有些人懷疑「蜘比夏」的起重機是否派上用場。南非除了想吸收西德資金之外，還希望吸引西德人到該地定居，因爲比移入的人非的多許，換句話說，不但資金外流，人口也在外流了。

美國第三十五任總統

肯納第的故事

一個愛爾蘭人，生於政治世家，二次大戰時曾任海軍，榮獲獎章，但亦因而觸發了打足球的舊傷。

四十三歲的肯納第，將於一月二十日成爲美國的第三十五任總統。以前沒有過那麼年青的人，被選出任這個最高的職位。現在發生了這些問題：這個肯納第究竟是怎樣的人？什麼樣的力量使他能夠取得世界上這個最有權力的職位？這裏是肯納第的故事。

× × ×

這故事開端於愛爾蘭，他饑荒時期的愛爾蘭。伯特里克・肯納第和湯瑪斯・費茲拉德（新總統的曾祖父和祖父）是一八四〇年代末期的馬鈴薯饑荒逃出來的難民。

在波士頓，他們過着刻苦的生活，他們的家族在船塢工作，或者拿着鐵鍬謀生。第二代的生活比較好些。肯納第是一個開小店的人，參加了政治活動，出任區長。

約翰・費茲拉德，新總統的母親的父親，終生獻身於波士頓的政治。他是一位有名的波士頓市長。一九一六年，他參加競選，以三萬票擊敗一個對手亨利・洛奇而獲得勝利。

[illegible]

× × ×

新總統的父親約瑟・肯納第與露斯・費茲拉德（小姐結婚的）曾一度希望他自己成爲美國的總統。那是一九三八年的事。他在銀行、房產、電影、股份市場和酒類輸入等業，賺了數以百萬元計的金錢。[illegible]

[illegible]

約瑟・肯納第的兒子約翰，在[illegible]。約瑟・肯納第的長子，或許能夠進入白宮。但是，他的長子於戰時的一次轟炸機失事中殉職。

女兒，約翰・肯納第後來在飛機意外中喪生。

約翰・肯納第[illegible]他的父母後來遷居紐約州的市郊，約翰在那裏，約翰在初期是就讀[illegible]十三歲的時候，他被送到康州新米爾福的坎得伯里學校就讀，在那裏攻讀了一年。以約翰・肯納第攻讀過的是天主教徒所辦的學校。

他的父親對於這事有一個理論。他感覺他的兒子應在較早時期，學習在那包圍着他們的新教世界中從事競爭，女兒們都進入教會學校。

從坎得伯尼，年青的約翰升學普林斯敦。他在那裏的時間是很短暫的，因爲生病而輟學。翌年，他考進了哈佛。

約翰，在這相距的時間，那學校是由拉斯基任校長，而且是英國馬克斯主義的酒泉。

[illegible]

成拉斯基的許多思想。他還能得他當時曾經爲過，只有英國能夠產生一個拉斯基，而且利用他。」

在學生時代，約翰・肯納第沒有什麼表現。直至在哈佛的高年級時，他才露頭角。他對體育運動很感興趣，成爲了一個游泳健將，但他的拉丁和歷史是他感覺興趣的，但他的積分不很高。他不大感覺興趣的文都是極脚的。數學是他不大感覺興趣的，對於拼音串字，到了今天，他仍然是沒有把握的。

在一九三七年底，羅斯福總統委派約瑟・肯納第任駐英大使。跟隨着父親住在倫敦，約翰・肯納第獲得哈佛當局批准，一九三八年春季學期在歐洲過的。

當希特勒節節進迫，而使戰爭愈近的時候，年青的肯納第遊歷了歐洲和中東各國和首都——波蘭，拉脫維亞，蘇俄，土耳其，巴勒斯坦，巴爾幹各國，柏林，巴黎，然後回返倫敦。

本因斯在他寫作的傳記「約翰・肯納第，一個政治人物」中說：「蘇俄使傑克震驚起來，因爲他看見它是一種個人道路的、落後的，沒有希望的官僚主義的國家。」

當他回到哈佛攻讀高年級的時候，他對世界大事的興趣燃起了火花。[illegible]

是他的畢業論文。關於這本書，本因斯說：「這書的主題有兩個，其一是肯納第對批評人們對張伯倫政策太過感情衝動，另一個特點，是與他的強調點有密切的關係的。——他強調那些人如張伯倫和鮑爾溫等，並不須對慕尼黑事件負責，慕尼黑事件卻由民主制度和資本主義的勢力，一般的政不關心，對潮流和安全的關注，致使歐格加爾的綏靖主義，受之尚國是成熟的和多汁的。」

× × ×

但是，戰爭跟着來了，而約翰・肯納第很快就參戰了。作爲一個海軍中尉，他統領一艘巡邏魚雷艇在所羅門群島地區服役。

一九四三年二月二日晚上，黑如漆，並沒有星光。午夜時份，一艘日本驅逐艦撞向肯納第中尉的魚雷艇。艇上兩人當堂斃命，兩人受重傷。以肯納第爲首的十一人則抓住了仍然浮在水面的艇殼。

魚雷艇的前半部仍然浮在水面。雖然受了傷，肯納第留在水中三小時，把那個受傷的人拖到仍浮着的一個艇殼去。那一來，半截艇殼載着十一人。那部份很快給吹翻了，肯納第當時決定，唯一的希望，是游到三哩外的一個島嶼去求援。

肯納第游了這一程，用牙咬着一個受傷者身上救生帶的帶子。這一程游了五小時。肯納第在水中總共留了十五小時，渴了不少的海水。

跟着是艱苦和探險的日子。他還要游泳那些受傷的人游到更多哩數的路程，經過六天之後，才遇到美軍部隊。

爲了這件事，肯納第獲得「紫心」和海軍陸戰隊勳章。獎狀的一段說：「他的勇敢，忍耐和優良領導，挽救了幾個生命，並且符合美國海軍的最高傳統。」

× × ×

說到這裏，卻引起了關於新總統的健康的問題。

作爲一個青年人，約翰・肯納第是頗多病的，他患過普通的童年疾病。後來，他患過黃疸病。他剛升學大學的時候，他再遭遇和疾病襲擊。

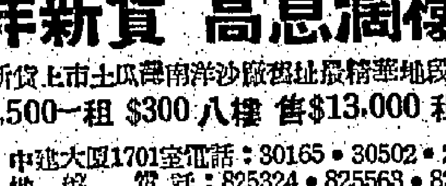
雖然證明不及標準，他打足球，在打足球時，他的背脊受了傷，而在魚雷艇被擊沉時，他的傷勢加重。

這創傷需要一系列的艱苦手術治療，最後的一次於一九五四年舉行。在南太平洋方面，肯納第也曾染過瘧疾，並因沒在水裏太久而他健康受到影響。

關於他的健康的謠言，於一九六〇年選舉期傳播。這些謠言包括患「愛迪生的疾病」，一種腎上腺機能衰縮的疾病。

答覆這些謠言，肯納第說：「診斷揭示這個背脊毛病附帶，局部的腎上腺機能的缺乏，雖然沒有結核性傳染或其他嚴重的問題。自一九五四年到一九五八年，我會服藥治療（高熱停止了），結果完全康復，而我再沒有接受特別的檢查，沒有特別的困難。」

新聞選總統剛完成了一次或許是美國歷史上最困難的和最力的競選運動，這樣的競選運動是常年人不易應付得來的，但他沒有一天生病，身體健康非常良好。



工商日報 分類廣告
銷數廣 効力大 收費廉
每段 大字四個 小字四十個 式元 每天 上期收費 不折不扣
治刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁九龍旺角東樂戲院

上海街 45近47 旺角市區 大街道 一九六一年 杉樹街 41全近51 元州街 大埔道 海壇街 鉅昌建築公司 電話80346 58271

利成 電話 二九六六壹四號 九龍彌敦道 三九E 八九二 五五樓

1 旺角 碧街
2 下鄉道
3 花園街
4 利成大廈
5 高息 中環 18號地下

靚 薄型紙 出售
土瓜灣銀漢街 唐樓 萬餘元 租售均可・各路巴士經過 六十八號大廈和怡中環 電話30689 假期824867

南洋新貨 高息潤樓 二樓 售$18,500一租 $300 八樓 售$13,000 租$210 大昌 中建大廈1701室電話：30165・30502・20819 地盤 電話：825324・825563・825363

北角新麗池側 海僑新樓 九龍 大興企業公司

山東街 花園街
忠信 置業公司 電話 六六四七九〇 13號 一三壹
金華唐樓 出售 分層 快完將成 永樂東街35號 電話：20208 31637 建安大藥行

沙田 東覺台 花園別墅 環境幽雅 四大廳房 傢俬齊備 免費山水 月租五百 九龍吳淞街 67 59號鋪位 租購從速 福保公司 電話 63649 65533

章記 大道中十六號三樓 電話：二〇九五二

瑞士大樓 北角六萬元起 地區
㊀中環寫字樓全層出售或租賃
㊁元州街
㊂美麗都
㊃駿發街
㊄麟祥街
㊅鷹揚街
㊆富安大廈

化粧美容科 儀態科 美髮科 招生
芝加高工程日夜學校招生 無線電工程 電訊全科 汽車及重油機工程科 新班十二月一日開課
速成識英字
英語會話專科教授

均益有限公司 電話 40422 40209 40086 40208 貨倉 燕梳 運輸
1961型 好幫手 Baby 輕便手提打字機 可用紅黑墨帶 更美觀・更靈活 總經理：新瑞康洋行
英文 珠算 研究必讀
萬能角鋼 英國 最新 單身住宿 廠房出租 寫字樓出租 免費授英文

洪冠洲 腦鼻耳喉專科 男婦兒科雜症 大道中三十二號
遺失圖章
遺失聲明
招投運菜船
錫元膠廠招請
最怕改錯名
藝術塑造
威利 Wehrle 德國老牌

黃意華婦科
婦科丸
醫館 香港德輔道中八十六號
白蝕
癬
王廣發
王秀玲 婦科 服月通
福建少林寺真傳 十八羅漢跌打風濕膏

BIRAL 婦寶
吳英鑑醫師 頸癧
小便
朱博民 外皮
灰甲
白蝕
歐威廉 中醫
洪亮 鼻 耳
廖秀瓊 婦科
劉慈珍 婦科
婦女福音
黎景翔醫專 風濕蟲病專家
全港獨創
風濕・蟲病 癧軟腫痛（保證立效担保斷根）

上水古洞農場雙屍命案

一男一女陳屍村前道旁

似係被人用鐵器襲擊當堂重傷斃命

一男子到警署投報即被留訊

下午在法庭提堂被控謀殺罪

圖片說明：（上）意大利農場主要的一條通路，男女橫屍現場，相距約一百廿碼之遙，此路昨天成爲一條恐怖的血路。

【本報訊】謀殺案在本月份不幸成了風氣，由九龍吹到香港，再由香港吹入新界。昨晨八時卅分，新界古洞村意大利農場一條主車路上，又有一男一女被殺害。女屍橫陳路口，接近勒馬洲公路；男屍則在主路之斜坡，與女屍相距約一百二十碼，鮮血遍地。此村出入孔道充滿血腥，情狀甚爲恐怖。此案新聞迅速傳遍古洞、上水、勒馬洲，中午即傳到元朗。勒馬洲警署接獲此項消息後，即派出警員到現場查究。九時許，有一男子手持血鉏到警署報案，即被留在警署中查問。

男屍之毛觀水躺面鮮血，頭臥于路旁。屍體之旁，有一輛單車，車尾架緊繫着三捲鉛鐵，此地適爲意大利農場的主要道路的斜坡，許冠良匆匆奔到已家，向繼母報告所見情形，附近居民聞之亦爲之駭然，大家跑到現場時，見毛觀水屍體與凌金喜的屍體均橫陳于路上，因傷勢過重，已經斃命。一男一女的傷處均在頭部，似係被鈍器打擊，所分別的是凌金喜由頭部流出來的鮮血流遍地上，形成了一幅大血泊，附近小店以舊報紙掩蓋其面部。至于毛觀水，亦屬頭部受硬物打擊，但流血較少，鮮血則流向面部，從外面看來，口部亦有血流出，亦有可能身體部份同被擊傷。屍體的長褲幹裂，可能在垂死時痛苦掙扎所致。男女屍體身上財物則絕無損失，毛觀水的手上戒指及手錶，女的手上手鈪依然緊戴。

女死者爲海員之妻　與三子女同住農場

警方迅即查出男死者名毛觀水，廿五歲，惠陽人，住古洞村意大利農場木屋。女死者名凌金喜，四十歲，惠陽人。意大利農場位于古洞與勒馬洲交界地區，前爲意大利神父領作農場，但新界區民稱爲意大利農場，已成習慣。戰後該農場已闢耕地，從事耕種，全村已有卅餘戶。女死者凌金喜所住的爲三十八號木屋，環境不錯，其夫許成杜，惠陽人，三十九歲，航海爲生，在渣甸輪船公司芝利蓮號充船員，通常每兩月回家一次，計期約在一個月左右，許成杜即可返港。

死者凌金喜，與夫許成杜結婚已十餘載，以前曾一度爲女傭，在西人住宅爲保姆，從西貢南約區遷往現址居住約有一年。在家與繼母鍾卿嫺同居，有四子一女，長子許冠良，十二歲，次子許冠雄，八歲，女兒許秋玲，十一歲，都是天真活潑的孩子，全家原住西貢，遷到古洞村約一年。許冠良已在西貢鄉立小學肄業，現時三子女均在古洞村之愛華學校讀書。

男女相繼被人擊斃　死者長子目睹慘狀

凌金喜例于每晨清早赴古洞墟購買肉食與疏菜，三個兒女均入學校讀書。她日常生活，在上午十時許吃早飯，飯後打發兒女上學。昨晨其長子冠良在附近水渠捉小魚，見其母自古洞墟歸來，旋即被一男子狙擊倒地，彼在恐慌中奔回家中向繼母呼喚，復見鄰一架及新油綫等器具。

新界農場命案　（上）被害男子毛觀水，被狙擊後死於路上，側爲他生前所騎的單車。（下）被害婦人凌金喜，陳屍於意大利農場道口，鮮血流遍路上。（本報記者攝）

男死者駕單車回家　竟在村前慘遭橫禍

事發後警方大批警探到該村踏查，目的是尋求殺機何在？據村民所得，女死者凌金喜，男死者毛觀水同是惠陽人，另有一同鄉男子，亦在古洞墟地居住，該男子過去的生活以賣紅豆粥爲生，亦曾在古洞墟擺香茶居做過小販，最近失業，但曾對人說欲再做小販，賣炸鹹魚，家中且已新置一拒木架及新油綫等器具。

此宗發生的農村，經過長時間一場慘案，氣氛變成了緊張與恐怖。女死者之女兒許秋玲及幼子許冠雄，面露悲悴之色，處處緊隨兩名警員，到了警員收隊時，兩個失去母親的可憐孩子，又因嬌母提起香港向親友報告，致使兩孩子對着陌生警員痛哭，請求把他們帶到警署與哥哥相會。此宗家庭發生不幸事件，三兄妹在警署相逢時失聲痛哭，在警署勾留約三小時，然後由警員送返家中，警方並派出警察在該村守夜。

（上）被狙擊斃命的男死者毛觀水。（下）女死者凌金喜，與其次女許秋玲合照。

據聞死者前一晚在女死者家中玩牌，[illegible]人，林官[illegible]共四人，其後毛觀水於九時左右回家。據女死者家人說：玩牌時其母曾因一[illegible]子數目之爭執發生爭吵，後來亦告無事。至於男死者毛觀水，在該地與其兄（毛觀[illegible]）姊及四個年兒同居，兄弟們均是搭木屋，村人遇到婚禮或各種修理，都是找他兄弟負責，家中[illegible]，[illegible]。男女兩具屍體，至下午一時後，始由黑箱車昇去。男死者身穿咖啡色恤衫，長斜褲；女死者穿唐裝短衫褲，兩人均足穿日本拖鞋，而兩人之傷處，均在頭部，但女屍的右手更有一塊血痕，五指彎曲，狀甚可怖。

兩名死者被害的原因爲何，警方昨晚尙在調查中。昨晚該村居民均早已閉門睡覺，並無人在村中行走，對此主要孔道，均存恐怖的意識。

到警署投報男子　被控謀殺凌金喜

下午在大埔法庭提堂押候四天

【又訊】昨晨新界古洞發生雙屍命案後，有一男子自行到落馬洲警署投報，警方於晚訊後，將該男子落案，昨日下午在大埔法庭提堂。新界巡理法庭依規定，昨日係在屏山開庭，因要提訊此宗謀殺案，主理法官特於下午在屏山趕往大埔法庭開庭，控方以案待偵查，請准押候四天再訊。被告男子許俊永，四十二歲，惠陽人，住落馬洲古洞村意大利農場十三號屋，居港十一年，被告被控於十一月廿四日上午八時五十分，在新界古洞村地區謀殺四十歲女子凌金喜罪。被告不甚諳英語，要由客籍傳譯員向被告傳譯，始能領悟。被告對控罪所提要求明白，亦不反對押候，但希望與家屬會晤。法官謂此點可以向警方提出，由警察通知家屬云。被告人昨在法庭出現，形容憔悴，穿白恤衫及淡綠色西褲。

零售物價指數本月降低三點

【本報訊】本港十一月份零售物價指數爲一一八，與十月份比較，降低三點。其降低原因，係由於鮮菜、雞、牛肉及豬肉之價格，較爲低廉所致。

勞工處長公佈十一月份生活津貼數字如后：

非合併工資，按日計薪工人：按工每日苦力每日三元二角，女工每日二元五角五分，女工每日一元九角五分。按月計薪工人：男工每月九十元，女工每月六十四元五角。合併工資，按日計薪工人：男工每日一元二角，女工每日七角二分。按月計薪工人：男工每月三十三元，女工每月二十二元。（乙）

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

警方追尋之呂嘉謨　昨浮屍醉酒灣

契媽認屍時亦謂無訛　虞家棟遺體今天下葬

【本報訊】銅鑼灣勝斯酒店二一〇號房神秘謀殺案，被警方追尋之涉嫌男子呂嘉謨，昨日下午三時，新界荃灣附近之醉酒灣突發現其屍首。警方據報後，即派出水警輪前往將之撈起，屍入公衆殮房。

查昨午有一男屍隨海飄浮，當飄至荃灣附近醉酒灣海面，爲過路艇戶之疍家婦中人發見，乃即通知水警，由水警輪將屍首撈起，該屍頭部份及左耳已脫去，全身浮腫，牙齒露出，似被浸在水中已久，可能曾被魚類所侵食。死者男性，年約三十歲，身穿白長袖恤衫，淺灰色西褲，咖啡色襪，黑皮鞋，雖然面目浮腫，難以辨認，但據其年齡身材及服裝，與警方所欲尋訪之男子呂嘉謨相似，故於下午其屍首昇入公衆殮房後，即傳勝斯酒店謀殺案之有關人物前往辨認，結果證明果然是呂嘉謨無訛。

死者呂嘉謨，廿九歲，江蘇吳縣人，原任職於尖沙咀天文台道十四號杜三珍上海菜館爲司賬，曾在上海復旦大學文學系肄業，由于他富有戲劇天才，乃組織一個努力話劇團。他來香港後，打算寫劇本和小說，可是他的作品不受歡迎，彼最有興趣的是寫偵探小說，據類小說不免以謀殺案作題材。

死者之契媽，即他生前常往探望住在尖沙咀金巴利道之國語教師，昨亦爲警方傳往辨認死者屍首。她稱：死者面目雖難辨認，但她記得是死者所用之嗱喼皮褲帶，因是死者最近新購者，以此判斷，因而傾信無訛。她又說：死者在上海時，於一晚劇場所演死者認識，此外，倘有死者所穿之小方頭黑皮鞋，亦可證明。

死者有父母及三兄兩弟，現仍居於上海。在一九五七年，她偕同死者及另一女人來港後，即各謀生活，但死者常來看她。死者在港除了她和她外並無其他親屬，故她的契媽不管死者是好是歹，將領回死者遺體，盡辦法來料理。

死者平時很喜歡馬經，她表示死者曾很喜歡捕賭，她說死者已從中馬票，並請將她所知告訴，不過她所知這次死者共購有馬票十三張，其中三張和人合股，而他手中的那張，是屬於死者個人云。

又悉：在勝斯酒店被謀殺的虞家棟遺體，前日由公衆殮房移入九龍殯儀館，經於昨日大殮，定今日上午十一時出殯，卜葬於新界和合石墳場。[illegible]。（合）

被警方追尋昨日發現屍體之呂嘉謨

理想家庭展覽　後天閉幕

九龍會場今表演烹飪　港島會場則有專題演講

【本報訊】理想家庭展覽會，定於本星期日（廿七日）上午十時閉幕，未參觀者，請速往參觀。港島及九龍兩會場之展覽會，其內容絕不相同，港島展覽會展出偏重於家庭必需品，九龍方面之展覽，則顯示家庭之實際情況，由住家艇以至海濱之住宅不等。港島展覽會將於後三日內，繼續作系統表演及舉行演講。

馬永務夫人及P.伊利沙伯‧雅頓女士，定于今日下午六時半至七時半，在九龍展覽會作烹飪示範表演，同樣表演，昨在港方舉行，甚獲讚譽。哈佛夫人，將於今日下午五時半至六時半，在港島展覽會中，先後舉行有關香港酒類之演講。星期六下午四時至六時，港島方面並作有關珍珠及玉器之演講。兩展覽會會場，均將放映有興趣之影片。現在希望各界人士，對於此一有興趣之展覽會，予以慷慨支持，俾得保證兒童會籌款項，使參觀該兩展覽會之人士，均一致認爲彼等將再往參觀。（乙）

署理正按察司　葛理格退休昨返英

【本報訊】本港首席正按察司葛理格，在港任高級副按察司六年，現年六十一歲，已告退休，昨日下午八時乘「德瑞號」輪離港返英。昨日下午四時，在皇后碼頭與各官紳及親友等道別。送行者有署理正按察司何瑾士之代表彼得副官、郭贊夫婦、馮秉芬、羅理基、副按察司賀怡士及告羅、律政司賴德、副警務處長必明、政務官李額、法官曾察士、史密萬界人士等甚衆。（尙）

冷流今夜到　出外要加衣

兩三日後更寒冷

【本報訊】據天文台接獲大陸氣象報告：南來強大冷氣流，今晨抵達本港。今夜即迅速侵至西部沿海間。在風力三至四級東北風吹襲下，陰霾陣雨，氣溫可能驟降九至十四度前後。兩三天後更爲寒冷，需視動態而定。在大陸季候風潮南移前夕，由於濕度「低氣壓」調節，氣溫驟揚，氣溫偏低，不需多行夏令，打破過去同期紀錄，常達攝氏八〇度或以上。

出生人數超過死亡二萬餘人

本年第三季

【本報訊】據醫務衛生總監發表之最近工作報告稱：本年七、八、九三個月內，新生嬰兒登記數字共爲三〇、九四一名。同期內之死亡人數爲五、三一七名。出生人數加以分析，發覺情形如下：港島新生男嬰五、一七〇名，女嬰四、七九一名；九龍新生男嬰八、六四六名，女嬰七、九三四名；新界新生男嬰二、二七九名，女嬰二、一二一名。死亡人數中，港島佔一、七三八名，其中男子九八六名及女子七五二名。九龍佔三、一四六名，其中男子一、七一四名及女子一、四三二名。新界佔四三三名，其中男子二二六名及女子二〇七名。（乙）

天氣預測

今日天氣預測：吹和暖之東風，天色頗好。

勞工處發表安全要點

【本報訊】勞工處昨日發表安全要點，用以協助工廠，將其界（?）使工人知所警惕：㈠凡對氣筒內之氣體，是否經已用罄而未能確定時，應視作仍裝滿氣體。㈡凡裝載二類以上氣體之氣筒，應常豎起。㈢切勿令氣筒受過高熱度。㈣移動氣筒時，應將之抬起，切不可在地上拖曳。㈤氣筒須存放於合格妥當之儲藏室內。㈥氣筒之開關口有損壞時，不可使用。㈦使用後，將氣筒活安回原位。㈧過氣筒之開關口不易開操時，不可使用。㈨要明瞭過到二號快氣筒燒焊時，應採取應付辦法。㈩不可使用氣筒來支撐要工作之物體，或用作轆輪。

當局最新編製　港九新界新地名表

在郵政局出售　每本售十五元

【本報訊】政府印務局現已出版一本港島、九龍、及新界地名表，刻在郵政局大廈地下政府刊物發售處出售，每本售價十五元。

編製該地名表之目的，在使居民對於地名之正確英文串字獲得一指南。此外，並載有各處地方之補充資料。

該地名表長凡二四八頁，使用港府所採取之英文拼音方法，表內附印中文地名，並依照每一地名第一個漢字之筆劃多數，另編一項索引。

該地名表除表示市鎮及鄉村之正確名稱，及新界地圖參考資料外，並載有新界各地區之人口統計數字。此外，又附有大部份村落大多數居民之姓氏，且說明此等居民爲原居人、客家人、抑或其他地方人。

各界人士如對該地名表之未來版本提出更正或建議者，當局樂表歡迎。此等意見書，可寄與消防大廈華民政務司收。（乙）

家少主 積臣（適陳氏）少爺 鳳鑾（適勞）鳳儀（適湖）小姐之 令壽堂 幼主 鳳煥（適成）鳳容（適項）鳳榮（適黃）孫少爺 婉文（適林）婉芬 婉儀（適區）婉雄 婉乾 婉薇 孫小姐之

令祖母梁母羅太夫人 痛於一九六〇年十一月廿四日上午七時卅分壽終東華醫院 積閏享壽八十有二歲 奉移萬國殯儀館治喪 謹擇十一月廿五日下午一時半大殮 同日下午二時半在該館大禮堂辭靈隨即出殯 謹此報

聞

梁宅家人稟報

治喪處：萬國殯儀館灣仔洛克道 電話：72638‧70341

家少主 錦岡 錦鴻 少爺 淑求小姐之

令尊翁 諱慶壽 字漢 號德朋 陳公府君 痛于一九六〇年十一月廿二日申時壽終于養和醫院 溯生于光緒丁酉年九月初七日寅時 積閏享壽六拾有七歲 奉移萬國殯儀館 謹擇于十一月廿五日下午一時半大殮 廿六日下午二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場 謹此報

聞

陳友恭堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館 電話：七七三八〇一——三

不孝蔭劍等侍奉無狀禍延

顯考傳公 諱德用 字廣源 號偉生 府君 痛於公曆一九六零年十一月十六日即農曆庚子年九月二十八日子時 壽終香港養和醫院 溯生於前清光緒二十一年二月十九日亥時 積閏享壽七十有餘歲 不孝蔭劍蔭篪蔭鋼蔭興等隨侍在側親視含殮 不孝蔭錡蔭鏜留學美國 蔭權留學葡國 遵禮成服 經於公曆十一月卅日 農曆九月十八日 在萬國殯儀館出殯安葬香港仔華人永遠墳場 忝屬

姻戚世友學鄉寅

誼哀此訃

孤子 蔭銓 蔭劍 蔭篪 蔭錡 蔭鋼 蔭鏜 蔭興 蔭權 蔭立

媳 張婉侶 鍾立愛

女 翠琴（適□） 翠霞（適□） 翠蘭（適李） 翠芳 翠薇 翠華 翠芬（適□） 翠環（適□） 翠簫（適張）

孫 厚澤

女孫 潔卿 潔明

司書姪 晉光

泣告

謹擇 公曆十二月十八日 農曆十月廿六日 家奠 上午九時至下午二時

喪居香港九龍德成街四號

聞

鼎惠懇辭 恕不另訃 承賜厚賻 撥充善舉

家少主 俊樑 俊國 俊傑 俊達 俊林 少爺 群英（適林） 迎春（適黎） 迎轉 麗華（適潘） 小姐之 令尊翁 幼主 江年 景榮 松年 偉光 錦麟 寶榮 錦標 耀基 孫少爺 碧鈿 碧英（適利） 碧琳 碧蓮 淑蘭 碧桃 碧瑩 淑儀 碧玲 耀玲 孫小姐之

令祖父李公文啓老太爺 於一九六〇年十一月廿三日酉時壽終港寓正寢 積閏享壽八十有八歲 奉移萬國殯儀館治喪 於昨日下午五時卅分大殮 謹擇廿五日下午一時出殯 在該館大禮堂辭靈安葬香港仔華人永遠墳場 謹此報

聞

李懷德堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館 灣仔洛克道 電話：[illegible]

本港新聞

英軍聯合演習今晨結束
三軍司令親自督師 擊退敵人奠定勝局

【本報訊】由本週一開始之駐港海陸空軍聯合軍事演習，直至今（廿五）日凌晨宣告終結，昨日為軍事演習之高潮。

第四十二金逑多突擊部隊，於昨日凌晨出動，上午六時四十五分，開始乘直升機横跨吐露海港，從西大埔之側，一百二十名戰士分成兩隊，逐次滑降向山中進發，另外三隊則在沙田山嶺間伏擊，在山地上之軍車及武裝，利用樹木遮蔽掩護，以狙擊敵人出口。金逑多突擊部隊第二營軍士扮演之「敵人」退守，激戰至下午，英軍部隊節節推進，敵方之主要補給路線被切斷。

四十八啹喀步兵隊，在晨早時即加入作戰，與源成夏圍第一營軍隊並肩進攻，另有若干部隊亦作側襲，與敵方由前部隊發生劇烈的遭遇戰。延至下午，源成夏圍第一營軍隊與其他部隊終於擊潰了敵方陣地，將軍北進，與第四十二金逑多突擊部隊會師，決定了勝局。

昨日中午，三軍總司令泰萊樂中將與英國駐遠東艦隊第二司令李凡尼少將親臨戰地指揮。遠東軍總部作戰委員會之軍事頭腦指導下，令金逑多突擊部隊即撤回作戰陣地，向別方進軍。第四十二金逑多突擊部隊昨晚率領撤退，所遺陣地，由源成夏步兵團派人防守，金逑多突擊部隊安全撤返航空母艦，而演習亦告終結。（文）

加咸街孕婦被殺案今可宣判
法官詢問被告人鄺廣 要自殺何不擇僻靜區
主控官謂其目的在博取別人同情

【新聞社】中環加咸街孕婦陳碧芳被刺斃兇案，昨在高院刑庭續審，全部供述完畢，本案押候今日宣判，將由主審法官向陪審員總述案情，由陪審員判決。

混名大嫂鄺之被告人鄺廣，昨續在證人台上作供，回答主控官之詢問，彼供稱在案發前曾企圖自殺未遂。法官問被告：要自殺，為何不選擇僻靜無人之地方？主控官則指出被告並無自殺之意，其所以作此行為，不過欲博取他人之同情而已。

被告昨在證人台上答覆主控官之盤問時謂，彼現年三十三歲，但不知何日出生，彼於今年三月曾回鄉（中山）探親時，始得悉自己之年歲。又謂彼居港已有十四年，初到港時，當用當貨員，並謂死者陳碧芳居此。於是主控官指謂：被告確是心懷不軌者。被告謂其一九五四年認識死者之際，因死者之家於彼家中，後為戲桌鄰居，原因是欲服食豆腐花混雜物，因有人告彼，謂如此食法，可致人於死。主控官即指謂豆腐花及蜜糖均為美味之食物，而小販可以自由買賣者。

被告繼謂彼另兩次自殺，乃欲以毛巾吊頸，其中一次欲在廿五號閣樓進行，但為死者女兒發覺阻止。主控官指謂被告實無明知自殺，被告否認。被告謂彼第四次自殺，乃欲跳樓，結果亦被陳碧芳阻止，並謂：「我出奇喝出奇？」主控官指被告並非有心自殺，而是欲博取廿五號屋主人之同情，被告否認。

被告供完畢後，控辯雙方先後向陪審員綜述證據及辯詞，主控官向陪審員綜述證據時，指謂曾檢驗被告之精神病醫生作證時，為證被告並非患有神經病，故被告應對其殺人行為負責。辯方大律師胡鴻烈在綜述辯詞時則指謂：被告在殺人時是否有神經病，醫生實難以證明。大律師謂：被告當時實不知自己所作何事，或所作之事是否錯誤云。

全部陳述完畢後，法官諭將案押候今晨由法官向陪審員綜述案情，引取判案。該案在高院由副按察司百里賢主審，檢察官李奕庭士主控，陪審員四女三男共七人。被告鄺廣，中山人，單身，卅三歲，無職業男子，住加咸街，被控於本年七月廿一日在加咸街謀殺孕婦陳碧芳，政府派胡鴻烈大律師代表被告辯護。

麥當奴道六大廈內
西婦暴斃
疑係心臟病突發

【本報訊】昨日上午十時半，本港半山麥當奴道某大廈九樓十X號室，發生一宗西婦暴斃命案。死者名積奇梅夫人，其夫為美國電影片商。夫婦兩人遷入上址僅約三個月，居者除此一雙夫婦外，並僱有一女傭。昨晨八時許，死者丈夫已外出辦公，祗餘死者及其女傭在家。至十時許，其女傭入死者房內工作，發覺死者身穿睡袍，足穿日本拖鞋，半坐於房中靠椅，右手搭頸部，左手扶着一張信紙上，女傭因呼之不應乃趨前察看，始發覺其已死亡，急報警。中區警署派出大隊探員到場查究，由醫生將死者屍首舁入公衆殮房。關於死者死因何屬，警方刻仍在查究中。據悉情形觀測，可能係因心臟病突發所致。（勵）

軍事演習 圖片說明：英軍聯合軍事大演習：（上）泰萊樂中將（左）與李凡尼少將（右）親臨戰地指揮。（中）突擊部隊在山頭伏擊。（下）直升機在山間降落，運送戰士前線。（本報照）

藏毒犯企圖推翻口供
經專家驗出字跡 反加控發假誓罪
結果共判入獄兩年零兩月

【本報訊】一個被控藏毒男子在法庭要求推翻在警探部作出之口供，法庭陪審團遂同時呈出被告所簽之紙條及錫紙；㊀該被告係在本月十九日下午十二時四十五分在佛堂路被警探拘捕，在被告身上搜出所持有之鐵罐內藏有二百二十四包粉劑，經檢驗之後，證明係屬上述毒品；㊁供證物，係屬錫紙。法官確定其實並指警探所呈堂之紙條及錫紙，被告作供時曾推翻在警探部時之口供，法庭遂將二欵罪名之紙條送交警務總部字跡分析專家鄭凱與黎錦研究。

警務總部字跡分析專家鄭凱與黎錦昨日出庭作供，據謂：在過去之十年間，一直作研究字跡之工作，本月十九日，曾往域多利監獄暗見被告，將被告簽下數字及被告之簽名，交與警務攝影師，將其攝影後沖曬放大，以之與搜自警探手冊上之字跡比較，證明兩個字跡完全相同，其中尤以二字被告最後在監房所寫之「㕑」字，與警探手冊之「㕑」字，右邊之「元」字，均寫成「无」字樣，由此證明警探手冊之字，確係出自被告之手。鄭凱與黎錦供後，陪審團即同意警方之分析字跡報告，以該示為證。被告不但藏毒罪名成立，並加控發假誓罪名，結果：被告首罪入獄兩年，次罪入獄兩月，兩罪共同執行，發假誓罪另入獄兩月，或罰欵五百元。（晉）

伊利沙伯醫院將裝置
最新癌病治療機
可望減少本港癌病死亡率 馬會捐欵六百萬作建設費

【本報訊】香港政府現已訂購一種對抗癌病及與癌病有關各種病症之最新武器。此種新式治療機，係瑞士製造，名為「貝達特倫」（Betatron），能產生五百萬至三千五百萬電子伏特之放射綫。

上述治療機，將裝設於「輻射治療所」內。該所將為一座獨立建築物，行將在九龍京士柏伊利沙伯醫院內興工建築，該院建築費逾六千萬元。

「貝達特倫」治療機價值不菲，幾達八十萬元，預料一九六二年即可運抵本港，以增强本港現代醫療設備之陣容。本港醫務衛生署現希望利用此等設備，以減少本港患有癌病人之死亡率。

香港賽馬會已慨捐六百萬元，作為該輻射治療所之建築經費。將來該所建成後，每年可醫治病人三千餘名。

輻射治療所，除擁有「貝達特倫」治療機及「輻射鈷彈」外，並將配備一副超級X光機，以治療皮膚病及若干種眼疾；及兩副具有六百萬電子伏特之直綫加速機，以便進行超伏特X光治療。此外，並將裝設强有力之X光診斷機，及形像放大機器，俾在手術室工作之外科醫生，於進行手術時，能看見皮肉以下之情形。

一九五三年，本港開始使用「輻射鈷治療組」或稱「輻射鈷彈」治療癌病，成為採用此種治療之第一個英國屬地。「輻射鈷彈」之設立費用，約為十萬元，係由本港居民、商行及香港賽馬會捐慨捐出者。（乙）

庇利金街又發生
一宗梯間截劫案
老婦被擊傷損失約值百元

【本報訊】梯間截劫又有一老婦被匪徒截劫，且將事主毆傷頭部，得手後逃去無蹤。據悉：事主老婦名吳蓉嬌，六十五歲，住九龍庇利金街卅一號三樓，昨日下午六時十五分左右，正由街外返家，當行至三樓樓梯間時，有一男子在樓上佇立，伊以為係樓上住客，故不以為意，不料該男子突以一硬物向其頭部猛擊，且將其手上所戴之金戒指奪去，值一百元，得手後下樓逃去無蹤。吳氏受創頗重，痛苦呻吟，頭部受傷，血流如注，即行報警。警方人員到場後，將其送往醫院救治。據傷者稱：該賊年約廿七、八歲，身穿黑色唐裝衫褲云。（郎）

善欵待領

本報讀者曾學英、麥來弼捐元，捐助香港兒童安置所，又梁俗元捐助東華三院。又讀者「殷名士」麥來弼捐元，捐助香港痲瘋病院，希即派員攜同收據到本報營業部領取。

柴是否屬于木料？
法官與主控有爭辯 結果押候下月再審

【本報訊】「柴」是否屬於「木料」之一種？這個問題，昨日在南九龍裁判署發生爭辯。法官李伯英與主控官沈則認為「柴」是不屬於「木料」這個字確的物品。但主控官同意，將案押候至十二月十五日再審。該案是由滅火局總控元朗太牌街四號地下一間店舖，主人馮祥，謂其在一九六零年九月在上址儲藏粗柴木而未有滅火局執照。被告出庭否認控罪，紙謂被紙係柴，並非木料。於是這個木與柴的爭辯就發生了。究竟「柴」在法律上是否屬於「木料」之一？有待法庭於下次開審判定。（晉）

統一藥行東主
擅藏多種禁藥
被控五十罪罰欵近二千

【新聞社】深水埗北河街一八一號地下統一藥行東主，被控在該行擅自藏有禁藥多種，昨由北九龍裁判署法官審訊，被告承認控罪，共被判罰欵一千九百元。計開各項罪名如下：㊀項有危險藥物十一瓶七公分，罰三百元；㊁項售賣第一類藥物二十管，罰一百元；㊂㊃㊄項乃藏有三瓶鏈霉素及解尼西林藥物計三十五管、四十七片，共罰六百元；其餘各項乃藏有第一類藥，合計十一瓶，共罰七百元。該案由偵探部人員於本月十一日下午二時搜獲，經政府化驗師分析後，始提出檢控。被告於一九五七年間犯有同類罪行，被罰七百元云。

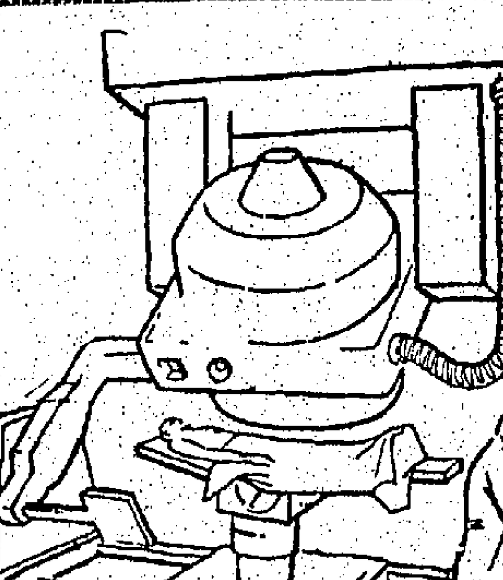
新界警員押解疑犯 一人帶同手鐐逃脫

【本報訊】昨日下午二時半，有一段警員在押解一批由新界法庭審訊後之疑犯返警署途中，不料行至新界落馬洲美寶村附近時，被其中一疑犯逃去，該疑犯身穿黑布衫褲，年約三十歲，乃是一般工人，操本地口音，當逃走時，手上仍扣有手鐐，刻警方已分飭各區嚴密緝捕。（勵）

工展各部會職員
今遷入會場辦公
大會各部電話已裝好一批
將有巴士直達會場

【本報訊】本港中華廠商聯合會主辦之第十八屆香港華資工業出品展覽會，定期下月六日開幕，連來大會籌備工作，正在積極緊張之中，各項建設工程，由于原來船塢地址，非常堅固，拆卸頗難，而且地面凹凸不平，是以特別工程委員會乃運用電鑽工作，始能解決，並經工務當局及水電各方面予以便利，故工程進行順利。昨電話局方面亦已裝接綫路，計有五具通話公用電話，計開：三五五九一（總辦公廳）、三五五一三、三五五九三（宣傳部）、三五五九四（公安部）、三五五九五（電器工程室）。大會各部會定今（廿五）日由廠商會遷入工展會場辦公，而大會籌備工作，亦已晉入緊張階段，各方向大會如有所洽商，可向上列電話接洽。

大會為便利觀衆到會場參觀，曾向中華汽車公司接洽開設一綫行車路綫，該公司允准，並將路綫及行車辦法送請警察交通部審核，其所擬辦法探查如下：路綫：由統一碼頭至工展會場，經由干諾道中及船塢道、美利街、皇后大道中及租庇利街。時間：統一碼頭開上午十時至下午十時半止，每五分鐘行車一次。工展會場開上午十時零五分至下午十時卅五分，每五分鐘開一次。車費一毫，每車最少可載卅人。



左圖：本港最近訂購之抗癌病機器「貝達特倫」輻射機之素描。（新聞處圖片）

仍設陳列部 供出品展覽

又每年工展，均有展出本港廠商一年來工業生產成果，公開給中外人士參觀，戰後十餘年來，本港社會之安定與繁榮，失業人數漸減，有賴於工商實業界不斷努力，建成良好基礎，走上軌道，提高出品質量，達成國際水準，爭取世界市場者甚多，是以工展會對于會員出品之展覽推介，至為注意。昨（廿四）日工展會各部會首長聯席會議，以會員出品參展者甚衆，惟有因各種關係未及參展者，以致其出品未能展出，特決議于本會陳列處增設會員出品陳列部，將會員出品分兩期陳列，隨各本會會員選擇于十一月底、十二月間送往工展會陳列部，以便展出。

黃宗培劉嘉蓮在美結婚
乾宅昨日在港歡宴親友

黃爲發先生長公子宗培君，及澳門劉振灝醫生長女公子嘉蓮小姐，昨日在美國波士頓禮拜堂舉行婚禮，乾宅昨晚假座英京酒家宴客，賀客盈庭。一對新人，俱為留美大學高材生，度蜜月後，仍繼續在美深造云。（圖為新人儷影）

澳門竟有歹徒
向無知難民分潤救濟金

【本報澳門訊】因年來逃出鐵幕投奔自由者衆，遂引起有等不法之徒乘機勒索難民，四出兜攬來澳逃亡人士，設法領導前往澳門難胞總會辦理領取廿元急賑金手續，得款後每名扣除五元至八元「帶路費」，無知難民，以「初到貴境」，人地兩疏，大多數不願根究。歹徒此種沒昧良心所為，頃已為「難總」發覺，總幹事容海襟特飭令所屬，將救濟情形詳向難民解釋，俾不致受歹徒所愚；另一方面則設法擬將其事破獲，將歹徒繩之於法。自實行後，此輩歹徒已告斂跡。

月付三數十元
焉能養妻活兒
法官裁定為夫者月給妻子百廿元

【本報訊】一宗「米飯官司」，昨日在北九龍裁判署陳子忠法官庭審訊。一婦人因丈夫不負責贍養其本人及三個子女，乃以傳票方式控告丈夫，要求法官裁定其夫應負責贍養。結果，陳子忠法官裁定原告人得直，被告人須每月付給原告人一百二十元，由法庭判結日起生效。

該案之原告名羅友娣，婦人，卅二歲，報住李鄭屋徙置大廈Q座五樓一〇二號。被告名曾九榮，男子，同住上址。原告指被告自一九五八年迄今，忽視原告及三子之生活，不予贍養，要求法庭裁定被告應付給贍養費。此雙夫婦數月前曾一度對簿公庭，原告亦係控告其夫不負責贍養，當時因原被告雙方均願出外自動和解，故法庭並無判定被告應付給原告贍養費若干。

原告昨日在法庭作供：伊與被告係於民國四十一年八月廿六日舉行中國儀式結婚，迄今已有三子，最大者七歲，最細者三歲。在一九五八年開始，直至現在，被告所交予之家用，每月祇得三數十元，伊除養育兒子外，並需付房租與兒子之學費，實不勝負擔，現伊發覺被告每月約有入息二百餘元，實應按月給予較多之贍養費。被告作供謂願每月付給原告一百元，惟原告則謂此數不足開支。陳子忠法官聆聽雙方供詞後，卒裁定被告每月須付給原告一百二十元，交來裁判署轉給原告，該判決案並由即日起生效。（晉）

欖鎮同鄉 旅行沙田

【本報訊】佛山欖鎮同鄉會，為聯絡會員感情起見，定下（十二）月十一日（星期日）出發，旅行沙田，遊覽名勝，參加者每位四元，包括來往火車票及點心午餐、晚餐，地點係沙田小瀝源花園酒家。報名業務已開始。（百）

殘廢人受職業訓練 數目加增

【本報訊】社會福利署長巴那爾稱：在黃大仙社區服務中心接受職業訓練之殘廢人士，其數目在逐漸增加中，不久將達到最高數字廿五名。除車衣及縫紉外，該中心現已增加製造手袋一項。此外，該中心現在西區社會服務處成立一康樂會所，現有會員三十人。九月底，社會福利署登記冊上之殘廢人士，共有一、四八〇人，其中一五四人係於第三季內新登記者。（乙）

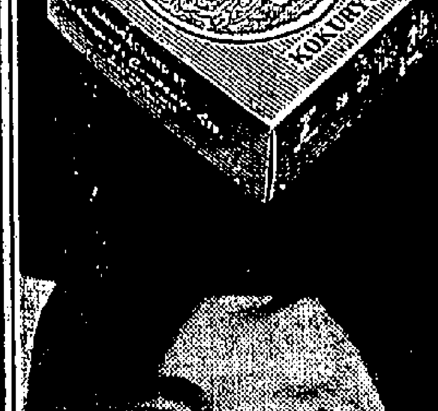
黑龍 美容霜 強力庄

「黑龍」美容霜強力庄除加強普通庄原有之藥效成份外，更配合MODULAN PANTOTHENIC ACID二種營養皮膚特效美容藥品，能滲透皮膚深底發揮加倍藥效和營養，雙重效果使你肌膚嫩白嬌艷越加動人

● 根本潔白膚色
● 消除污垢物質
● 促進新陳代謝
● 補給皮膚營養

特別對暗瘡面皰雀斑黑雲面有黑點皮膚乾燥均具顯著作用

KOKURYU MEDICATED CREAM FORTIFIED

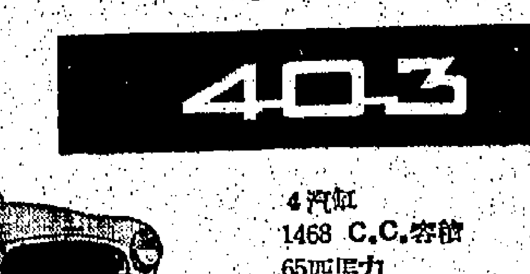


法國名廠　PEUGEOT　最新欵式

三種寶轎牌房車

慳油，靈活，經濟，耐用。

403-7

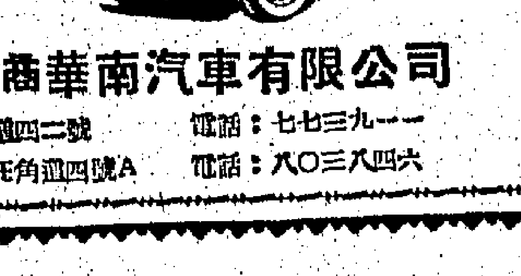


4汽缸
1290 C.C.容積
54匹馬力
轉彎半徑十五尺半
每加崙汽油可行卅四里
第一批經已抵港

403

4汽缸
1468 C.C.容積
65匹馬力
轉彎半徑十五尺七寸
每加崙汽油可行卅二里
新到大批現貨供應

404



4汽缸
1618 C.C.容積
72匹馬力
轉彎半徑十六尺三寸
每加崙汽油可行卅里
第一批經已抵港

總代理：美商華南汽車有限公司
香港高士打道四二號　電話：七七三九一一
九龍分行：旺角道四號A　電話：八〇三八四六

昌裕公司東主
陳德朋昨逝世
今天大殮明日出殯

【國際社】四邑殷商陳德朋，歷任潮連同鄉會理監事，昌裕公司司理，為輪船伙食業巨子，於本月廿二日下午五時十五分，終於養和醫院，享壽六十有七歲，遺體已移送萬國殯儀館治喪，定期本月廿五日下午一時半舉行大殮，翌日（廿六）下午二時出殯，在該館大禮堂舉行，安葬香港仔華人永遠墳場。陳老先生少時來港經商，凡數十年，創辦昌裕公司，經營輪船伙食辦館生意逾卅五年，成就至佳。生平待人和藹，中外商場，均甚信譽，對公益事業，亦具熱心，一旦仙逝，知交友好咸為悼惜。陳氏遺區氏、賴氏兩夫人，哲嗣鎰岡君年少有為，已任昌裕公司襄理，協助乃父不少；幼子鎰鴻，則尚在官立學校肄業；女公子淑求小姐，任教於廣東道官立學校。

鄉議局昨設宴 為何禮文洗塵

【時代社】新界鄉議局以新界民政署長何禮文，最近由英國渡假返港，特於昨（廿四）晚八時設筵為何署長洗塵，席間由主席何傳耀致詞，表示何署長此次假滿復職，新界人士極表歡迎。

筏可大和尚宣講 仁王護國般若經

【本港訊】香港佛教聯合會，敦請寶蓮寺長老筏可大和尚于本月廿七日（農曆十月初九日）在佛教寶鳳翎中學大禮堂宣講仁王護國般若經，屆時請各界人仕蒞臨參聽，同沾法益，同參妙諦，法味資神，世界和平，人道安寧，每日講經時間，由下午五時至七時。佛教寶鳳翎中學在銅鑼灣東院道東蓮覺苑之右側，請各界人士踴躍赴會。

日東寶歌舞團 下月在港公演

【本報訊】由日本著名的「日本劇場」台柱演員組成的「東寶歌舞團」，是隨日王太子旅行亞洲各國作酬謝演出的有代表性的優秀藝術團體，該團現已定本月底首次來港作訪問演出，並定期於下（十二）月二日起在本港京華戲院盛大公演。東寶歌舞團是日本最優秀的歌舞團，其中包括香港影迷熟悉的演員北山捷子（「東寶三羽一」之一），與曾榮獲「日劇歌舞劇獎」的須藤圭子、金子幸子等。該團來港表演節目，將包括日本及世界各國最優秀的民族歌舞與流行歌舞。

百樂大酒店（PARK HOTEL）增聘職員

本酒店增聘下列職員待遇從優有志服務旅遊事業而通曉英語者請繕寫詳細履歷寄工商日報第四九五號信箱合則約晤

（一）英文秘書乙名
（二）會計主任及簿記員各乙名
（三）詢問處職員數名
（四）女電話生數名
（五）酒店侍應生及門僮多名
（六）餐廳領班及侍應生多名

本港新聞

大浪澳老婦被殺案續審
大律師指警員用刑 威迫被告供認殺人
小童供述見被告從樹叢中走出

【新聞社】新界大浪澳老婦陳氏涉嫌被謀殺案，昨在高院刑事庭續審，當一名警方探員出庭作證時，辯方大律師向其盤問，在偵查時以拳毆打被告，及用筆夾手指之刑，威迫被告承認殺人，但該位探員對大律師此等指控，均予否認。

該探員名鄭昧，乃鄉新界警務總部者。昨日當彼出庭作證人台作證，代表被告之施惠然大律師向彼盤問，在盤問中，大律師指出在警署時，被告曾告彼，謂渠（被告）患有肺病，證人承認被告曾如此告彼。大律師繼指證人在警署時，曾用拳毆打被告，及對被告謂如不承認殺死該婦人，則將繼續被毆打。又對被告謂：「即使你就此斃命，仍將繼續對付你，你患有肺病，當不會長命。」證人否認。

大律師又指證人曾以一枝筆夾在被告人兩手指之間，用力緊擠，並謂繼續恐嚇被告，同時在場之一名探員則對被告謂：「睇了乜他，你有肺病，法庭會判你死刑。」證人稱該證詞乃大律師所說。

繼在答覆主控官之詢問時，該探員同意主控官所說，身為探員，如向被告人毆打迫供，乃為嚴重之事。

昨日上午，一名小童出任控方證人，指證曾目睹被告在死者陳氏屍體附近出現。

該小童名李兆勝，自稱十五歲，信天主教，法官問彼相信天主及天堂否？彼答相信。法官乃准彼宣誓後作供，據供謂：彼住在新界，本年八月有一天，彼奉母命往赤坎拾柴物，彼由大浪澳步行至赤坎，在行經大浪澳途中，彼坐下休息，發見被告從路旁之樹叢中走出，彼乃即識被告者，被告問彼往何處去，彼乃告知被告，繼談數語後，被告向另一方向而行，被告行後數步，忽又回頭視彼，但彼不知被告有何物。

證人又說出是案作證之死者相片，證人稱死者為「鄧容嬌」，因死者曾去收購鷄蛋者。

該案在新蒲崗法院由副按察司米路士與陪審七人審，檢察官由及東藩傑主控，陪審員四男三女共七人。被告男子張伙金，廿四歲，被控於本年八月十三日，在大浪澳謀殺婦人林容娣。被告由政府代延施惠然大律師代表辯護。該案昨審訊未畢，押候今日續審。

婦人被控貧良爲娼
少女供述淪落風塵經過
兩百元出售初夜權
此後即繼續操迎送生涯

【新聞社】五十八歲老婦余三姑，被控方檢控貧良爲娼案，昨日上午在銅鑼灣裁判署第二庭由裴賦士法官審訊時，十七歲女子李文英向庭供述：年前隨父母由汕尾來香港之後，彼從母帶往見余三姑，由立一張字據，若干日後，有女傭帶往酒店，女傭收去二百元，將伊之「初夜權」售與一陌生男子，此後迫於繼續操迎送生涯云。

被告婦人余三姑，原名余秀英，五十八歲，家庭主婦，住灣仔洛克道某號三樓，在香港三十年。被控下列三項罪名：（甲）約於一九五八年七月或八月之間某一天，在本港內攜入或供有女子李文英，具有賣淫目的；（乙）在一九五八年八月至本年十月之間，招致女子李文英成爲一普通娼妓；（丙）在一九五八年八月至本年十月之間，以不利圖目的，實行控制，以引誘或管教影響妓女李文英之行動，其形式大致例如協助、唆使或強迫該女子賣淫。被告人曾繳五百元保釋。

該案由東區區探部偵緝處網羅主控，被告由東帶女辦律師轉請羅顯勝大律師代表辯護。該案押候今日上午繼審。

操迎送生涯後 每天接客幾個
代價十元分賬僅得一元 平均每月收入約一百元

十七歲女子李文英，昨作證稱：一九五三年間，其雙親相繼去世之後，其姊帶伊往汕尾，交與李就及林妹兩夫婦爲養女，一九五七年間，養父養母帶伊到香港，住於鴨脷洲一艇上約一年。一九五八年，養母林妹帶伊往灣仔洛克道四十八號三樓去見一名余三姑之老婦，此即被告人。余三姑付林妹一百元，約三天後，伊再隨林妹訪余三姑，三姑再交林妹款項，但不知多少，三姑與林妹談話，但伊不恰悉其內容，當日三姑取出一張紙條，囑伊將紙上字句照原文抄於一張信箋上，林妹與伊兩人皆在箋上捺指模。其後伊留於該處，余三姑對伊說明：如要離開該處，會被人打一頓，伊繼寄住兩月之後，一日，一女傭將伊帶往中央酒店一房間，房內有一陌生男子。女傭隨開房間之後，該男子對伊謂，彼已交女傭二百元作爲代價，着伊與該男子同睡一宵。伊初時不明白該男子說話意思，後卒與該男子在房內度過約三小時。其後，伊行出走廊見女傭，女傭帶伊返洛克道，此後，女傭經常帶伊往酒店及洋船上接客。

去年十月間，余三姑僱女傭帶伊往謝斐道一三×號二樓接客，在該段時期，每天要接幾個人客，每嫖十元，伊僅分賬一元，伊不知誰人交付房租及女傭工錢，平均計算，每月所得入息約一百元。彼繼續在洛克道居住約一年，距今約六星期前，伊在本港偶然遇見叔父說處境，乃往叔父家投靠，地址爲對海遂成道云。

東區警探陳炳鵬作證：上月七日，在灣仔值班，女子李文英到警署報案之後。彼與雅路探員各一人前往洛克道四十八號三樓，將余秀英帶返警署。同晚十時，彼偕同余秀英返家搜查，在抽屜發現一張文件，當時被告余秀英將一束鈔票交給另一女人，彼即檢查此束鈔票，發現夾附兩張字條，彼懷疑此字條可能與案有關連，乃將字條交與研辦云。

紅寶石餐廳 三大貢獻

萬宜大廈紅寶石，逢星期六晚八時舉行的「獸樂的週末」，漸形成一般人社交之中心，青年仕女尋求高尚娛樂的好去處。在飽經神戶牛柳與鳳宜子雞之際，隨着優美的樂曲翩翩起舞，別有詩情畫意，本週除與有口技及魔術表演，令人嘆爲觀止。星期日中午兒童樂園，帶引小朋友到愉快之境域，本星期日節目更精彩，有雜技魔術，推陳出新，可令小朋友看得眉飛色舞，歡呼不已。

星期日晚「古典音樂會」本週介紹：「列奧爾萊」第二前奏曲——貝多芬，小夜曲——莫扎特，給中音提琴和小型管樂隊的悲歌——瑪遂斯，西巴，比得與狼——普羅科菲耶夫，「羅茵與·雷拉」前奏曲——莫扎特，「羅沙門特」配樂——舒伯特。

陳存仁推荐 人參精茶

本港德萊行總代理日本之大鵬民國際藥廠株式會社藥廠出品「長壽牌人參精茶」，係選擇高麗新鮮原野人參，用特殊濃縮機械，蒸發提煉精製製成，服法簡易，功效如神。名醫陳存仁氏自試服後，認爲確具特效，爲文推荐。最近各界投函該公司索取樣品者，日有數百起，港九各大藥房，亦因顧客衆多，備貨供不應求，先後向該公司添貨，其銷路之暢旺，由此可見。

龍門茶樓 龍圖酒樓 喜事重重

龍門茶樓，名震港九，龍圖酒樓，裝飾堂皇，龍門茶樓司房部長李炳，初六日結新婚，假龍圖酒樓四樓全座設宴款客，筵開數十席。又十二日，三樓部長何游，百年好合，亦假龍圖酒樓四樓全座設宴款親友數百人，足見龍門茶樓、龍圖酒樓喜事重重。

九龍眼鏡公司 半價行將結束

九龍眼鏡公司，創辦於一九三五年，特約爲美國UO、德國科姆、法國瑞和、英國古巨等八大名廠之駐港總代理。第二次世界戰爭後，即開始驗配隱形眼鏡，創辦人一九二三年即在港執業驗眼配鏡，學驗豐富。該公司最近爲祝賀在萬宜大廈U字十六號之港行開幕盛典，特舉行減價半價，藉以引起顧客注意，果然生意滔滔，應接不暇。現該公司減售半價之舉，快將結束，各界驗配眼鏡不宜錯過機會。

大批美國遊客 來港採購聖誕禮物
乘「胡佛總統」號輪抵埗

【本報訊】據旅遊協會消息：本月廿六日，將有大批美國遊客乘「胡佛總統」號輪來港購買聖誕禮物，此批遊客係由美國總統輪船公司之建議，特與旅遊協會副執行幹事羅孝舒於日前赴米尼拉，陪同該輪返港，俾在途中對香港之出品作適當之介紹。「胡佛總統」號輪，將於十二月十四日返抵舊金山，此次之航行，係該船公司專爲美國人士來港，購買價廉物美之香港出品以作聖誕節饋送親友之禮物而安排者。（乙）

教育與文化

新法書院舉行畢業頒獎禮
華民司麥道軻主持
九龍分校籌辦英文夜班

【本報訊】擁有九千餘男女學生之新法書院，昨（廿四）日下午四時半，在九龍太子道新校舍禮堂舉行畢業典禮，由華民政務司麥道軻親臨主持頒發畢業證書及成績獎品，情形甚爲隆重，參加典禮者除華民司夫婦外，有高級視學官關宗渝、周埈年博士夫婦、馬錦明、李惠棠及學生家長凡千餘人。

開會前，校監王澤森夫婦、主任鄧亞清、莫展鵬等殷勤迎賓。四時半典禮開始，校監王澤森致開會詞，並報告一年來校務，略謂：今年本校之華舞大廈，乃爲九龍分校之興建，猶凡一切建築備事宜，皆能於九月間完成，並依時上課，而本人給予家居九龍之學生以便利之苦願，至此乃伸，蓋彼等今已不復往返渡海爲勞也。該分校共有教室四十間，並設美術室、地理室、家政室、圖書室、教員休息室，以及物理、化學、生物各科實驗室等等。大別爲中英二部，各部由幼稚園以至大學預科或高三級，無不齊備，其規模制度，與香港校本部完全一致。

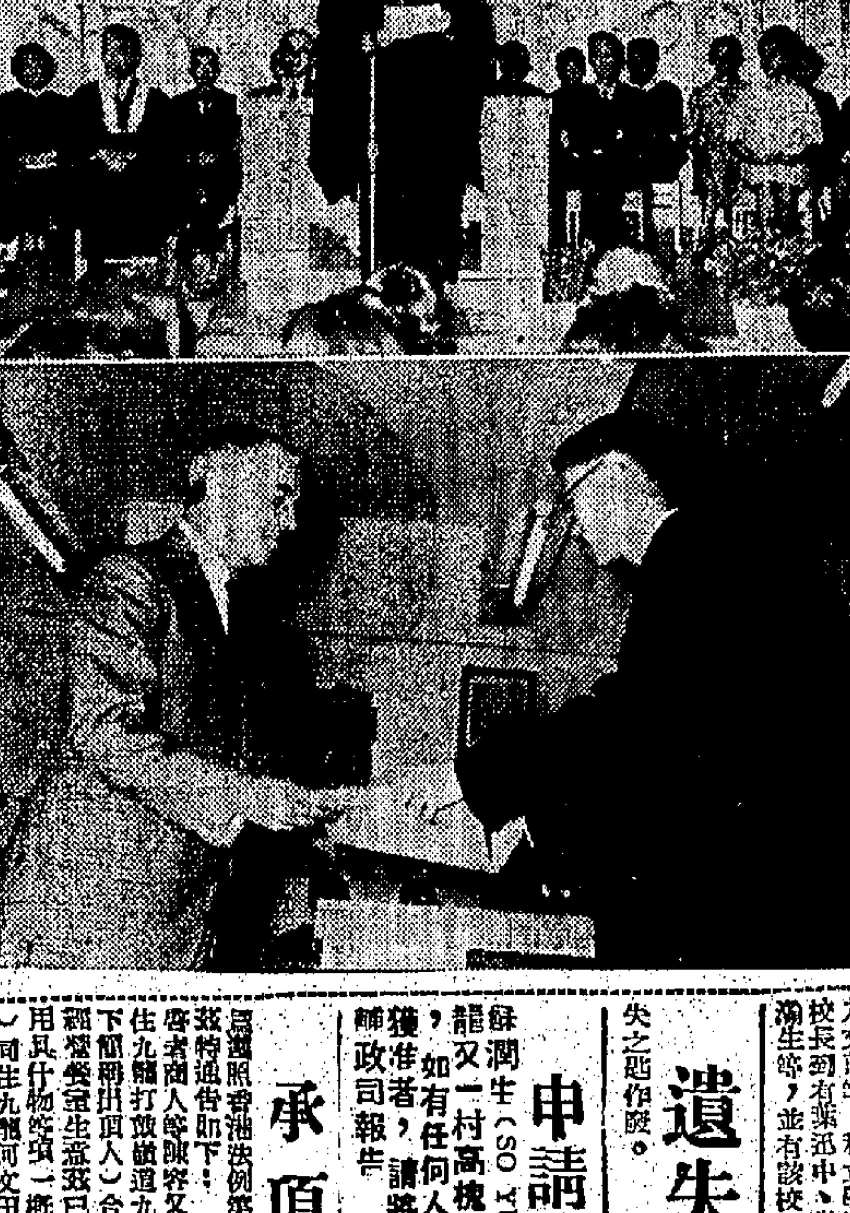
九龍分校上下午班學生總數，爲三千五百人，香港校本部現有學生四千二百人，合英文高修日夜校學生計之，則新法派下目前共有學生九千五百人。刻復籌備在九龍分校增辦英文夜班，定於三月一日開學，屆時本校學生總數，將遂逾一萬人矣。

今年本校預科生參加大學入學試，全科及格者四十二人，英文中學會考及格者一百四十九人，本屆會考及格人數雖與去屆約略相等，然獲取「優異」「良好」等第者，增加倍餘，亦堪告慰。此外，參加中文中學會考合格者五十六人，較去屆躍增五倍，如此成績，頗強人意，蓋中文部創辦迄今，爲時不過三年。至於本屆畢業生動態如下：㈠港大入學試全科及格之四十二人中，已有十八人入港大肄業。㈡中學會考畢業生及大學預科各組學生中，出國升學者五十二人。㈢中學會考畢業生二十二人及大學預科班學生二十五人，大學預科班學生五十人現已入本港專上學院及師範學校肄業。㈣會考畢業生三十二人，現已就業云。

繼由麥司憲主持頒發畢業證書及學生成績獎品，並致詞勗勉學生。麥司憲致詞中，特別指出新法書院學生攷試成績美滿。又謂：一般人對會攷成績非常重視，今日之典禮，就是表現出畢業學生之成就，余願以愉快心情，向教師及家長們致賀云。最后由畢業學生代表致答詞，五時半禮成。

畢業學生名單

茲將昨日領取證書學生名單錄下：㈠港大入學試合格生：陳自強、陳照明、陳堯賢、陳嘉衛、陳恩德、鄭煥邑、周元業、朱敬李、鄭道熹、馮漢柏、何澤雄、許有鈞、區英偉、郭英成、鄭乃榮、黎錫洪、林永超、林怡禮、梁永熙、柳定邦、老忠鏗、梁錦安、麥國光、鄺國勇、潘桓德、曾漢球、曾昭同、曾格燊、曾榮佑、謝殿生、黃光模、游啟保、鍾承武、余世宏、余漢熙、何銘、加奴、張妙萍、卓玲、趙淑明、朱榮蓮、黎淑容。㈡英文中學會考及格生：歐守剛、歐陽兆民、羅炳光、陳志賢、陳宗徹、陳浩然、陳演強、陳國雄、陳國銘、陳錫榮、陳壽濤、陳紹泉、陳順天、陳德洲、陳天明、陳炳康、陳伯鮮、陳裕齡、周茂機、張禾坤、鄧兆強、張奇棣、張文流、張紹辰、張永安、程之健、趙不凝、給大鏗、蔡劍雲、朱明典、徐雨麟、鍾棠達、盧錫斌、鍾暨清、杜朵微、黃瑞榮、吳符和、時莫福璋、郭潤苑、香諧田、何應民、何文強、何顯添、何宇華、何永年、徐坤、洪克火、賴敬東、高顯穎、江安德、李昭豪、關生寺、關木明、林觀岑、林贊炳南、林德遠、鄭道綿、劉燕生、劉勵江、羅啟新、劉華若、羅懷榮、李德新、李國鄭、李德光、李錫安、梁振中、梁國樑、梁包崇、凌兆照、羅配劍、盧家齊、馬清忠、馬宜斌、周景時、伍莫卓恒、莫國勝、伍洪軒、吳維麟、潘榮黃耀弘、馮植生、祝偉強英、郭漢成、鄭光泉、容德明、陳惠銘、鄭淑怡、周守武、鄭卓芳、夏美、洪習菜、許賢琳、胡英如、林秀琴、李靜儀、李德芬、李淑容、林玉琴、成劍鋒、區鳳鈴、馬秀容、毛凱華、伍雪葵、張美琪、曾瑞霞、黃英玉、黃継郎、王佩珉、楊宜芳、鄭蔡佳、鄭天麟、曾念堂、謝清添、曾宏威、徐家浩、徐允浩、尹采蓮、王維生、王卓華、黃漢強、黃志翔、黃漢寧、黃國雄、黃文嗣、黃伯源、黃德義、黃適冠、黃永敵、胡平、葉錦棠、楊潤鵬、于泉清、宣沛森、阮偉麒。㈢中文中學會攷合格生：楊漢流、楊治池、楊康華、鄧禮燕、梁超明、翟輝雄、陳伯芳、陳樹秀、陳佩賢、陳秀芳、陳秀琛、陳思賢、張麗珠、張雪迎、趙雪儀、何妙婷、林碧瑜、李潔貞、李勵興、梁婉玲、吳秀玲、梁愛珠、梁玉英、曾紫娟、謝麗英、王淨鈿、黃麟清、陳正元、陳壯林、陳德新、陳智昌、陳永安、陳都希、鄧俊年、張其江、劉朗光、范兆強、劉昌體、李明棠、李懷蔭、迪賓才、應首翠、雷惠民、馬明華、文河民、文尚智、邵志堅、邵傑鑫、陳志賢、陶嘉齡、陶世齡、黃崇爾、黃皚添、胡元源、丘世華。（百）



圖片說明：新法書院昨舉行畢業典禮，上圖爲校監王澤森致詞報告校務，下圖爲華民司麥道軻頒發畢業證書。（本報記者攝）

矮克發攝影賽揭曉

圖片說明：矮克發影藝第十二期攝影比賽入選作品：（上）高級組，題名：「勇敢的人」，作者陳迹。（中）初級組，題名：「村女蛾眉」，作者：李恩來。（下）初級組，題名：「舞姿」，作者：李青。

矮克發攝影賽
十二期成績昨揭曉

【本報訊】提成洋行舉辦第十二期之矮克發影賽選集攝影比賽，經聘請名家陳錫元（F.R.P.S.）、歐文蔭（A.R.P.S.）、田邁等評選後，成績如下：

高級組：陳迹（勇敢的人），馬永深（空谷幽關），譚寧（戶外靜物習作），朱茵潔（牆外）。

初級組：李青（舞姿），李恩來（村女蛾眉），文愛玲（球場之夜），周銘波（猛），柯杰（透明），馮炳蕃（幾誕），雷振英（無悉），程健英（元朗村姑），何紹炎（湖畔），蔡祥（公孫相依）。

彩色幻燈片組：超文（山）疾風勁草，李迹（銀山）黎明的早晨，李燦（一個晴朗的早晨）。

此次參加比賽作品，千多張，均用矮克發菲林拍攝，成績美滿，俱超藝術水平之上。下期賽選總辦，截止日期和評選員不日公佈，又本期之落選作品，由即日起至月底止發還。

政府補助私立學校 應以教師爲對象
私校聯會昨開會熱烈討論
認爲政府可成立機構甄審

【本報訊】港九私立中文校聯會，昨（廿四）日下午四時半假六國飯店二樓延年廳舉行教師福利問題座談會，是日出席之會員學校代表有監督、校長、主任、教師等百餘人。結論如下：㈠補助教師應以教師爲對象，不應以學校爲對象。㈡教師符合一定之學歷，均可申請補助。㈢當局可成立甄審委員會作公平之審定，並推定陳劍科、吳蔭頤、梁永燊、徐崇儀、陳仿林、翟逸樵、陸慕廉、鄧杰浩等九人爲小組委員，負責進行一切，列具辦法，提供教育當局參考，予以改善。

又閱該會前函邀約私立英文校聯會、教師會兩大教育團體代表徐崇儀、彭瀚天、李剛波、李海洲、李孟熙、謝飛烈、李秀榮等於今（廿五）日下午三時假九龍新雅八樓茶敘，對上述問題作進一步交換意見。昨該會出席諮詢會議委員陳劍科、吳蔭頤、翟逸樵等，屆時當親自款待。

昨日出席各校單位代表，有陳劍科、梁永燊、吳蔭頤、翟宗漢、徐崇儀、黃啟英、李嘉柏、古應熙、張振清、蘇瀚生、麥杰浩、李士秀、翟逸樵、鄧小彪、陳國輝、陸慕廉、賓玉璽、尹勵予、曾桂灼、孔滋航、戴詩成、陳樹坤、彭展強、張其炘、陳樂天、陳仿林、洪德身、黎嘉潤、陳煦鑫等百餘人云。（歐）

私校中學教師 有等未獲補助
教師會定明天開會討論

【本報訊】香港教師會中文部委員會本年度各部門負責人，日前經已全部選出。該會中文部對本港教育政策、會員福利及待遇等問題，擬集思廣益，聽取多數會員之真正意見；又逢教育當局有補助私立中學學校教師待遇之舉，但該項補助，尚有爲數甚多之私校中學教師，未獲政府補助，茲爲使會員明瞭政府該項補助計劃之內容及研究未能受到補助之原因，該會中文部特定於明（廿六）日下午三時在該會會所禮堂召開該會中文部私立中學會員座談會，以期獲得該等教師對該項補助計劃之真實意見，俾便擬具方案，提交該會理事會考慮進行辦理。

又該會中文部委員會津貼、新界、小學等三小組委員會，已定於下（十二）月三日（星期六）下午三時在該會會所禮堂召開該會中文部非貼學校會員座談會，商討有關津貼學校任教之乙級教師待遇問題。上述兩項集會，屆時該會有關會員踴躍參加。

至於有關本港有等私校教師之不合理待遇問題，該會中文部擬另定日期召集該等學校教師舉行會議，謀求該項問題早日獲得合理解決。（文）

東院道官校開放 各項展出獲好評

【本報訊】前（廿三）日東院道官立上下午學校聯合「開放日」，展出學生作業及成績，教育界先進、學生家長及社會賢達前往參觀者，甚爲踴躍。該校上午校長簡羅美卿、下午校長容宜蕊及全體教職員，均在場款接，解釋展出內容。

展覽會場設於樓下之禮堂，展出項目豐富，計有國語、中英文書法及常識、中英文作文、木工、勞作、社會、家政、健康教育及學生興趣與活動等項。閱國語科展出學生課餘所組的益智花果，用以修養學生身心及綠化課室之用。自然及常識科展出各項鳥獸模型及圖表，說明自然界現象，變化及一般常識。中英文書法及作文，顯示學生平日之習作，但有高度之表現，可見教師教授之得法及學生學習之用心。木工組展出之甚本爲佳良學生之作品，製作精緻，實用而有藝術性。勞作組陳列各種草製及紙製之作品，不獨數量多，而且質素高。國畫組爲全校各級學生日常之習作，構圖與設色均甚新穎，可見小學生對美術科之興趣與創作性。社會組之展出，爲本港輕工業製成品的展出，繪製一本港工業區之地圖，並介紹一般產品，加以簡單說明，令觀衆對本港工業發展現象有概括之認識，家政組展出學生之縫紉製成品，數量與質素均有可觀。健康教育啟示一般急救方法，有關衛生，令人一目了然。是日到場參觀之嘉賓，有教育司署高級教育官何艾齡博士、高級教育官、官立學校校長張瑞少卿、彭強超、個國等。

中華語文改革

新書介紹！空前的創作．完善的方案

新語文運動開始於晚清，民國初年，蔡元培、魯迅、吳稚暉、許地山、錢玄同諸先生，倡導尤力，跟新文學運動同時發展，先後因各方所提方案，未臻善善，延擱至今。本會同仁莫天賜先生研究中國語文垂廿餘年，著此書就是他長期研討之精心著作，而完成了各前輩未竟之功，改革方案，書中把語音，加以徹底整理，成一套容易寫的新文字，以文盲統一國語，並發揚文化，最有效工具。全書兩厚冊，售五元，各大書局均售。

中華語文學會啟

虛弱風濕中醫 周潔文

風濕一症，乘及全身，入骨骨痛，入胃胃風痛，入腸腸風痛，入氣管氣喘咳嗽，在上頭風，在下腳氣，在中胸背器痛，在皮膚爲風濕痕癢。外埠請人來，郵告病情，按症配製，醫治本丹方直透筋骨氣血，一服見功。

手足關節腫痛

關節酸痛、或發紅腫、或發內熱、遠年風濕、或逢風寒、筋絡不舒、時發時止、根本往來走痛、發寒發熱、痛如刀切、除根夜間更痛、風雨更痛、勞作更痛、清除

診所十點至一點在旺角山東街十二號 三點後大道中一四二號二樓對正花布街口

香港賽馬會

本會一九六零年至一九六一年度第四次賽馬，定於一九六零年十一月廿六日星期六，十二月三日星期六，兩天舉行，共賽馬十六場，即一天賽八場，下午一時三十分首次鳴鐘，下午二時開跑，隨山大廈九樓本會司理室於上午十一時四十五分停止辦公。茲承當事局命，特將是次賽馬須注意事項，摘要公佈如左：

（甲）關於會員席：㈠凡不佩戴會員證章不得入會員席，所有入場人員入場後，仍須佩戴證章。㈡會員席來賓入場券（每日計）售廿五元，賽馬期前，由會員填具介紹書附同來賓入場券之資料，向香港太子行樓下（即東向銅像廣場），德忌笠街五號，北角英皇道或九龍彌敦道三八二號本會售票處，代價預購。並不在本會司理處發售。賽馬日，馬場不發售會員席來賓入場券。㈢本會會員席備有午膳供售，請向場內餐廳管事預定，電話七二八一一。㈣會員攜同女士證章之婦女及會員來賓，均須從會員席正門入會員席。㈤會員凡前往公衆席新廈五樓六樓之各友會廂房須從會員席三樓乘電梯或循樓梯而往。㈥除上述各項外，會員及其女賓及會員來賓等，均不准進入公衆席及宵食部。㈦凡十七歲（西洋計算）以下之兒童禁止入場。

（乙）關於公衆席：入場券每日每位十元，入閘時繳交，隨發給入場券，離衆入場後，須全日佩戴此證。㈡場內設有餐廳，供售餐點。㈢凡離場後復入場須再繳費十元。

（丙）關於彩票：㈠全場彩票每套（一天計）售十六元，（兩天計）售三十二元，可在平常辦公時間，向太子行樓下（即東向銅像廣場），德忌笠街五號，及九龍彌敦道三八二號等售票處購買。㈡全票一經定下，倘不於一九六零年十一月廿五日星期五上午十時前到售票處繳款取票，即將以轉售別人，並以後不再保留其所訂之套票。㈢是次末場彩票，於一九六零年十二月三日開販，每張售二元，分在各售票處發售。

（丁）本會各售票處辦公時間如下：

（一）太子行樓下（即東向銅像廣場）及德忌笠街五號
星期一至星期五：每日上午九時至下午五時
星期六（十一月十九日）：上午九時至下午十二時卅分
星期六（十一月廿六日，十二月三日）上午九時至上午十一時

（二）北角英皇道及九龍彌敦道三八二號：
星期一至星期五：每日上午十時至下午四時
星期六（十一月十九日）上午十時至上午十一時四十五分
星期六（十一月廿六日，十二月三日）上午九時至上午十一時

一九六零年十一月十九日 司理 安樂德

重要啟事

啟者本人日前就任北京餐廳爲司理現因環境關係准于一九六〇年十一月卅日自願辭退該司理職務日前本人經手之一切華洋轇轕及銀両貨項等請于一九六〇年十一月卅日前與本人理妥否則自誤此啟

北京餐廳司理人 黃玉珩啟
九龍上海街五〇六號地下

申請入英籍通告

香港薄扶林道五號學峯園K12院達祖 YUEN TAT CHO 向港督申請入英籍若有任何人等有理由相信該申請人無資格獲准入籍者可憑理由簽名函告本港輔政司署輔政司特此週知

申請入英籍啟事

唐桂澄（TONG KWAI CHING）又名唐基民（GILMAN TONG）住香港灣仔月街二號四樓現向港督申請入英籍如有任何人士有任何理由不應准其入英籍可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

韋定英文會話學校
九龍開設分校

本校自在香港開辦以來，學生人數超出六百人，一部份學生每日自沙田元朗及九龍其他各區渡海求學，熱誠可嘉，本校爲免除學生舟車跋涉，決于十二月一日起，在九龍開設分校，除一部份學生移至分校就讀外，並招收住居九龍之學生，即日起開始在香港及九龍兩處報名。

（一）本校所用新法，乃美國對各國難民所實施之正宗天然學習英語方法，已證明有效，六個月內保證成功。

（二）保證六個月內能講日常實用英語，發音準確，但如智能在水準以下者，一個月後退學退款。

（三）學費每月二十五元，課程免費，每日上課時間七時至十時，星期一至星期五，星期六爲世影教學。

（四）班別共分六班，初級上下班，中級上下班及高級上下班。

（五）高班畢業優材生，負責介紹進出實習造（半工半讀），每月攷試一次。

（六）校址：高士打道（灣仔碼頭）循道中學四樓。報名處，出版社（香港：樂渡戲院對面，九龍：塔庇中學對面）

（七）報名截止期：十一月三十日

報名地點——下午七時前洲出版社。七時後高士打道灣仔循道本校。

遠東首創，保証六個月成功，出國學生及華僑以及求優職者不可不讀。

校監 鄧樹勳

遺失啟事

茲遺失香港上海匯豐銀行保管庫第五三六四（5364）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢。

一九六〇年十一月廿五日 鄧信邦

申請歸化英籍啟事

蘇潤生（SO YUEN SANG）又名（JOHN SO）寓九龍又一村高槐路三號二樓現向港督申請歸化英籍，如有任何人獲知任何理由認爲其歸化申請不應獲准者，請將事實用書面簽署逕寄香港輔政司署輔政司報告

承頂生意啟事

茲遵照香港法例第四十九章防範假冒轉讓生意條例第三條之規定啟者商人鄧陳容又名陳九容住香港九龍彌子石道五十號三樓陳容住九龍打鼓嶺道九號二樓徐京住九龍新石山第十八巷五號A（以下簡稱出頂人）合股在九龍彌子石道五十號地下開設彌子餐室生意茲已立約將該彌子餐室生意招牌全盤傢俬底與傢俬及什物等項一概出頂與商人鄧國炎及鄧煜還（以下簡稱承頂人）同住九龍何文田街壹號地下訖於一九六一年一月三日交易承頂人擬在上址繼續經營該項生意但對於出頂人該生意之一切債務承頂人概不負責

一九六〇年十一月廿五日

雙方代表律師羅文錦師樓啟
香港必打街怡和大廈八樓

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六零年十一月二十五日，報公佈招商承投左列各項：

承製郵政局職員制服
承製醫務署職員制服

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長裴格

香港工務司署公告

關於擬發給官地包括海灘及海床在內之官契事。

茲擬執行下開事項特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知：（甲）按照下開條件發給關於下列明細表所述圖則內用紅色填明之政府海灘及海床地段之官契。（乙）將其範內地段第三七八號及第六一七號之承租人須填築該圖則內用紅色及黑影綫填明之政府海灘及海床地段。

凡有反對發給該地官契或該項填築工程者或因發給該地官契或該項填築工程而認爲對其物業之至海通道有所妨害者較因各該情節此要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	地點	面積	附註
一筲箕灣東大街筲箕灣內地段第三七八號之附加地段，該地段經已用紅色在第三欄所述圖則內填明。	香港筲箕灣。	擬批租地段之面積約一千一百八十八英方尺共經圈劃已用紅色在P二四七五號圖則內填明。	圖則（乘坐有該面積約六千四百五十英方尺之填築地段）可在香港下亞厘畢道工務司署官產管理及測量辦事處檢閱。

擬發官契之條件：官契期限：由一八九六年一月一日起計七十五年，該地段祇准作建築工業樓宇之用。

一九六零年十一月廿五日

署理工務司 方世富

麥斯高露計劃邀請 各國冠軍隊來港作對抗

【本報訊】昨探望哥隊大香，客軍經理人麥斯高露偶來外訊，並者問他下次再介紹何隊訪港時，他卽表示，他正向足球總會貢獻一項偉大計劃，就是請港足總籌備主辦邀請世界足球水準最佳各國的冠軍隊，來港作錦標賽。

他對於這一項大賽，認爲是應現在決定主辦的話，須要相當時日，才能夠洽成功，因此，他主張足總於一九六二年開始舉行。

他認爲這項大賽，邀請世界各國冠軍隊來港，當然要耗費不少金錢，不過，香港球迷，能夠看到值得欣賞世界一流足球技術的演出，相信必定予以擁護。

這種錦標賽，今年曾在紐約舉行，便得極大成功，因此，美國將於明年繼續舉行這項錦標賽。香港足球運動，當然亦可做得成功。

如果港足總決定主辦這項大賽，他本人可盡力予以協助，向各國游說，派遣其冠軍隊來港。

足球總會部份委員，與麥斯高露提出這項問題意見後，頗表贊成。不過，另外一些圈中人，則認爲在香港推動環境而論，由於世界足球水準較高國家，都是在遙遠的歐洲和南美，單獨付給各國冠軍隊的航機旅費，已屬不貲。同時，香港兩塲，未易解決，只看今次哥隊訪港的預付參賽的情形，便可想而知，就一般支出不相抵，足總便要蝕貨了。

例如足總當局爲此，已通知各執委，作詳細之研究。（進）

哥隊進行訪菲 請足總協助 派隊同赴菲 日韓婉拒哥隊往賽

【本報訊】昨與哥隊經理人麥斯高露傳，哥隊在港賽後，相信不易再在亞洲演出。因爲他已經和日本南韓足總聯絡，表示無法接納哥隊前往。昨天又接獲南韓足總代表，表示南韓足球好手，又都已代表該國陸軍，前往泰國參加四國陸軍足球邀請賽，賽後，將赴印尼訪問，相信在十二月二日以前，無法抵港，因此，對哥隊於十二月二日前往演出訪問一節，無法接納。

哥隊現在唯一能夠再在亞洲表演的地方，只有菲律賓馬尼拉一地而已。不過，菲島足球水準不高，倘若哥隊前往，非香港派出一支勁旅同往表演，是不會引起興趣接納哥隊前往的。因此，他前昨兩天，請求足總負責人黃吳馬，商借聯隊賽，及哥斯達尼加隊訪港，迫使聯賽無法繼續舉行。（下略）

出現隊小組主席李文傑等，予哥隊以協助，使哥隊能夠前往菲島訪問。可是，昨獲得消息，足總雖然欲予哥隊以協助，派隊赴菲，但恐各屬會不會同意。主要原因，本屆聯賽，上月已因第二屆亞洲盃決賽關係，使聯賽停止兩週，本月份更因想亦需港足球隊賽，及哥斯達尼加隊訪港，迫使聯賽無法繼續舉行。所以，哥隊訪菲，恐難獲成功。（進）

圖片說明：昨日九龍華仁書院舉行校運會，圖爲何雅洪先生夫人頒獎之影，領獎者爲甲組一百公尺冠軍郭錫泉。（本報記者戍攝）

昨花墟友誼賽緊張 愉園和警察 區彭年被踢傷出塲

【本報訊】昨日花墟組賽，愉園對警察，結果一比一握手言和。

警察球塲，有兩塲足球友誼賽，頭塲爲愉園「乙組」對警察預備組，對獅，因和員加實力較強，以二比一把獅擊敗。尾塲甲組，愉園與東方作戰時，因區彭年被踢傷，劉淵則與東方作戰時，兩足踩都受傷，因此兩人都沒有落塲。警察卻永雄沒有來，但是人腳相朋作賽，未受任何影響。

昨警察與警察隊陣容，上陣，在比賽過程中，雙方後衛都不用右腳，麻將「單騎馬」，此公然任前鋒各位，以中鋒一位爲搶攻，以其身手很少失手。愉園球來很客氣，可是警察有些球將太……

比賽展開，麥永雄搶先而攻，左插花右插花，幾度巧妙做手，十分鐘時，麥永雄連球深入，劉子安、陳燦林夾擊，倒地，但麥永雄仍以時機不再，入。黃兆和乘間衝出，立即命射，球中黃兆和身反彈而出，正好由麥永雄腳下，永雄輕輕撥入網，一比〇，先開紀錄。不久，區彭年斜拔殺近龍門，正擬開腳射球，會遭飛身趕到，向一劍，球被劃去，而區彭年因此而被劃傷不能再復入塲比賽，但已由預備組球員劉淵森補缺上陣，時爲開賽後廿八分鐘。一波未平，一波又起，球落空位，彈地而起，朱永強衝上搶奪，球一路，曾滿週而飛到，向「朱仔」……

恐路中，哨身纏避，豈知提錯用神，被踢中肘部，沒幸未致損傷。

警察攻勢較多，但愉園全力死守，休息時，警察以一比〇佔……

體育

歐遊雜憶（二） 林尚義

英國隊則具有高度潛力，雖其對高度比賽之後所演出的水準，與國內之職業甲組隊伍相較，實不過多讓。但英國隊雖受過嚴格的訓練，每場比賽之後，球員的體力消耗過度，而仍未復原，是以英國隊與我隊比賽之役，演出完全走樣，雖然對抗澳洲隊時之表現，亦卽初步已消耗力，在比賽進行時，……

也許國則落隊經一揚劇烈的鬥爭後，球員的體力消耗過度，…… 所以英國隊所獲得之一十二碼罰球，即球賽的戰果，可能改觀。

實在是天之驕子，如果以球技和塲內的應位而論，來衡量價值的話，在香港看球的觀衆，應該感到滿足。在英國欣賞一塲聯賽，而付出的代價，乃球門後面爲觀衆設置的一席站立位置，假若要享受在香港觀賞之代價，最低限度要付出港幣兩元多的代價，而付出此代價所獲得的，乃球門後面爲觀衆設的一席站立位置，假若要像香港般舒適地坐着欣賞球賽，則非付出九元多港幣不行。

至於球技方面，近年來英國的職業足球水準，在國際水平上已顯現出落後非常，如果把我國代價，我實願在香港欣賞一場歐洲或南美勁旅的演出。

由於年前黑池隊訪港，……

何其一落千丈至此？後經查詢，始知前年黑池隊訪港，大部份球員乃借助於友會，而本身勁力黑池隊者，僅三數而已。就目前高據聯賽首席的熱刺隊而言，其實力仍未足以橫掃本港。觀其對賽阿仙奴隊之演出，傳送錯誤頻頻，前鋒之射門命中率亦甚低。在觀衆不斷吶倒采之下，幾經辛苦才僅挫對方。觀乎熱刺隊之實力，甚至於今屆參加世運會的意大利業餘球隊，其而其本國派出參加世運之業餘隊伍，演出在世運賽中與意隊比賽之役的水準，斯熱刺隊與之對賽，亦未穩易言勝。

紙可否認的，前曾喧赫一時的阿仙奴兵工廠之實力，現已遜色非常，今屆在聯賽中之成績甚劣。至於黑池隊，自馬菲士約……

九龍華仁校運 昨日圓滿結束 黃社獲全塲冠軍

【本報訊】九龍華仁英文書院，昨日正午十二時半，假九龍界限街公衆運動塲，舉行十八屆週年運動大會，臨塲嘉賓、校友、家長等約八、九百人，塲面異常熱鬧。大會成績收穫，塲形美滿，黃社人材鼎盛，以二八六分奪取團體總錦標，紅社和藍社，分取乙、丙兩獎。個人方面，甲組以李德開士連取三項冠軍，共得廿一分，高踞甲組個人冠軍。區特、譚瑞明，分取乙、丙組個人冠軍。屆時下午四時，全部決賽完畢，由何雅洪夫人親臨主持頒獎，直至四時卅分，在熱烈掌聲中閉幕散會。總成績錄后：（覓）

團體總分：全塲冠軍：黃社，二八六分；亞軍：紅社，二一六分；季軍：藍社，二一二四分。

個人總分：甲組冠軍：李法蘭士（黃社）廿一分；乙組冠軍：區特（綠社）廿一分；丙組冠軍：譚瑞明（藍社）廿一分。

校際四百公尺接力邀請賽：一、聖約瑟，四八秒二；二、喇沙；三、佐治五校。

第三週球星選舉 熱心投票讀者 今日請來領獎

本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星選舉」，第四週定今（廿五）日結束，舉行開票。同時，並頒發獎品與第三週最熱心投票讀者，請下列十人攜同本報發出通知信，依時到本報領獎。十人姓名如下：

李志滿	路世偉	李平安
李啟明	陸人韶	劉大衛
許鏡明	冼　寧	何其雄
何桂强		

圖片說明：哥斯達尼加隊，爲訓練球員的臂力和腰力，練球時，乘足用手，作籃球式的傳遞。（本報記者戍攝）

先完上半塲。下半塲再戰，郭滿添傷動，由預備組之黃國梁代替，二十分鐘，警察與澤鑾和陳燦林，同時起腳踢球，結果與澤鑾被踢傷足踝，出塲治理，幸傷者並無大礙。廿一分鐘，梁偉雄由底線踢球埋門，曾落入到網，而和梁偉雄五度，梁負傷倒地，出塲治理，幸傷者未傷要害，仍可入塲再賽。廿三分鐘，鄧飛傑與曾滿談會相撞，愉園梁桂康乘機補上，射球入網，一比一，賽成和局。

哥隊三戰 麗的金台 轉播賽程

【本報訊】哥斯達尼加冠軍隊，在港的三塲比賽，已排定在大球塲舉行，廿六日對港聯，廿七日對港選，三十日對港聯，三塲比賽，麗的呼聲金色電台，屆時……

將予轉播，由李惠堂擔任評述，時間是廿六日八時五十分至九時四十分；廿七日四時二十分至五時十分；三十日八時五十分至九時四十分。球迷可按時收聽。

（愉園）
黎展球、劉子安、黃文賓、陳燦林、路興德、梁偉雄、朱永強、吳國雄、郭滿添（上）、黃兆和（下）、梁佳彭、區康年（上）、劉淵森（下）
（警察）
陳挺楠、張家駒、阮邦瀚、吳鑑曾、梁琛澤、伊雲士、張雅強、麥永雄、郭泰航、吳就榮

警察攻勢奇銳，雖強、麥永雄各有一次妙射，幸兆和眼明手快，俠救出險。伊雲士多次迫球而上，可是龍門一腳欠尺度，一射衝天。雙方就此一比一賽和。雙方列陣如下：（火）

蔡惠鴻剴重指出 足球壇風氣 今年已好轉 球聯新職員昨就職

【本報訊】華人足球員聯誼會第五屆新職員，昨（廿四）日假英京酒家舉行就職典禮，同時並舉行會員聯歡大會。到會者有：華人代表郭贊、足總會長雷瑞德、主席莫慶、華協會副會長張錦添、……

出席員蔡惠鴻、哥斯達尼加足球隊提加、球員會會長鄺基崗等衆。首由會長蔡惠鴻致詞稱：本會成立至今已四載於茲，今年已比去年好轉，此皆由球員本身能自愛有以致之。又謂：由于本會同人多年努力，會址問題已告解決，今後當致力于發展本會福利工作。

繼由會長雷瑞德致訓詞，由郭贊主持監誓就職，並致訓詞。由雷瑞德演說，主席冼主持致謝詞後，即開始聯歡宴，盡歡而散。（興）

傑志下月訪澳 商借東華四將

【本報訊】傑志足球隊，已決定下月十一日在澳門作一塲比賽，乘「德星輪」出發，屆時並商借東華的姚卓然、高保強、陳輝洪、司徒森四將隨行，充實力。傑志會主席羅致生已于昨（廿四）晚赴澳接洽，據悉一切大致不成問題云。（國）

三萬公尺賽跑 田總邀請 日馬參加

【本報訊】香港田徑總會昨（廿四）日召開會議，主要議案議決如下：

明年舉行的三萬公尺長途賽跑，決邀日本及馬來亞等地好手來港參加。

定十二月四日在石澳舉行長途越野賽跑，暫定十二月十七日在政府大球塲舉行第三次公開田徑賽。（國）

出戰哥隊首二場正選 郭錦洪羅北小高 因傷及因事倦 後備周少雄因病申請免役

【本報訊】昨在花墟警察球塲，遇球將梁杰，行動不良。據稱，由於前晚巴士棵球，作分隊比賽，左足踝被踢傷，故不良於行，短期內不能比賽，昨已去函足總報告，申述他當選廿六日對哥斯達尼加一塲，確無法上陣。

廿六日哥隊第一塲比賽，港聯郭錦洪，因沐浴時滑倒，扭傷足部，不能出賽，已赴澳門求醫。廿七日第二塲港選的高保強，因廿六日嫁妹，廿七日要到新界，恐不能出賽，已向足總申請免役。如高保強不出，必以後備劉添補缺。但昨日劉添對記者表示，他對東方作賽時，兩足踝受傷未痊癒。第二塲港選後備謝添應本……

他出賽是加拔隊時足踝被踢傷，另一後備周少雄，因十二指腸出血，過隊生痛，暫勿作足球比賽。照此看來，港聯及港選之守衛力，不無影響。

據記者調查所得，劉添、謝炳耀兩人傷勢並不重，必要時可以「紮住來打」。（火）

又：迎戰哥隊的港聯正選右後衛羅北，因練波不慎扭傷右「腳指」，腳睜，明天當難上陣。羅北昨日已向港聯教練黎兆榮報告，並請求轉向領隊李文傑申請免役，俾早物色人選補其缺。（國）

打醉八仙 演雙簧劇

哥斯達尼加領隊提加先生參與盛會，和會長黃榮宜、足總會長雷瑞德、張錦添等坐在首席上，…敬人和一班老友碰杯，但因事先行告退。

會長蔡惠鴻致詞，值得員撥場，他暗示球員不可打假波。他說：「去年大家在球塲上見到風氣不好，給各界人士責難。今年就不同了，風氣已見好轉，球員風紀由今日起刷新，希望大家潔身自愛。」這些話，需五心……

球員聯誼會第五屆新職員就職禮，昨晚假英京四樓舉行，筵開廿一席，全樓擠滿，各方名流來賓，不計其數，廿二席中有兩席全是西人。

長，博得在席人喝彩不已。球員中有將及七十高齡者，有黃泉聯之父黃顯明，波名「黃地」，郭贊根余、永榮、莫慶、梁玉堂，多時不見的吳錦泉、麥鴻青、何佐我也在席上。高保強喝醉了，抱着國傑頭親面。劉榮光打醉八仙，和劉松生演雙簧戲。

「頭的呼聲」鄧鉅森，席上呱呱叫，不管現役退役球員，每一見面，即飛身上前先打一鏟，叫飲乾杯。他說今晚打鏟之多，一季球賽也趕不及。

狂歡多醉，結果洗手間光滑之人可入內投大便，計不「劉白鶴」，十分有趣。（霹靂火）

逢人打 慘哉白鶴錚

參加三角埠際賽 我橋牌隊 下週來港

【台北廿四日中央社電】中國橋牌隊，將於下週去香港，參加「合菲港三角橋牌埠際賽」和「遠東個人橋牌錦標賽」。這兩項橋牌比賽，將分別于十二月上旬，在香港舉行，中國……

日本末雨綢繆 籌備下屆世運

一九六四年世運會，決定在東京市舉行後，日本全國爲此由光榮的歡欣變爲焦急佈置。場地、旅館、交通等，在在需要整理。說起來亦先日本各界也曾關注過這件事，所以上屆羅馬世運會時，派出議員、建築師、運動器具製造商，總領師等將近八百人，浩浩蕩蕩地前往參觀考察一番，以便爲借鏡。

日本人是很愛面子的民族，所以，下屆世運會雖比不上羅馬世運會的宏壯偉大，但競賽項目之安排，卻是與會空前的了，除了現有的項目以外，將增加柔道、弓術、排球、手球等，合計爲廿二項目，這是歷屆世運會中項目最多的一次。東京世運負責籌備者伊藤道郎，對他的籌備工作頗具信心，他說上次世運會開幕時，日本除沒有特殊的表演項目，所以下次世運會在東京揭幕時，將表演一些東方色彩的東西，讓外國人看一看，因爲這次是有史以來首次在東亞舉行的世運會……

止他們的營業，有關當局爲減少負担，現正擬發行世運公債，以資挹注。

世運村的設備就要六十億日元，這不是好玩的。但商人卻對世運抱着很大的興趣，準備屆時撈一筆世運財，因此已發開了估地盤的爭惡戰，一坪荒蕪的世運村候補價地，格出二……

，値得我們借鏡一番。

除對羅馬世運的盈賭統計，日本政府及東京市府亦知道如何去應付這賭本的東道，現在他們已開始在籌財源，賽馬、打彈子及其他類似賭博的玩藝兒，在大批問世，因爲老板們都打上世運準備金的招牌，並徵了高額稅金，故警察也沒阻……

萬日元漲至十萬日元，且繼續在看漲。

東京世運時間擬定在一九六四年七、八月間舉行，但東京衛生局卻反對選擇在赤熱猖獗的秋季舉行，並以設法防止傳染給外國人爲口實，要求改期，以免見笑於國際。但籌備當局則不以爲然，他們認定天高氣爽的秋季，對運動有利，可以創造優異成績，並駁斥衛生局說：如果沒有能力防止病疫，則東京千萬人口豈不是年年受流傳染病之威脅？故建議他們自行設法改善。目前已研究出一個方案，將廢爲推行改善廁所，廢用古老毛厠，另改裝新式抽水馬桶，市民間及減一番……

爭執後，莫不掩「鼻」以笑。下屆世運已佔了地利之便，日本選手有新野心去多奪幾塊金牌以洗刷上屆大意的恥辱。但他們滿天生的一副矮腿有莫大的煩惱，因此認定在籃球、曲棍球方面沒法與歐美巨人爭一日之長，但是他們將向體操表演、游泳、舉重、拳擊及田徑方面求取發展，日本政府於今年已列入了四千萬日元的互金作爲運動預算費，並分發給民間團體提倡體育運動。可是各界的反應仍嫌不夠使用，隨着要求再追加預算哩！

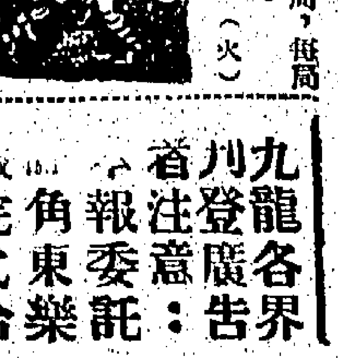
日人咸認下屆世運選手重心將放在培育高中學生方面，因爲目前的優秀選手，從高中生發掘出來的最多，尤其娘子軍的表現更爲空前，說實在的，她們的個子實在太矮小了，上屆女選手最高的是小野小姐有一．五七公尺，而最矮的選手呢！有一．四八公尺的選手呢？在高中女生中身高一．六〇公尺的高頭大馬的女選手和外國選手爭高下。

公開拳擊賽 今修頓上演 九塲爲華人初級賽

【本報訊】香港拳擊會，今晚舉行十三塲拳術比賽，下午八時在修頓塲上演，節目對抗，其餘九塲爲華人初級組比賽，每塲一分鐘時間，講解拳賽規例及優劣。初級……

……隊的隊長是朱亞均，評判有許潤元、金啓正，和汪顯煊，他們現已選赴港手續。

全場比賽共三局，每局一分半鐘。五元、二元、一元，合下椅位收五元，石位全部均收一元。（火）



（投寄選票請貼上項印花在信封外面）

工商日報·吉百利朱古力廠 聯合主辦 最佳球星選舉

本報爲提高本港足球水準，及鼓勵球員技術起見，本年特與吉百利朱古力廠，聯合舉辦一九六〇年至一九六一年吉百利盃「最佳球星選舉」，請香港熱心讀者踴躍投票。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法：

㈠此項選舉，凡本報讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祇須填上一週中技術及體育道德表現最佳之足球員姓名及其屬會，並寫明本人姓名、地址即可，每人所投票數，並無限制。

㈡將選票剪下填妥後，請套入信封，投寄香港德輔道中四十三號工商日報，並在信封左角，貼上「最佳球星選票」印花。本報另在九龍東樂戲院大堂，設有投票箱，九龍讀者可將選票投入箱內，不必郵寄。

㈢選票每逢星期五下午二時，在本報社內核算一次，由本報及吉百利朱古力廠派員監票。

㈣得票最多之廿名球員及其票數，本報例逢星期六日在體育版公佈。

㈤選舉將於一九六一年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員當選爲「最佳球星」，將獲「吉百利盃」一座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。

㈥得票佔第二及第三位之球員，亦將獲得紀念品。

㈦凡本屆會在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中四球員，均有被選資格。

㈧領獎典禮，將在農曆新年後隆重舉行。

㈨對於每週投票最爲熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠，將贈給紀念品。

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

九龍各界 刊登廣告 請注意：委託 角報 東樂 戲院代洽

增長精力 促進健康

阿華田含有豐富滋養成份，麥精，牛奶，雞旦及各種維他命。

聰明母親有子女在發育當中者，應知阿華田之滋養質素特別豐富，足以供應健全發育，增強體魄之需要。

阿華田以天然最佳食物精製而成，每個母親及兒童均宜每日常飲。

阿華田

總批發：怡和有限公司

倫敦金價續浮昇 港金市跟風報好

K金尾盤二六四·三七五 英鎊微漲美鈔宋紙市仍呆

【本報訊】昨天倫敦金價漲至每兩美元，入三五·六五，出三五·八五。倫敦轉眼紗漲三厘（二·八一五），紐約轉眼紗乙式二·八一五。

出口押滙日見繁忙 貼現利率暫未調低

投資物業興趣濃厚放款增加

【本報訊】本港各種工業產品，大批外銷……

日布輪星降價 引起港商注視

【本報訊】日本棉布……

工商界

豬油市活躍

荷金橋牌盤沽盤高 台灣客吸入千餘罐

【本報訊】豬油市內，本港街客之購意……

洋雜市況

本港金融行情表

民國四十九年十一月廿四日

九四五K金	
開市	263.875
收市	264.375
最高	264.625
最低	263.750

美鈔期貨	
開市	5.6625
收市	5.66375
最高	5.66625
最低	5.66125

宋紙	
開市	1.625
收市	1.63
最高	1.635
最低	1.63

美電	
最高	5.6825
最低	5.68125

通天單	
最高	5.6725
最低	5.67125

雜幣	
加拿大紙（大）	5.7525
加拿大紙（細）	5.7325
大披紙	1.84
細披紙	1.823
新券呷	1.14
葡幣	.991
人民幣（大）	1.00
人民幣（細）	.90
正勁	15.85
雜勁	12.64
埃及勁	10.50
南非勁	15.63
東非勁	15.25
西冷紙（百計）	84.50
印尼新荷盾	32.50
法郎（萬計）	113.25
瑞士（百計）	130.00
日本紙（萬計）	148.25
合幣	134.00
合滙	133.50
暹羅（百計）	26.15
星國紙（千計）	59.00
新貨（千計）	61.00

昨股市奇暢 成七百萬元

青洲英坭昇四元半

【本報訊】昨日股票市氣轉佳……

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一、三二五·〇〇	一、三二五·〇〇	一、三二五·〇〇	一六〇
於仁燕梳	一二六·〇〇	一二六·〇〇	一二六·〇〇	二五〇
會德豐（除息）	九·六〇	九·七〇	九·五〇	[illegible]
黃埔船塢	二〇·一〇	二〇·一〇	[illegible]	[illegible]
均益倉	二三·二〇	二三·二〇	[illegible]	[illegible]
大酒店	四三·五〇	四三·五〇	[illegible]	[illegible]
置地	六九·五〇	六九·五〇	六九·〇〇	[illegible]

股名	收市價	最高價	最低價
電車	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍電燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港電燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話	[illegible]	[illegible]	[illegible]
又（股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紡織	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]
煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
隆德燕梳	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]
（紅股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
（權股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]
堪富利士	[illegible]	[illegible]	[illegible]

洋紙商補進新貨 日台兩地供應多

道林紙二號紙市場將為台所佔 歐洲因交貨期遲未敢大量訂購

【本報訊】新曆歷年將至，賀年所需之……

樹膠價步穩

一號貨八毫五仙 三號貨八毫三仙

【本報訊】星洲樹膠廿四日續……

加滙牌價調整掛高

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行之外滙買賣價，昨（二十四）日又將加拿大滙重加調整……

外客有落行吸進

魷魚市況漸趨穩

魚翅市當銷交投甚暢

【本報訊】新由日本運到之一千包……

渣華糖產量

今年勢減縮

【本報訊】據滙行消息：去年至今年之……

美股市暢 行情穩好

【紐約廿三日美聯社電】……

米糧源豐市弱 昨日交投轉疏

【本報訊】各地晚造米……

台灣鹹筍絲 新貨有運港

【本報訊】台灣鹹筍絲……

美股市走勢平均指數

【紐約廿三日美聯社電】杜·鍾斯美國股票廿三日平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅工業股	五九八·九六	六〇五·一〇	五九七·〇〇	六〇二·四七	升一·三七
廿鐵路股	一二八·八二	一三〇·二〇	一二八·五一	一二九·八〇	升一·〇一
十五公用事業股	九五·二二	九五·六四	九四·八一	九五·三二	升〇·二五
六十五種股	一九九·六六	二〇一·五一	一九九·〇四	二〇〇·七三	升〇·六九

市情表

洋紙

西藥

五金

油類

陣陣驚魂

導演：龍圖

鄭君綿 石堅 李香琴 馮寶寶 陳錦棠 曹達華 羅艷卿（領銜主演）

金鏡 婦女 陷阱 當心 家長 注意 童匪 拐人

及時檢查

閣下需要檢查你的健康，你的孩子，你的汽車，為何不檢查你的投資狀況呢？

時間會變化，證券股票亦會有變化，閣下五年前購入的股票證券，目前價值如何呢？

可能閣下目的會變更，可能其他股票公債有更好機會，可能閣下的證券會發現弱點，因此，閣下應不時作經濟的核查，看看你的投資，是否切合實際。

如果閣下需要知道我們對於你所有證券股票的意見，當然願竭誠奉告。不論你是否顧客，我們願義務服務，不取分文。

閣下如需要用電傳機直接與紐約方面進行證券交易，請即與本公司經理席興鎬君或協理葛博君接洽。

美國美林證券公司

MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH International S.A.

香港分行 （六）

亞細亞行四樓 電話：20374 38480

兜安氏馳名藥膏

新生腐肉 防止潰爛 消腫止痛

兜安氏 馳名藥膏

娛樂

東山潮劇社劃時代的巨獻
蓮香戲鞋與雙珠鳳

本月廿四日起，至卅日止，在九龍東樂戲院上演的潮劇，是東山潮音劇藝社經過一年多的改良和排練的成果；也是該社在十數齣已經排練好了的戲碼中，挑選出來的精品。雖自然不能說是非凡，然而，必能轟動一時的。

這次推出的戲目中，是以「蓮香戲鞋」與「雙珠鳳」為主；「非常會」、「斷橋會」、「武松殺嫂」等，本來都是潮劇中最受觀眾歡迎的，但它們都是歷久不衰的正宗好戲。但是，東山社是以改良潮劇的劇本唱詞，與不顧傳統的，經過審慎的整理，並加以推敲潤色，演出身段，也採取京劇之長。

如「蓮香戲鞋」，不但比「聊齋誌異」的原著「蓮香」一齣，更具教育性，也比古老相傳的老式演出，更具戲劇娛樂性。這個改良後的優良，在「鳳林宮」中更精決現，當你看了「蓮香戲鞋」的舞台劇，再去看「蓮香戲鞋」的影片，但一齣除了[illegible]的影片，自會由衷讚好了。

「雙珠鳳」是一對青年男女，由一見鍾情，到私訂終身，歷盡磨難，終於團圓的故事。[illegible]

[illegible]

這次東山社在週年紀念之期，作此盛大的演出，因為愛好潮劇的觀眾的一大佳音，也是潮劇在海外從此拓展的劃時代之作。

東山劇社台柱文武生莊雪娟小姐戲裝照

雷妙 重視聖誕卡

[illegible]，朋友間，也能把聖誕卡看作是一大包，也許有人問：「他們都有什麼東西？」他說：「一張信紙的包裝，也是交換友誼的工具，也是最好的聯系。」

桃源巨片 陣陣驚魂 連圖故事

(十)探長與西施調查國家，忽然聽到夫人在樓上大喊，及刑警救命，從窗外抓水喉管上去，突發現女匪李香翠正在向輕罪犯成衛中，即入內相救，於是又展開一場惡鬥。

(十一)探長以對敵眾，終於殺出重圍，與刑警頭從樓梯口逃走，但各層樓梯口已為歹徒包圍，兩人扒上樓頂，亦無法逃出，驚險萬分。

(十二)探長與刑警由樓梯逃走，樓口又遇歹徒伺伏，乃與石駿大打出手，刑警在旁看見情形，佩服不已，及將歹徒打退，兩人急返樓梯，由樓頂扒上樓房。（未完）

△派拉蒙新片「戎馬香宵」中「貓王」皮禮士利及朱麗葉寶絲

丁皓近日成忙人

永華片場正在拍「一體育皇后」與「南北和」兩片，丁皓都是片中的女主角，像這樣似的出現，片場上最忙的，是丁皓，她的工作時間都有安排，但以她的時間，也得搶抑。

貓王復員首部傑作：
戎馬香宵
名曲十支·娓娓動聽

派拉蒙公司特選七彩歌舞巨片「戎馬香宵」(G.I. BLUES)，是「貓王」皮禮士利復員後的第一部影片。兩年前，他被美國政府徵兵，派赴西德，在美軍第三裝甲師中服役。這部新片便是以這些大兵的生活為背景，加上了歌舞女郎、酒吧西施、夜總會的精彩表演，和坦克車大演習，有歌有舞，散散戲鄉，是一部最富娛樂性，最合國人胃口的電影！

「戎馬香宵」是貓王皮禮士利從影以來的第五部作品，也是他最精彩的一部！片中插曲十支，闋闋動聽，計有「今夜好淒情」、「她倒似什麼」、「法蘭克福快車」、「木偶的心」、「大兵宣言曲」、「彩虹曲」、「雜貨店」、「大靴子催眠曲」、「你曾否」、及「我夠痴瘙癢」。

「戎馬香宵」的女主角是「我愛巴黎」的歌舞紅星朱麗葉寶絲，她身段動人，姿容漂亮，嗓子很甜；在本片中有熱烈激火的夜總會表演，配上七彩顏色的千變萬化，使人心眼幾瀬，包你拍案叫絕。

「戎馬香宵」是派拉蒙年底的鉅獻，經派拉映權第一院，兩院日間將與美國各大戲院同時舉行，全球優先獻映！

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分管樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，國際新聞，特別節目報告。卅分「名伶名曲」。九時錄音轉播倫敦大會堂昨晚國語節目。十五分國語故事：「青天白日」第廿二回。[illegible]

[illegible]

商業電台：七時報時，清晨管樂。[illegible]

[illegible]

麗的呼聲銀色台：（早上）七時麗的呼聲進行曲，早晨管樂。[illegible]

[illegible]

麗的呼聲金色台：七時麗的呼聲進行曲，早晨管樂。[illegible]

[illegible]

麗的映聲：（下午）五時最新卡通片。[illegible]

[illegible]

新世界 百樂門 東方 麗斯

今天五場 12點半 2點半 5點半 7點半 9點半
雷諾公司 黑社會 大決戰（配中文字幕上片）
曾丹卿 加林娜 希德歷史

今天獻映 我愛金龜婿 七彩片上中文

即日盛大獻映 地獄梟雄 One Foot In Hell 特麗彩七彩片上中文

映期無多欲看勿延 戰地美人 中文字幕

都城 越第九天 今日映 林黛主演傑作 溫柔鄉
電懋公司男女戀情文藝喜劇巨片
監製：鍾啟文 導演：易文
林黛 張揚 雷震 于素秋 蘇鳳 劉恩甲 林翠 沈雲

金國新明英國皆長 陵民華台聲京際灣樂 今天九院齊映
寶克孝祖救雙親
邵碧雲·麥炳榮·梁醒波·馮寶寶·劉克宣·盧丹鳳·合演

江湖三女俠 下集大結局
真光 今仍四首映 又狂滿！
容小意 夏萍 上官慧 鄭國

荔園 地址：九龍荔枝角
第一劇場 春色無邊 滿蕩娃
第二劇場 風雨泣萍姬
第三劇場 紅粉兵團
第四劇場 紙醉金迷 芬芳艷史
第五劇場 勢利岳父惡女婿（下本）
動物園 每日十二時開放

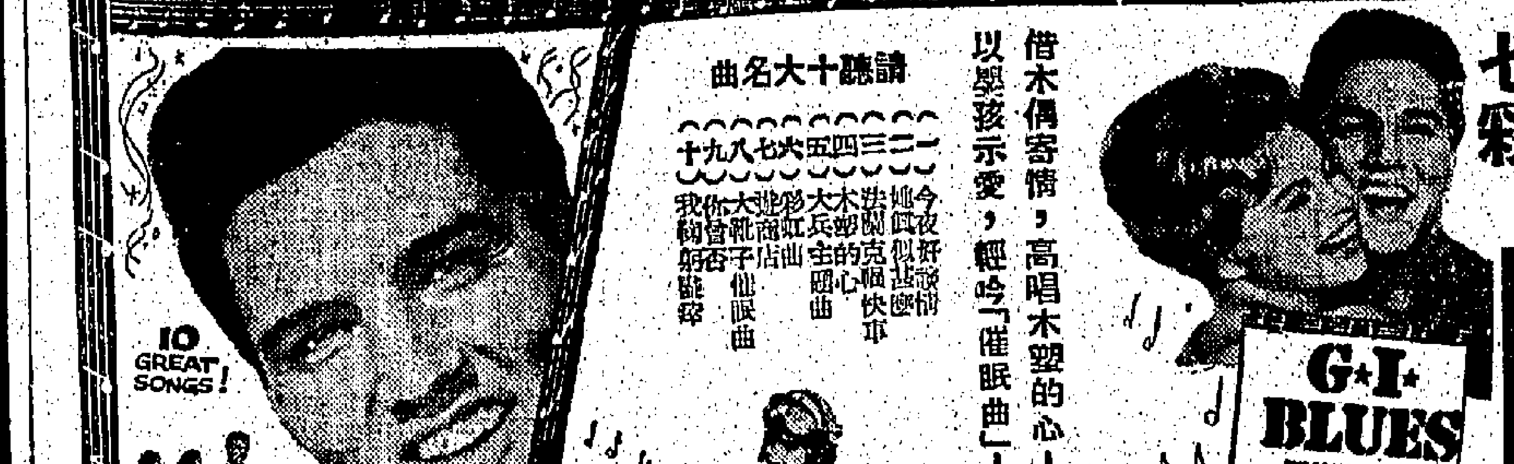
這是男人的世界，這是男人的美髮品
凡士林髮乳為新時代的美髮品，爽潔不膩頭髮，甚至堅如鋼絲硬髮亦可使之貼服平滑，凡士林髮乳更能滋潤頭皮，保持其健康，請試用之。

凡士林為美國旦士寶廠之註冊商標
總代理：怡和有限公司

請乘國泰航機飛曼谷

僅國泰航空公司才有每日開往曼谷班機
乘豪華噴射動力的電星機飛行全部氣壓調節及雷達設備飛行平穩旅途寬暢。
有美麗中國空中小姐個別的招待食物優美東方第一機上侍應及餐點供應均由瑞士酒店專家 M. MATTI 親自監督主持。
旅遊飛行……請確定搭乘國泰航機
由英國機師駕駛的英國航空公司
國泰航空公司
太古輪船公司聯系機構
欲知詳情請向各旅行社詢問或移玉
國泰航空公司
香港遮打道九號
九龍半島酒店內
電話：二六六四六·六二四〇七
CATHAY PACIFIC AIRWAYS
A BRITISH AIRLINE WITH BRITISH PILOTS
A BUTTERFIELD & SWIRE ASSOCIATED COMPANY

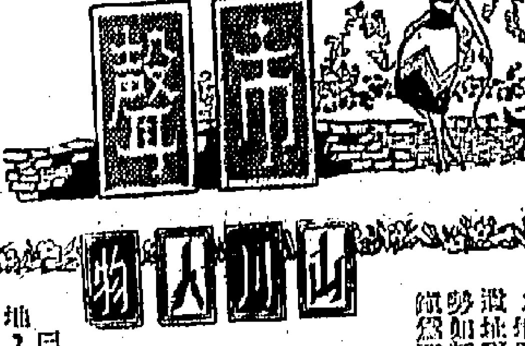
東樂 今晚八點開演
東山潮音劇藝社
潮語名劇 雙珠鳳
主理：許堅 策劃：曾慕熙 編劇：姚香雲 作曲：陳永銘
方巧玉 丁楚翹 莊雪娟 陳麗琴 李綠絨 李琰 陳 許琴
全體藝員落力演出
加映短劇：斷橋會
明天日戲：蓮香戲鞋 明天夜戲：雙珠鳳



皇都·麗聲
今天全球優先獻映
與美國大院同時全行獻映各戲同舉：優先映
貓王從軍隔別多年重來擔演身手首次主演
全部特藝七彩
戎馬香宵
皮禮士利 朱麗葉寶絲 聯合主演
榮獲派拉蒙影權第一聲！
兩院信譽保證：貓王在片中完全不同作風與前片有變改故事情，對本片有有味更有情！諧人，是你們男女老幼都愛看的影片！
請聽十大名曲
(一)今夜好淒情 (二)她倒似什麼 (三)法蘭克福快車 (四)木偶的心 (五)大兵宣言曲 (六)彩虹曲 (七)雜貨店 (八)大靴子催眠曲 (九)你曾否 (十)我夠痴瘙癢
借木偶寄情，高唱木偶的心！以舉孩示愛，輕吟「催眠曲」！
近年來最熱鬧的歌舞劇！

譽滿港九 人人話好 奇華餅家 著名結婚禮餅
曾經試過 讚不停口
正鋪：油麻地上海街三二零號 電話：六二九零零
支店：旺角上海街四八零號 電話：五七零二三

性·心·理·變·態
崇·拜·物·狂·奇·談



據休爾史上可以引述無數的案例，證明男人愛女人，祇是由於她身體上的某一部份特點的吸引，而且令男人為之傾倒的特點，可能是她的小腿子，便如有一個男子，愛她的臉蛋上的斑點，一旦她的褐黑色斑點消失，愛情也隨之消散。這在醫學上名詞叫做崇拜物狂。

其實每一個男子都有若干程度的崇拜物狂的癖結，思跡可尋，舉凡喜歡一個女人，祇因為她戴上了眼鏡，喜歡一女或是肥婆，愛上有非他臉腮的男性，或者是她的一把秀髮令你拜倒石榴裙下，都屬於有某程度的崇拜物狂。按照崇拜物狂的字義來說，是愚者從頭髮、鞋子、內褲或非他足以代表異性性徵的物件，取得滿足自己的性慾之用。

性學百科全書編輯，已故醫學博士，曾在倫敦某雜誌撰文說：沒有頭髮的女部，也吸引無數的男人與她通訊，據一個失掉頭髮的女子說，有不少男人希望和她結婚，理由便是因為她的頭髮不存在。

崇拜物狂最顯著的人，祇是欣賞他的東西，在自己上所愛的東西，並他不在眼內。數年前美國有一家大百貨公司，發生一連串的不尋常的搶案，被害的女人教師，她們經過走廊，被某人突然剪去她們的一撮頭髮，所有被剪頭髮的女子……[illegible]

……了，我請求她再把頭髮留長，但她拒絕，我感覺精神上受不了，指斥婚姻不能持續了。」……[illegible]

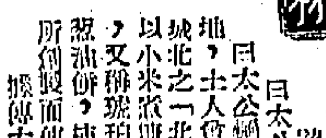
……有一家烟廠還用雙重濾嘴，一個是白的，下面的一個是黑色的，……[illegible]

有一個龐大的妓院，那做崇拜物狂的顧客生意，妓院內的女子，擁有錦多剪距……[illegible]

代的古裝款式高髻，其他諸如長髮、假髮，……都能應付。有時她們照客戶的心，依照顧客戴上髮，穿上長可及肘的手套，打扮極不合時……[illegible]

崇拜物狂的人，行徑雖然是這麼古怪，……全無發生害處，就不致影響或毀滅了大好的婚姻。（文秀）

山川人物



姜太公墓

姜太公葬在咸陽城北周文武歸骨處之周陵內，稱姜子牙墓。唐碑「周齊公姜尚子牙之墓」字已被土人用手摸平，僅模糊可認。

·戈旦·

陝西咸陽……二十五萬里……[illegible]……咸陽古城在……[illegible]

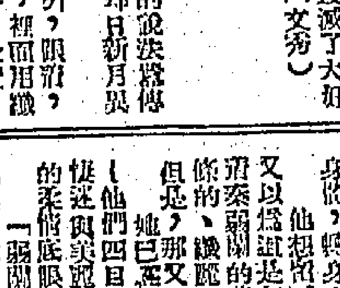
今咸陽車站附近，去此二里渭河濱為咸陽新城，唐太宗時建，秦代咸陽舊故址現為鐵橋，河橋頭保有巨碑屹立，文曰：「咸陽古渡」，為我國有名之渡碑。

該城有特產凡三：曰太公餅，曰太公酥，曰太公麵，三特產均冠以太公名，傳時作遊地，土人曾語余曰：姜太公（尚）八十歲遇文王時，曾在城內擺攤賣餅，……以小米煮做（男人餵鳥之小米），又稱琥珀餅，以羊肉為餡，香蔥果皮和油作餅，……均姜太公所創製而傳於今！

據傳太公當年賣餅……[illegible]……此尖嘴一條蟲也！與夫人馬氏葬「土窯」洞於「北原」上。

土人過此……[illegible]……姜太公封神……[illegible]……姑妄聽之可也。

可以吃的 朱古力香烟



儘管香烟能引致肺癌的說法廣傳，但香烟業的競爭，卻日新月異。

他們首先用長床來吸引，跟着開始使用一些外邊用水松，裡面用纖維的所謂「濾嘴」來吸引顧客。最近，有一家烟廠還用雙重濾嘴，一個是白的，下面的一個是黑色的，黑色的濾嘴是用一種炭精的混合劑製成，據說是可以吸收烟裏的尼古丁，然後再經那白色的濾嘴——吸收烟草的油質——所含的尼古丁及引致肺癌了。

他們的廣告，更誇張的說，到達人們的喉頭，頭……可以減少尼古丁，……只有聰明的人，選擇這個牌子。

相信不久的將來……香烟為什麼能夠……[illegible]

由於香烟的日新月異，有一……[illegible]

半盛家地帶

香港大學建築學會及青年商會，今晚舉行一項辯論，辯題為「香港人太重視鐵錢，但對文化則不夠重視」。……[illegible]

當局將繼續多建停車場，並考慮在中區木球場之下建造地底停車場，……[illegible]

在油麻地搶建……[illegible]

跌倒抓把沙

社東桂西集　南魯

跌倒了，抓把沙，可能是……[illegible]……跌倒了，抓把沙，算是取得了一種補償。有了倔強的意志，輸了可能反過來贏。「失敗是成功之母」，因這一刺激，會激出一個辦法來。心理上的補償，不是實質的補償，這是自欺，以此為喻，倒是應不了的。

俗語「跌倒抓把沙」，這話是說「不服輸」。不服輸的心理有二：……[illegible]

勢譯使用這句話，大抵是對於……[illegible]

當頁道：「勝敗乃兵家常事」，勝者不足驕，敗者不足餒。……[illegible]

這社會，頗有不少這些阿Q式的英雄，向人誇說身經百戰，來人是手下敗將，來人是不堪一擊，來入是叩頭求饒，然而，他正在地上爬起來，手上還抓着一把沙呢。

不服輸的心理有二：其一為準備報復，其一為遮羞。前者要得，後者要不得。

秦弱蘭

南宮搏著

遺散

她知道沒有再留的可能了。於是，她想留下她，共度今宵，可是，他當一吻之後，她的雙手撐着他的胸，緩緩地脫出他的懷抱，輕輕地站直了身體，轉身，一步步地走。

他想留下她，……[illegible]

她點頭。走了——……[illegible]

「一弱蘭，我會有安排的！」韓熙載……[illegible]

凌波學士

淡公閣

二·琴師永佩同心結

徐二答曰：「今日之事，……」……[illegible]

黃夫人乃傾耳以聽其背之言。徐二曰：「……」……[illegible]

垂釣

羅玲

不羨人間花富貴　欲從流水覓知音
有誰識得漁家樂　好聽輕舟話古今
天下名山僧佔去　五湖烟景有誰爭
仙年蹤約湘江上　欵乃一聲臥月明

癡人之愛

谷崎潤一郎作

六

……[illegible]

除雨天氣　最易傷風……
即時
解除鼻塞！
「域士」傷風筒
使呼吸舒暢！無論何時發覺鼻塞，祇需將「域士」傷風筒嗅幾下，即能立刻通暢！請隨身帶備……隨時隨地應用。

金陵·國民·金華·新華

今天五場半
古裝妙片 富貴花開
小說改編 苦女江海燕
奇情妙片 鴛鴦福祿
武俠片 浴血江
明天起 挑戰琴 上集 下集
非夢奇緣
花落江南

九龍各界刊登廣告者請注意
本報委託旺角東樂戲院代洽

京華
口碑載道
今天重新獻映
中田康子主演 肉感巨星
阿飛世界
新藝綜合體·片上中文

「世紀以來最超脫卓異的俠艷片王！」
畢·蘭加士打
柯德·莉夏萍
奧·黛麗夏萍
非·梅
尊·薩遜
查理士·壁福
呂倫居·殊主演
新藝綜合體·特藝七彩·片上中文
恩怨情天

血淚酒情天，拾墾無窮！殺聲傳曠野，碧血永世成疑冤！震心魄，撼靈魂，動真情，賺熱淚！

港九首輪影院聯合廣告

樂聲·大華
狂滿今天請早定座
二十世紀霍士公司本年度王牌
新藝綜合體電影
尊榮·史超域·嘉寶·費彬
北國尋金記
NORTH TO ALASKA

利舞台·香港
今天獻映
新藝綜合體
DINOSAURUS!
古龍喋血戰

娛樂·樂宮
今第十四天獻映
希治閣
PSYCHO
驚魂記

新華·豪華
今天繼續獻映
珍娜羅璐寶烈吉妲
伊夫蒙丹
WHERE the HOT WIND BLOWS
曉夫情婦

皇都·麗聲
今天全球首映！
G·I· BLUES
戎馬香宵
朱麗絲·寶華

交通版

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿六	多利順
海島郵	貨船	ISLAND MAIL	美國	廿六	福來
南京	貨船	NANKIN	澳洲菲島	廿六	德行
夏利勃	貨船	HERMOD	山打根	廿六	多利順
莎甘德	貨船	SALSETTE	歐洲星洲	廿六	德行
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國菲島	廿六	總統
嘉運威利	貨船	GLENVILLE	美國	廿六	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿六	太古
東榮	貨船	EASTERN GLORY	日本	廿七	怡和
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	美歐非島	廿七	和捷
聖愛門	貨船	ST. EDMUND	非洲西貢	廿七	渣甸
歐多頓加士	貨船	AUTOLYCUS	日本	廿七	太古
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	廿七	太平
兆邦	貨船	LAO	日本	廿七	福來
阿利岡丸	貨船	OREGON MARU	日本	廿七	太平
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲星洲	廿七	德行
紐約	貨船	NEW YORK	美國	廿七	怡和
夏美運	貨船	HERMELIN	日本	廿七	多利順
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	廿八	太古
奧運利素	貨船	OVERIJSEL	歐洲	廿八	渣甸
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲日本	廿八	鐵行
寶利運和	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	鐵行
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	馬尼刺	廿八	客拉多
月光丸	貨船	GEKKO MARU	新加坡	廿八	香港東方
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	廿八	怡和
漢堡	客船	HAMBURG	歐洲星洲	廿八	捷成
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	日本	廿八	太古
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	廿八	怡和
邊羅華士	貨船	BENLAWERS	歐洲星洲	廿八	德行
偉良路	貨船	WILDRANGER	美國	廿八	福來
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國日本	廿九	總統
海利	貨船	HAILEE	日本	廿九	多利順
東綴	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿九	怡和
彰德	客船	CHANGTE	日本	廿九	太古
通加士	貨船	TUNGUS	歐洲星洲	廿九	多利順
東謬	貨船	EASTERN MUSE	日本	廿九	怡和
大安美	貨船	DIOMED	歐洲星洲	廿九	太古
沃利士	貨船	ULYSES	馬尼刺	廿九	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	曼谷	廿九	怡和
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	三十	美輪
奧華吉	貨船	OUWERKERK	歐洲	三十	渣甸
菲島怡美和	貨船	NOREVERETT	非洲星洲	三十	福來
西伯來	貨船	SIBEROET	新加坡	三十	客拉多
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美歐非星	三十	多利順
士打范戴門	貨船	STR. VAN DIEMEN	南美南非	一日	渣甸
沃瑪利	貨船	UMARIA	日本	一日	鐵行
芝利運	客船	TJILUWAH	日本	一日	渣甸
天拜山丸	貨船	TENPAIZAN MARU	日本	一日	客拉多
邊尼亞摩	貨船	PIONEER MOOR	美國	二日	美輪
錫豐嘉	貨船	SIBONGA	歐洲	二日	寶隆
海明	貨船	HAIMENG	日本	二日	多利順
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	二日	捷成
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	二日	捷成
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	新加坡	二日	天祥
德生	貨船	TAK SANG	臺北	二日	怡和
莎班	貨船	SABANG	金邊	二日	渣甸
峯島丸	貨船	MINESHIMA MSK	日本	三日	客拉多
莎班	貨船	SABANG	歐洲星洲	三日	太平
奧克拉	貨船	OKHLA	日本	三日	鐵行
馬魁仙	貨船	MARQUISIEN	日本	三日	法郵
堅尼斯麥基	貨船	KENNETH MCKAY	美國	三日	總統
北海	貨船	PAKHOI	亘港	三日	太古
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	東非洲	四日	渣甸
廣西	貨船	KWANGSI	日本	四日	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國菲島	四日	總統
快富	客船	FRANKFURT	歐洲星洲	四日	捷成
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	非洲星洲	四日	客拉多
高治丸	貨船	KOCHI MARU	美國	四日	美邦
烟台	貨船	CHEFOO	澳洲	四日	太古
維惠朗	貨船	WAIWERANG	曼谷	四日	渣甸
阿羅士	貨船	AROS	澳洲	十四	天祥

台灣與歐洲空運 可能有直接聯繫

德國漢沙航空公司派員赴台灣 與民航空運公司進行初步商談

德國漢沙航空公司遠東業務主任傅理德夫，在台北作兩日勾留後，於前（廿三）日搭民航公司班機離台北飛往琉球。傅氏曾與民航公司總經理及該公司高級人員商討漢沙公司於明年初延長北航線至遠東之後，與民航空運公司在聯運合作方面的問題。傅氏說：自明年一月廿三日起，漢沙公司將以「波音七〇七」噴射機的航線從德國法蘭克福延長至曼谷、香港及東京，這樣，在德國法蘭克福與東京之間，每週將有兩次往返班機飛行。另一方面消息稱：漢沙航空公司可能與民航空運公司在香港及曼谷兩站作客貨營運業務上聯繫，雖則此類聯繫尚在初步之商談中，惟倘果成，無異台灣與歐洲有了直接客運聯運之方便。

美國豪華郵船 胡佛總統航來港

明日可抵埠上落客貨廿七日返美 普樂總統廿九日到翌日繞歐回航

【本刊訊】美國總統輪船公司豪華客輪胡佛總統號（PRES. HOOVER）由美國啟航來港，按照預定航期，如無阻滯，明（廿六）日上午可到達本埠，停泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月廿七日離港。又該公司環球航線另一艘普樂總統號（PRES. POLK）亦於本月廿九日可能抵埠，該輪在港逗留一日，翌日（三十）離港，經新加坡、印度、非洲，繞道歐洲回航美國。

圖片說明：美國洛杉磯世界旅遊社的國際觀光組主任季蘭小姐（左），目前抵台北考察業務，民航公司的總部職員女士在機場迎接。季蘭小姐曾赴日月潭等地遊覽，然後於今（廿五）日飛香港轉曼谷，繼續環球旅行。

圖為抵港度假之民航空運公司東京站運務經理唐盛湯夫婦。

印度航空公司 去年獲利增加

截算增加百分五十八強

【本報訊】印度航空公司頃發表截至一九六〇年三月底為止之財政年度年報謂，是年該公司財政狀況大有改善，營業收入較前年增加，乘客較前增加百分之五十八，較前年增加百分之八·六，是年營業收入及工資成本增加，其他航空公司開航競爭，該公司純利總額增至一千四百萬盧比。噴射客機之競爭，該公司顯示仍得互……

又該公司之「波音七〇七」式噴射客機，九日可能抵埠。該輪將於本月廿九日在港逗留一日，翌日離港，經新加坡、印度、非洲，繞道歐洲回航美國。

民航公司 處長經理 來港度假

民航空運公司東京站運務經理唐盛湯，昨日中午偕夫人由東京乘該公司班機抵港，將在港作數天的假期訪問。

又該公司台北總公司運務處處長叔德，偕夫人及兩位女公子，乘昨日該公司班機來港度假。

該公司技術副總經理……昨日乘民航機由台北來港。

瑞士紡織機器

每年輸香港二百萬法郎 瑞士商人經常來港訪問

一著名瑞士出入口公司以經營紡織機器為主，每年對港貿易計二百萬瑞士法郎。該公司遠東代表亨利·茨那博士最近為業務時常旅行各地，因工作關係，成了「瑞士航空公司」班機的經常搭客，前日乘瑞航班機飛赴曼谷，訪問遠東各地，於前日（廿二）日午乘「瑞航」班機飛返東京工作駐地，已持有明年七月開航之瑞航遠東線的第一張客票。茨那博士所代表的公司，是納多九九〇型噴射機……

北歐採用 新型餐具

北歐航空公司最近設計比賽，由丹麥挪威瑞典三國餐具設計公司參加，該公司所設計之新型餐具，可能由該公司大量購入，供應於各線客機採用。

此次比賽係在丹麥、挪威與瑞典各國之工業設計會社合作下進行者，得獎人為瑞典銀匠薛嘉皮爾遜，其設計之餐具，由不銹鋼製成，過去一般人認為精緻之餐具不宜用於航機內，惟最近北歐航空公司接受諮詢，故而決定採用噴射時代之航空餐具，以提起顧客之興趣。北歐航空公司可能採用之新式餐具，每套包括刀叉、湯匙、茶匙、咖啡匙等大小共三十件，約值十二美元。各航空中侍應小姐對此新餐具均已表示樂用。

劍橋楊格教授 來港演講

【本報訊】英國劍橋大學化學教授楊格，昨（廿四）日晚由新加坡乘班機飛抵香港，楊氏此行係應香港英國文化協會邀請來港，此間作兩日訪問，楊氏將在香港大學化學館演講，並訪問瑪麗醫院。

在港逗留三日，將於本週日返台。

下屆青商大會 將在香港舉行

青商會長莎利士稱

【本報訊】前任國際青年商會會長莎利士，日前赴巴黎出席青年商會世界大會，特於昨（廿四）日乘航英公司班機返抵本港。據莎利士稱：一九六二年度之青年商會世界大會，經公決在香港大會堂舉行。（杜）

截信時間

今（廿五）日（星期五）

空郵

日本、夏威夷、美國、中南北美洲 信件上午八時

泰國、印度、巴基斯坦、中東、埃及、亞丁、非洲、英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時

菲律賓 信件下午一時 包裹正午

荷屬新畿內亞 包裹正午

澳洲、紐西蘭、斐濟 信件下午一時

馬來亞、北婆羅洲 信件下午三時 包裹下午二時

印尼 信件下午六時 包裹下午五時

菲律賓 信件下午六時 包裹下午五時

泰國 信件下午六時

加拿大、美國、中南 包裹下午五時

平郵

北美洲信件下午六時 包裹下午五時

黎巴嫩、敘利亞、約旦 信件上午十時

但、土耳其 包裹上午十時

剛果共和國 包裹上午十時

德國、荷蘭、比利時 信件上午十一時 包裹上午十一時

明（廿六）日（星期六）

空郵

尼日利亞、迦納 信件上午十一時

亞丁、英國、歐洲 包裹上午十一時

印尼 信件正午 包裹上午十一時

包裹下午一時 信件下午二時

巴基斯坦、非洲、英國、中東、埃及及歐洲 信件正午 包裹上午十一時

日本 信件正午 包裹上午十一時

泰國、緬甸、印度 信件下午一時 包裹下午一時

越南、泰國、法國 信件下午二時 包裹正午

夏威夷、美國、中南北美洲 包裹下午五時

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開　△星期例假停開

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
愛運馬士基（貨）	ELLEN MSK	日本	捷成	B泡	上午
多利士（貨）	DOLIUS	歐洲星洲	太古	太古碼頭	下午一時
嘉運佳（貨）	GLENGYLE	歐洲星洲	怡和	太古碼頭	上午
亞洲（客）	ASIA	歐洲星洲	天祥	九龍倉碼頭	上午九時
浩生（貨）	HOSANG	婆羅洲	怡和	B廿一	下午五時
奇諾馬士基（貨）	KNUD MSK	非洲星洲	捷成	A十	下午三時
森摩士（貨）	SAMOS	日本	天祥	九龍倉碼頭	下午五時
鹿島丸（貨）	KASHIMA MARU	日本	天祥	B十三	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
鹿島丸（貨）	KASHIMA MARU	西貢曼谷	天祥	B十三	晚間
松戶山丸（貨）	MATSUDOSAN MARU	美國	東來	A一	深夜一時
金洋（貨）	GOLDEN OCEAN	日本	太平	B九	晚間
嘉運羅（貨）	GLENROY	星洲歐洲	怡和	A十六	下午五時
萬士保根（貨）	VAN SPILBERGEN	西非洲	渣甸	A十六	下午
嘉林馬達（貨）	KARIMATA	星洲歐洲	渣甸	A三	下午五時

夏威夷、美國、中南北美洲 包裹下午五時

越南、泰國、法國 包裹正午 信件下午二時

伊朗 信件下午三時

北婆羅洲 信件下午三時 包裹下午二時

印尼 信件下午六時 包裹下午五時

菲律賓 信件下午五時 包裹下午六時

沖繩島 信件下午六時 包裹下午五時

台灣 信件下午六時 包裹下午五時

東埔寨 信件下午六時 包裹下午五時

緬甸、印尼 信件下午六時 包裹下午五時

伊朗、伊拉克 信件下午五時 包裹下午四時

日本、美國、中南美 信件下午五時 包裹下午四時

埃及、巴基斯坦、錫蘭、亞丁 信件下午三時 包裹下午二時

馬來亞、錫蘭、印度 包裹下午一時

加拿大 信件下午一時 包裹上午十一時 信件正午

北婆羅洲、新畿內亞、英屬所羅門群島、新赫布里斯 午

平郵

韓國、日本 包裹下午五時

大陸澳門郵政時間

空郵 中國大陸 信件下午六時

平郵 澳門 信件下午一時 下午四時 包裹正午 下午六時

星期六 信件下午一時 下午五時 包裹正午

星期日 信件下午一時 下午四時

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	中午十二時卅五分
英航	仰光印度	上午八時一刻
英航	東京	下午二時廿分
英航	加爾各答曼谷	下午四時一刻
國泰	[illegible]	下午三時五十五分
國泰	新加坡曼谷	下午十一時四十分
澳航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午三時廿五分
法航	曼谷西貢	下午一時三刻
日航	東京	下午一時
日航	星洲曼谷	下午五時三十分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
印航	印度曼谷	上午八時卅分
泰航	東京台北	下午六時
泰航	曼谷	下午九時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	東京三藩市	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	台北東京大阪	上午九時
澳航	馬尼剌澳洲	下午六時三刻
民航	台北東京漢城	上午九時
日航	東京	下午二時卅分
法航	東京	下午二時十分
菲航	馬尼剌	下午四時
印航	東京	上午九時一刻
泰航	曼谷	上午十時

明日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	中午十二時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	曼谷印度	上午七時
英航	東京	下午二時廿分
英航	印度曼谷	下午四時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午三時三刻
國泰	馬尼剌	下午二時十分
國泰	東京大阪台北	下午三時五十五分
國泰	永珍	下午八時卅分
國泰	星洲曼谷	下午八時四十分
民航	台北	正午十二時
法航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	正午十二時四十分
菲航	馬尼剌	下午四時十分
日航	東京	上午七時卅五分
日航	東京台北	下午六時五十五分
馬航	新加坡	上午七時
泰航	曼谷	下午九時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	仰光印度	上午八時
英航	馬尼剌澳洲	上午九時卅分
英航	印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
國泰	新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	永珍	上午十時一刻
國泰	東京	下午三時一刻
國泰	曼谷加爾各答	下午四時卅分
民航	台北	下午六時卅分
加航	東京溫哥華	上午十時卅分
法航	西貢曼谷	下午六時
菲航	馬尼剌	下午一時
菲航	馬尼剌	下午四時
日航	曼谷星洲	上午八時卅五分
日航	沖繩東京	上午九時卅分
馬航	新加坡	上午十時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	正午十二時

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
[illegible]	貨船	GLENFRUIN	臺北	廿六	怡和
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	廿六	捷成
森摩士	貨船	SAMOS	澳洲	廿六	天祥
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿六	多利順
嘉運佳	貨船	GLENGYLE	日本	廿七	怡和
海島郵	貨船	ISLAND MAIL	日本美洲	廿七	福來
亞洲	客船	SAIA	星洲歐洲	廿七	天祥
愛運馬士基	貨船	ELLEN MSK	星洲印尼	廿七	捷成
夏利勃	貨船	HERMOD	日本	廿七	多利順
多利士	貨船	DOLIUS	日本	廿七	太古
尼來	貨船	NELLORE	澳洲	廿七	鐵行
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	廿七	總統
嘉運威利	貨船	GLENVILLE	美國	廿七	多利順
南京	貨船	NANKIN	日本	廿七	德行
紐約	貨船	NEW YORK	美國	廿八	怡和
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	台韓日美	廿八	和捷
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿八	太古
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	廿八	怡和
兆邦	貨船	LAO	星洲非洲	廿八	福來
聖愛門	貨船	ST. EDMUND	日本	廿八	渣甸
月光丸	貨船	GEKKO MARU	日本	廿八	香港東方
東榮	貨船	EASTERN GLORY	澳洲	廿九	怡和
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	美國	廿九	客拉多
亨立	貨船	HENRIK	山打根	廿九	多利順
阿利近丸	貨船	OREGON MARU	美國	廿九	太平
奧華利素	貨船	OVERIJSEL	日本	廿九	渣甸
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	星洲西澳洲	廿九	鐵行
歐多頓加士	貨船	AUTOLYCUS	星洲歐洲	廿九	太古
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	星洲歐洲	廿九	太古
寶利運利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿九	鐵行
漢堡	客船	HAMBURG	日本	廿九	捷成
蘇丹	貨船	SUDAN	星洲歐洲	廿九	太平
東月	貨船	EASTERN MOON	星洲非洲	廿九	怡和
普樂總統	貨船	PRES. POLK	星非歐美	三十	總統
海利	貨船	HAILEE	星洲印尼	三十	多利順
邊來約	貨船	BENLOYAL	星洲歐洲	三十	德行
偉良路	貨船	WILDRANGER	美國	三十	福來
大安美	貨船	DIOMED	日本	三十	太古
沃利士	貨船	ULYSSES	日本美國	三十	太古
通加士	貨船	TUNGUS	日本	三十	多利順
邊羅華士	貨船	BENLAWERS	星洲歐洲	三十	德行
奧克威利	貨船	OAKVILLE	日本美國	十二月一日	多利順
菲島怡美和	貨船	NOREVERETT	日本	一日	福來
奧華吉	貨船	OUWERKERK	日本	一日	渣甸
漢陽	貨船	HANYANG	日本	一日	太古
東綴	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	一日	怡和
西伯來	貨船	SIBEROET	金邊	一日	客拉多
興生	貨船	HINSANG	山打根	一日	怡和
夏美運	貨船	HERMELIN	曼谷	一日	多利順
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	一日	美輪
東謬	貨船	EASTERN MUSE	星洲非洲	二日	怡和
堅尼斯麥基	貨船	KENNETH MCKAY	美國	二日	總統
天拜山丸	貨船	TENPAIZAN MARU	星洲非洲	二日	客拉多
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	二日	怡和
沃瑪利	貨船	UMARIA	星洲非洲	二日	鐵行
邊尼亞摩	貨船	PIONEER MOOR	日本美洲	三日	美輪
士打范戴門	貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	三日	渣甸
錫豐嘉	貨船	SIBONGA	日本	三日	寶隆
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	三日	多利順
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	三日	天祥
彰德	客船	CHANGTE	澳洲	三日	太古
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	三日	捷成
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	三日	捷成
芝利運	客船	TJILUWAH	澳洲	三日	渣甸
高治丸	貨船	KOCHI MARU	日本	三日	美邦
峯島丸	貨船	MINESHIMA MSK	曼谷星洲	四日	客拉多
莎班	貨船	SABANG	日本	四日	太平
莎班	貨船	SABANG	金邊	四日	渣甸
奧克拉	貨船	OKHLA	星洲非洲	五日	鐵行
馬魁仙	貨船	MARQUISIEN	西貢非洲	五日	法郵
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	五日	總統
快富	客船	FRANKFURT	日本	五日	捷成
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	五日	客拉多
德生	貨船	TAK SANG	星洲庇朗	五日	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	五日	太古
畢達哥達	貨船	PETAKOTA	日本	六日	鐵行
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	六日	渣甸
愛蘭馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	六日	捷成
北海	貨船	PAKHOI	臺北	六日	太古
柏得勒士	貨船	PATROCLUS	星洲歐洲	六日	太古
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	星洲非洲	六日	東來
金寶地	貨船	KAMBODIA	日本	六日	寶隆
昆士威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	六日	多利順
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	美國	六日	洛士利
富寧	貨船	FUNING	曼谷	六日	太古
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	星洲歐洲	六日	天祥
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本	六日	太平
芝孖奴	貨船	TJIMANUK	上海	六日	渣甸
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	星洲非洲	六日	東來
維惠朗	貨船	WAIWERANG	曼谷	六日	渣甸
烟台	貨船	CHEFOO	日本	七日	太古
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	美洲	七日	東來
廣西	貨船	KWANGSI	星洲西澳洲	七日	太古
阿特斯	貨船	ATREUS	基隆	七日	太古
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	七日	怡和
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	七日	太平
桑哥拉	貨船	SANGOLA	星洲非洲	七日	鐵行
多江	貨船	TOURCOING	日本	七日	多利順
亞倫士吉	貨船	ARENDSKERK	日本	七日	渣甸
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	七日	渣甸
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	七日	香港東方

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

浩生 往 斗湖 十一月廿七日收貨 廿八日開行

東榮 往 比利斯本、雪梨、士頓、墨爾本 十一月廿七日收貨 廿九日開行

東月 往 曼谷、吞吒、吉打、吉大港 十一月廿八日收貨 廿九日開行

顯生 往 山打根 十一月廿九日收貨 卅日開行

東豪 往 四日市、名古屋、大阪、神戶 十二月一日收貨 十二月一日開行

電話：香港二三〇五八　九龍五三〇四五五

總經理怡和公司啟

日本郵船公司

鹿島丸 KASHIMA MARU 船泊B13泊 十一月廿五日開往西貢、曼谷

貨客付請到本公司接洽 德輔道中式號九式樓 電話四四四五五

天祥洋行代理　代理處 合記公司啟

安娜碧琪輪 M/S ANNA BAKKE

十一月廿九日落貨即日啟行

前往石叻、巴生、庇能及澳洲西部福利文杜、棉利、吐澳

鐵行輪船公司代理 桑信輪船公司啟

四川快輪

每逢星期一由香港開往台灣基隆 星期三由基隆開返香港

客貨接洽處：台北中正路壹八〇〇號 香港干諾道西五〇號

太古輪船公司

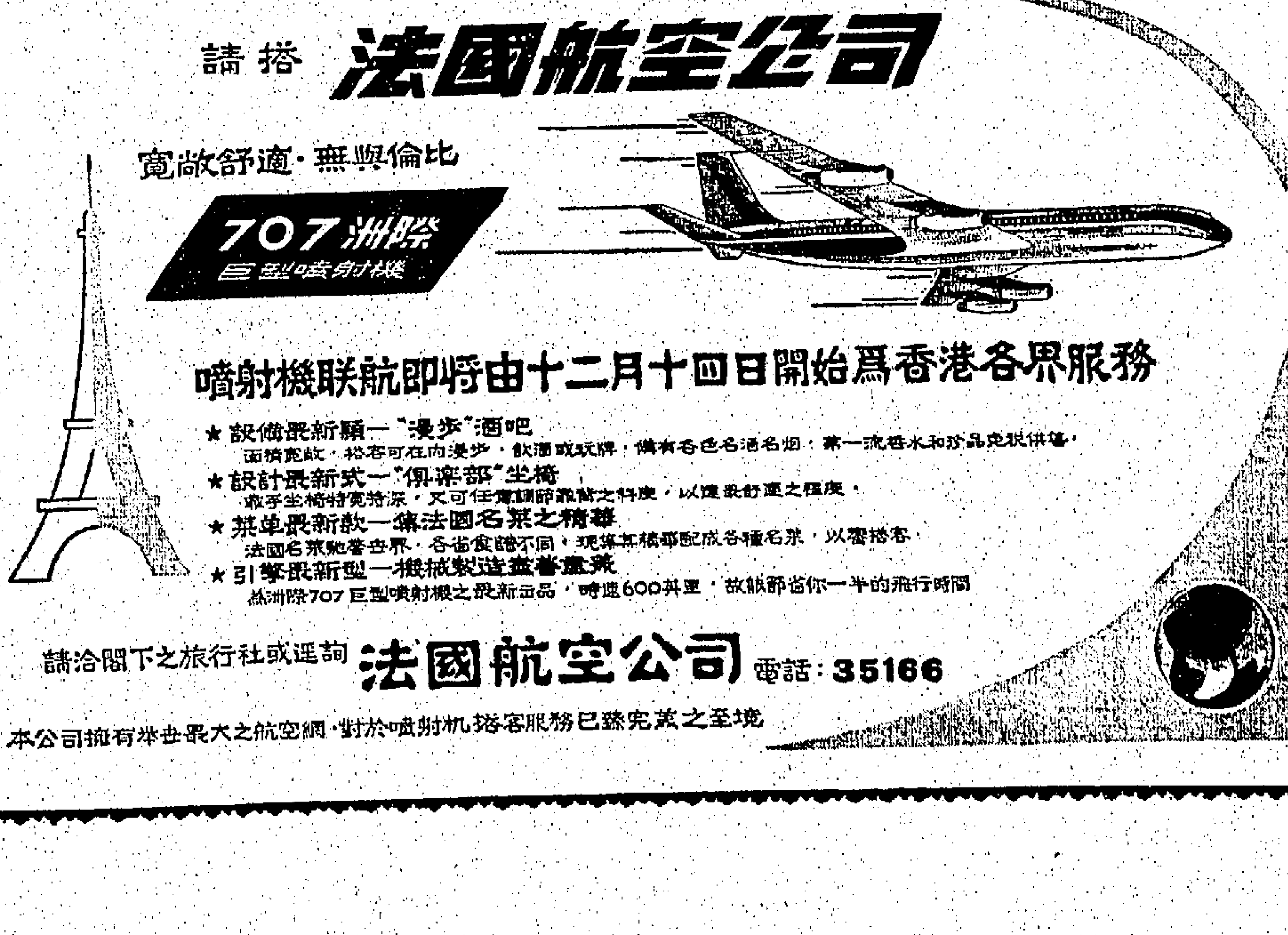
多寶多 TROUBADOUR 十一月廿六日落貨 廿七早開行

往紐約、波士頓、巴拿馬、費城、波的摩，并轉駛南美洲、西印度群島

於仁大廈十九樓 電話三五一三一

多利順洋行啟

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

香港屋宇建設委員會佈告 關於蘇屋邨樓宇……

申請入英籍通告